

تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين

في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج

على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله

رسالة الماجستير

اعداد:

محمد رفيقي فلاح الفارابي

الرقم الجامعي: ٢٤٠١٠٤٢١٠٠٦٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين
في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج
على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية

اعداد:

محمد رفقي فلاح الفارابي

الرقم الجامعي: ٢٤٠١٠٤٢١٠٠٦٤



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٦

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الإسم : محمد رفقي فلاح الفارابي

الرقم الجامعي : ٢٤٠١٠٤٢١٠٠٦٤

العنوان : تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين

في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د.

ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله

أقر بأن هذه الرسالة التي أعدتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضلاتها وكتبتها بنفسها وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا دعا أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أحتمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كليات الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٠، مايو ٢٠٢٦

الطالب



محمد رفقي فلاح الفارابي

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الإسم : محمد رفقي فلاح الفارابي

الرقم الجامعي : ٢٤٠١٠٤٢١٠٠٦٤

العنوان : تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين

في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د.

ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة

المشرف الأول،



د. أحمد مبلع، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤١٠٠٠٠٣١٠٠٤

المشرف الثاني،



أ. د. محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



أ. د. ر. توفيق الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان "تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله"، التي أعدها الطالب:

الإسم : محمد رفقي فلاح الفارابي

الرقم الجامعي : ٢٤٠١٠٤٢١٠٠٦٤

قد قدمها الطالب أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطاً للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس بتاريخ ٢٥ يونيو ٢٠٢٦ م/ ٩ محرم ١٤٤٨ هـ. وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

المناقش الرئيسي

()

أ. د. الحاج منير العابدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٢٠٢٠٠٢١٢١٠٠٣

رئيس لجنة المناقشة

()

د. فني رسفاتي يوريسا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

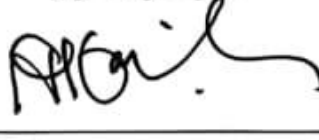
المشرف والمناقشة

()

د. أحمد مبلغ، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

المشرف والسكرتير

()

أ. د. محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

إعتماد

كلية الدراسات العليا

د. الحاج أكوس ميمون، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣



شعار

مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ

(رواه البخاري ومسلم)

إهداء

أهداء هذه الرسالة إلى:

أمي المحبوبة الحاجة مزيدة النعمة، وأبي المحترم الحاج صالح
الذان أرشداني طول الحياة. بارك الله لهما وأطال عمرهما

جدي الكريم ناصح، وجدي السعادة حنيفا
جدي الكريم الشيخ الحاج شيف الدين زهري، وجدي الحاجة قمرية
الذين دعوا لي على الدوام

أخي الصغير محمد نافس فرناس الفردوسي ومحمد فراس كامل الرازي
عسى الله أن يحفظهما في الدنيا والآخرة ويبارك فيهما ويرزقهما علماً نافعاً

جميع الأساتذة
الذين علمواني بالعلم الدنيا والآخرة، ونورواني من الظلمة

وجميع أهلي وأصدقاء على دعائهم للنجاح

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله على عطائه، الحمد لله على رزقه، الحمد لله على آلائه، الحمد لله على نعمائه، الحمد لله حمد الشاكرين والشكر لله شكر الحامدين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد. أشكر الله تعالى على جميع نعمه كثيرة بمناسبة كتابة رسالتي. فهذه رسالة تحت الموضوع "تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله". أسأل الله أن يجعل هذه الرسالة نافعا لي والقارئ والناس جميعا، ووسيلة إلى تعليم العلم.

لا أكمل هذه الرسالة إلا بمساعدة الآخر الذي يساعدوني حتى الآخر. أريد أن أقدم الشكر إلى كل من آزرني حتى انتهاء هذه الرسالة، منها:

١- فضيلة الأستاذة الدكتورة الحاجة إلفي نور ديابا الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج أكوس ميمون الماجستير عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج ر. توفيق الرحمن الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤- فضيلة الدكتور أحمد مبلغ الماجستير كمشرف الأول والأستاذ الدكتور محمد فيصل الماجستير كمشرف الثاني اللذان قد أرشداني ووجهاني في كل مراحل إعداد هذا البحث عسى الله يتمتعهما بالصحة والعافية ويطول بعمرهما.

٥- فضيلة الأساتذة والأستاذات والمحاضر والمحاضرة في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٦- فضيلة أُمي الحاجة مزيدة النعمة وأبي الحاج صالح، أشكركم على كل حب والدعاء إليّ.

٧- شيخنا ومربي روحنا الشيخ الحاج محمد جمال الدين أحمد، والشيخ الحاج عبد السلام صاحب، والسيد محمد نور الهدى الذين قد ربواني إلى أجل غير مسمى.

٨- شكرا جزيلًا إلى جميع الأساتذ في يومي دامي المحبين المعهد الإسلامي بحر العلوم تامباك براس جومبانج وفي حسب الله سعيد المعهد الإسلامي منبع المعارف دينايار جومبانج، وفي مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية معهد منبع المعارف الإسلامي.

٩- شكرا جزيلًا إلى السيد دمياطي، والسيد محمد شفاء، والسيد محمد عارف توفق الرحمن، والسيد كانجران كوستي أكونج، والسيد نور فجر عارف الذين أرشدوني وساعدوني في إكمال هذه الرسالة.

١٠- شكرا جزيلًا إلى جميع الطلاب معهد حسب الله سعيد ومؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج.

١١- شكرا جزيلًا إلى صديقي فخر العيزي، وإرشاد العباد، ومحمد نيل المكارم، وصفوان هديئنا فراسطيو، وأحمد أحسن الخلق، وأحمد فوزي، ومحمد فهمي عيزي، ونووي أوليا محمد، والنافع فؤاد حلمي، ومحمد نظام، ونبهن محمد عطيف، ومحمد كالهو رزقي، ومحمد رزقي رمضان، ومحمد فاروق الرازي، وجونيدي، وعلوي عبد الله، ومحمد ذكي رحمة الله، الذين رافقوني كل يوم.

١٢- جميع أصدقاء طلاب وطالبات في قسم تعليم اللغة العربية كليات دراسات العليا سنة ٢٠٢٤ وطلاب وطالبات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم سنة ٢٠٢١.

ويكون من لا يمكن ذكر أسماءهم جميعاً. وقد تمت هذا البحث بعون وتوفيق الملك المعبود في يوم الخميس ٢٥ يونيو ٢٠٢٦ م/ ٩ محرم ١٤٤٨ هـ.

مستخلص البحث

الفارابي، محمد رفقي فلاح، ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله. البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف: الدكتور أحمد مبلغ الماجستير، الأستاذ الدكتور محمد فيصل الماجستير.

الكلمات المفتاحية: تعليم مهارة الكلام؛ كتاب الحوار بين يديك؛ ضوء نظرية الغالي وعبد الحميد.

تعليم مهارة الكلام مهم لأنه يقع في صميم الوظيفة الأساسية للغة كوسيلة للتواصل. وفقًا للغالي وعبد الحميد، يجب أن يراعي تعليم مهارة الكلام بعض المبادئ، وهي: أن يكون لدى المعلم قدرة جيدة على الكلام، وأن يبدأ التعليم من الأصوات المشابهة للغة الأم للطالب واللغة العربية، وأن يتم ذلك بشكل تدريجي، واستخدام المفردة الشائعة الاستخدام، وتجنب المفردة التي تحتوي على حروف مد أو حروف العلة الطويلة، والتركيز على النطق، وفهم المعلم لمواقف التواصل، وتوفير الكثير من التمارين. في عملية التعليم، يعد اختيار الكتاب الذي يتوافق مع الأهداف التعليمية أمرًا مهمًا لأن الكتاب يمثل عاملاً داعماً لتحقيق أهداف التعليم. لذلك، اهتم الباحث بإجراء بحث حول تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية ناصر الغالي وعبد الحميد عبد الله. وأهداف هذا البحث هي: (١) معرفة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك، (٢) معرفة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين، (٣) معرفة مزايا كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام. هذا البحث هو نوع من أبحاث دراسة الحالة ذات المدخل الوصفي. أجريت هذا البحث في معهد حسب الله سعيد ومؤسسة اللغة العربية والإنجليزية معهد منبع المعارف دينايار جومبانج. وكان موضوع هذا البحث هو ٢٩ طالبًا من طلاب معهد حسب الله سعيد و٢٣ طالبًا من طلاب ومؤسسة اللغة العربية والإنجليزية، ومعلم مهارة الكلام، ومشرف معهد حسب الله سعيد، ومدير مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية. أسلوب جمع البيانات باستخدام الملاحظة والمقابلة والتوثيق. أما تحليل البيانات باستخدام نموذج تحليل مايلز وهويرمان وسالدانا في شكل جمع البيانات، وتكثيف البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص النتائج والتحقق منها.

نتائج هذا البحث تظهر ما يلي: (١) إن تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك مناسب لمبادئ تعليم الكلام لدى الغالي وعبد الحميد، إلا المبادئ تعريف الأصوات المتشابهة لدى الطلاب، حيث يتم تعليمهما في تعليم تحسين تلاوة القرآن. ويتم التعليم بشكل تدريجي من خلال الطريقة المباشرة ولكن نتائج التعليم لم تكن متساوية بعد، وذلك بسبب اختلاف التركيز والاهتمام والقدرات الأساسية والخلفية التعليمية للطلاب. (٢) إن تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين مناسب لمبادئ تعليم الكلام وفقًا للغالي وعبد الحميد، إلا المبادئ تعريف الأصوات المتشابهة لدى الطلاب والنطق مخارج الحروف. تعزيز النطق في تعليم التجويد. يتم التعليم بشكل تدريجي من خلال طرق متنوعة، مثل الطريقة المباشرة، والممارسة، والعمل الجماعي، ولعب الأدوار، والمناقشة، والمحاضرة. لم تكن نتائج التعليم متساوية تمامًا لأنها تأثرت باهتمام الطلاب بمتابعة مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية. (٣) يتميز كتاب الحوار بين يديك بلغة سهلة الفهم، وتركيب جمل بسيط، ومواد تتناسب مع الاحتياجات، بالإضافة إلى مفردة جديدة يمكن استخدامها مباشرة في التواصل اليومي. ومن ناحية أخرى، يستخدم كتاب العربية للناشئين لغة ومفردة سهلة الفهم وشائعة الاستخدام. كما يتضمن هذا الكتاب صورًا جذابة وقصصًا والعديد من التمارين لمساعدة الطلاب على فهم المادة.

Abstract

Al Farabi, Moh. Rifqi Falah, 2026. *Learning Maharah Kalam Using the Books Al Hiwar Bayna Yadayk and Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in at the Mamba'ul Ma'arif Islamic Boarding School in Denanyar, Jombang The Perspective of Nasir Al-Ghalli and Abdul Hamid Abdullah.* Thesis. Master of Arabic Language Education Study Program. Postgraduate. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang.

Advisor: Dr. Ahmad Muballigh, M.HI, Prof. Dr. M. Faisol, M.Ag.

Keywords: Maharah Kalam Learning; Al Hiwar Bayna Yadayk and Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in Books; Al-Ghalli and Abdul Hamid Perspectives.

Learning the language of speech is important because it is the core of the fundamental function of language as a means of communication. According to Al-Ghalli and Abdul Hamid, learning maharah kalam needs to pay attention to several principles, namely: teachers must have good Arabic speaking skills, learning starts from sounds that are similar to the student's mother tongue and Arabic, is done gradually, uses frequently used vocabulary, avoids vocabulary containing mad letters or long vowels, focuses on pronunciation, teachers understand communication situations, and provides lots of practice. In the learning process, choosing books that are in accordance with educational objectives is also important because books are a supporting factor in achieving learning objectives. Therefore, researchers are interested in conducting research on Learning Maharah Kalam Using the Books Al Hiwar Bayna Yadayk and Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in at the Mamba'ul Ma'arif Denanyar Jombang Islamic Boarding School from the Perspective of Nasir Al-Ghalli and Abdul Hamid Abdullah. The aims of this research are: 1) to find out about learning kalam using the book Al Hiwar Bayna Yadayk, 2) to find out about learning kalam using the book Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in, 3) to know the advantages of the books Al Hiwar Bayna Yadayk and Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in in learning maharah kalam.

This research is a case study with a qualitative approach. This research was conducted at the Hasbullah Sa'id Dormitory and the Arabic-English Language Institute of the Mamba'ul Ma'arif Islamic Boarding School in Denanyar, Jombang. The subjects of this study were 29 students of the Hasbullah Said Dormitory and 23 students of the LBAI, the maharah kalam teacher, the Hasbullah Sa'id dormitory supervisor, and the LBAI chief. Data collection techniques used were observation, interviews, and documentation. Data analysis techniques used the Miles, Huberman, and Saldana analysis models, which include data collection, data condensation, data display, and conclusion drawing/verification.

The results of this study indicate that: 1) Learning maharah kalam using the book Al-Hiwar Bayna Yadayk is in accordance with the principles of learning kalam according to Al-Ghalli and Abdul Hamid, except for the aspect of sound recognition which is similar to students because it has been taught in the tahsin qur'an. Learning is carried out in stages through direct methods. However, learning outcomes are not evenly distributed because they are influenced by differences in concentration, interests, basic abilities, and educational backgrounds of students. 2) Learning maharah kalam using the book Al-Arabiyyah Lin-Nasyi'in is in accordance with the principles of learning kalam according to Al-Ghalli and Abdul Hamid, except for the aspect of sound recognition which is similar to students and the pronunciation aspect. Strengthening pronunciation in tajwid activities. Learning is carried out in stages through various methods, such as direct methods, practice, groups, roleplay, discussions, and lectures. Learning outcomes are not completely evenly distributed because they are influenced by students' interests in participating in LBAI. 3) The book Al-Hiwar Bayna Yadayk excels in its easy-to-understand language, simple sentence structure, relevant material, and new vocabulary that can be used directly in everyday conversation. Meanwhile, the book Al-Arabiyyah Lin-Nasyi'in also uses language and vocabulary that are easy to understand and commonly used. Furthermore, this book is equipped with engaging images, stories, and numerous practice questions to help students understand the material.

Abstrak

Al Farabi, Moh. Rifqi Falah, 2026. *Pembelajaran Maharah Kalam Menggunakan Kitab Al Hiwar Bayna Yadayk dan Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in di Pondok Pesantren Mamba'ul Ma'arif Denanyar Jombang Perspektif Nasir Al-Ghalli dan Abdul Hamid Abdullah.* Thesis. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab. Pascasarjana. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Dosen Pembimbing: Dr. Ahmad Muballigh, M.HI, Prof. Dr. M. Faisol, M.Ag.

Kata Kunci: Pembelajaran Maharah Kalam; Kitab Al Hiwar Bayna Yadayk dan Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in; Perspektif Al-Ghalli dan Abdul Hamid.

Pembelajaran maharah kalam penting karena merupakan inti dari fungsi mendasar bahasa sebagai alat komunikasi. Menurut Al-Ghalli dan Abdul Hamid, pembelajaran maharah kalam perlu memperhatikan beberapa prinsip, yaitu: guru harus memiliki kemampuan berbicara bahasa Arab yang baik, pembelajaran dimulai dari bunyi-bunyi yang mirip dengan bahasa ibu siswa dan bahasa Arab, dilakukan secara bertahap, menggunakan kosakata yang sering dipakai, menghindari kosakata yang mengandung huruf mad atau vokal panjang, fokus pada pelafalan, guru memahami situasi komunikasi, serta memberikan banyak latihan. Dalam proses pembelajaran, pemilihan buku yang sesuai dengan tujuan pendidikan juga merupakan hal yang penting karena buku merupakan faktor pendukung tercapainya tujuan pembelajaran. Oleh sebab itu, peneliti tertarik untuk melakukan penelitian tentang Pembelajaran Maharah Kalam Menggunakan Kitab Al Hiwar Bayna Yadayk dan Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in di Pondok Pesantren Mamba'ul Ma'arif Denanyar Jombang Perspektif Nasir Al-Ghalli dan Abdul Hamid Abdullah. Tujuan penelitian ini adalah: 1) mengetahui pembelajaran kalam menggunakan kitab Al Hiwar Bayna Yadayk, 2) mengetahui pembelajaran kalam menggunakan kitab Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in, 3) mengetahui keunggulan kitab Al Hiwar Bayna Yadayk dan Al Arabiyyah Lin-Nasyi'in pembelajaran maharah kalam.

Penelitian ini merupakan jenis penelitian studi kasus dengan pendekatan kualitatif. Penelitian ini dilaksanakan di Asrama Hasbullah Sa'id dan Lembaga Bahasa Arab Inggris pondok pesantren Mamba'ul Ma'arif Denanyar Jombang. Subjek penelitian ini adalah 29 santri Asrama Hasbullah Said dan 23 santri LBAI, guru maharah kalam, pembina asrama Hasbullah Sa'id, dan Mudir LBAI. Teknik pengumpulan data dengan observasi, wawancara dan dokumentasi. Teknik analisis data dengan model analisis Miles, Huberman, dan Saldana yang berupa *data collection, data condensation, data display, and conclusion drawing/verification*.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa: 1) Pembelajaran maharah kalam menggunakan kitab Al-Hiwar Bayna Yadayk sudah sesuai dengan prinsip pembelajaran kalam menurut Al-Ghalli dan Abdul Hamid, kecuali pada aspek pengenalan bunyi yang mirip dengan siswa karena sudah diajarkan pada tahsin qur'an. Pembelajaran dilakukan secara bertahap melalui metode langsung. Namun, hasil pembelajaran belum merata karena dipengaruhi oleh perbedaan konsentrasi, minat, kemampuan dasar, dan latar belakang pendidikan siswa. 2) Pembelajaran maharah kalam menggunakan kitab Al-Arabiyyah Lin-Nasyi'in sudah sesuai dengan prinsip pembelajaran kalam menurut Al-Ghalli dan Abdul Hamid, kecuali pada aspek pengenalan bunyi yang mirip dengan siswa dan aspek pelafalan. Penguatan pelafalan dalam kegiatan tajwid. Pembelajaran dilakukan secara bertahap melalui berbagai metode, seperti metode langsung, praktik, berkelompok, roleplay, diskusi, dan ceramah. Hasil pembelajaran belum sepenuhnya merata karena dipengaruhi oleh minat siswa dalam mengikuti LBAI. 3) Kitab Al-Hiwar Bayna Yadayk memiliki keunggulan dari segi bahasa yang mudah dipahami, susunan kalimat yang sederhana, materi yang sesuai kebutuhan, serta kosakata baru yang dapat langsung digunakan dalam percakapan sehari-hari. Sementara itu, kitab Al-Arabiyyah Lin-Nasyi'in menggunakan bahasa dan kosakata yang mudah dipahami serta umum digunakan. Selain itu, kitab ini dilengkapi gambar menarik, cerita, dan banyak latihan soal untuk membantu siswa memahami materi.

محتويات

إقرار أصالة البحث	أ
موافقة المشرف	ب
اعتماد لجنة المناقشة	ج
شعار	د
إهداء	هـ
كلمة الشكر والتقدير	و
مستخلص البحث	ح
محتويات	ك
قائمة الملاحق	ن
قائمة الجداول	س
قائمة الصور	ع
الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة	١
أ- مقدمة	١
ب- أسئلة البحث	٦
ج- أهداف البحث	٧
د- فوائد البحث	٧
هـ- حدود البحث	٩
و- الدراسات السابقة	٩
الفصل الثاني: الإطار النظري	٢٦
أ- المبحث الأول: تعليم مهارة الكلام	٢٦
ب- المبحث الثاني: كتاب الحوار بين يديك وكتاب العربية للناشئين	٣٢

ج-المبحث الثالث: تعليم مهارة الكلام على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٣٥

الفصل الثالث: منهج البحث ٣٩

أ- نوع البحث ومدخله ٣٩

ب- ميدان البحث ٣٩

ج- حضور الباحث ٤٠

د- البيانات ومصادرها ٤٠

هـ- أسلوب جمع البيانات وأدواتها ٤٠

و- فحص صحة البيانات ٤٢

ز- أسلوب تحليل البيانات ٤٢

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ٤٤

أ- تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٤٤

ب- تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٥٣

ج- مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج ٦٣

الفصل الخامس: مناقشة البحث ٧٤

أ- تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٧٤	
ب- تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٨٢	
ج- مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج ٨٩	
الفصل السادس: الخاتمة ٩٨	
أ- خلاصة البحث ٩٨	
ب- الإقتراحات ٩٩	
قائمة المراجع ١٠١	
الملاحق ١١٧	
سيرة ذاتية ١٣٣	

قائمة الملاحق

١١٨.....	ملحق ١
١١٩.....	ملحق ٢
١٢٠.....	ملحق ٣
١٢٢.....	ملحق ٤
١٢٦.....	ملحق ٥
١٣٠.....	ملحق ٦
١٣١.....	ملحق ٧

قائمة الجداول

الجدول ١,١ : الدراسات السابقة	١٧
الجدول ٤,١ : التوافق وعدم التوافق تعليم مهارة الكلام على ضوء نظرية الغالي وعبد الحميد	
.....	٥٢
الجدول ٤,٢ : التوافق وعدم التوافق تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين	
على ضوء نظرية الغالي وعبد الحميد.....	٦٢
الجدول ٤,٣ : مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين.....	٧٢

قائمة الصور

- الصورة ٣,١: أسلوب تحليل البيانات ٤٢
- الصورة ٤,١: تخطيط التعليم ٥٦
- الصورة ٤,٢: محتوى كتاب الحوار بين يديك ٦٥
- الصورة ٤,٣: محتوى كتاب العربية للناشئين ٦٩

الفصل الأول:

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- مقدمة

تعليم مهارة الكلام مهم لأنه يقع في صميم الوظيفة الأساسية للغة كوسيلة للتواصل^١. كانت مهارة الكلام أساس اكتساب اللغة^٢. توجد مهارة الكلام قبل مهارة الكتابة، فقد تكلم البشر قبل أن يكتبوا^٣. وكان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون^٤. تكمن أهميتها أن الكلام هو وسيلة لجعل الآخرين يفهمون، ومن خلال الكلام، يمكن للأفراد التعبير عما يشعرون به^٥. عند تعليم مهارة الكلام، لا يكفي المتعلمون بممارسة تمارين الكلام فحسب، بل يمارسون الكلام باستخدام النغمة الصحيحة والإيماءات والتعبيرات الوجهية المناسبة والنطق الواضح^٦. وهذا يجعل مهارة الكلام أكثر أهمية من المهارات اللغوية الأخرى.

وأهداف مهارة الكلام عدة جوانب مهمة. أولاً، يهدف التعليم إلى تسهيل الكلام. ثانياً، يركز على وضوح الكلام من حيث النطق واللفظ وترتيب الأفكار. ثالثاً، يعزز المسؤولية في الكلام. رابعاً، يطور مهارات الاستماع النقدي^٧. ثم أشار الدكتور شريف الدين أبو بكر، فإن أهداف مهارة الكلام هي تطوير القدرة على بناء جمل ذات معنى،

¹ R Malavika and T Muthukrishnan, "The Importance of Teaching Speaking Skills," *International Journal of Creative Research Thoughts (IJCRT)* 9, no. 8 (2021): 828–32, http://ijcrt.org/viewfull.php?&p_id=IJCRT2108307.

² Muhamad Solehudin, N Nurhanifansyah, and Syaheed Kholid, "The Effectiveness of Using the Kitab Muhawarah in Enhancing Arabic Speaking Proficiency in Malaysia," *An Nabighoh* 26, no. 251–268 (2024), <https://doi.org/https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v26i2.251-268>.

³ "فضلان مشكوراً ستيادي," *Ihya Al-Arabiyah* 1 (2015): 123–37, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.30821/ihya.v1i2.1520>.

⁴ (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج، ٢٠١١) الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، نور هادي

(الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢) المهارات اللغوية ما هيبتها وطرائق تدريسها، احمد فؤاد عليان

⁶ Nuril Mufidah, Khonsa Fillah Attaqi, and Hasyim Amrullah, "Peran Pemahaman Maharah Kalam Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah Keagamaan (MAK)," in *Proceeding International Conference on Islamic Education "Integrated Science and Religious Moderation in New-Peradigm in Contemporary Education,"* vol. 7 (Faculty of Tarbiyah and Teaching Training Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, 2022), 700–708, <https://conferences.uin-malang.ac.id/index.php/icied/article/view/2102>.

⁷ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN-Maliki Press, 2011).

وتعزيز الشجاعة في الكلام، وتزويد الطلاب بمهارات عملية مثل الخطابة والمناقشة. كما يشجع هذا التعليم الطلاب على التفكير الإبداعي، والتعبير عن الأفكار بحرية، وزيادة الثقة في التواصل⁸.

تعليم مهارة الكلام لا يحدث بين يوم وليلة ولا بين عشية وضحاها. انها عملية تستغرق وقتا وتتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم⁹. وذلك لأن الكلام ليس حدثا بسيطا وإنما هو ينطوي على عدد من العمليات المركبة فهو عبارة عن مزيج من العناصر التالية: التفكير كعملية عقلية، اللغة كصياغة للأفكار والمشاعر في كلمات الصوت كعملية حمل للأفكار والكلمات عن طريق أصوات ملفوظة للآخرين، الحديث أو النطق كهيئة جسمية واستجابة واستماع¹⁰.

ولتعليم مهارة الكلام أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين. بالنسبة للمستوى الابتدائي: يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم ويحجب عليها الطلاب. ومن خلال هذه الاجابة يتعلم الطلاب كيفية انتقاء الكلمات وبناء الجمل وعرض الأفكار، ويفضل أن يرتب المعلم هذه الأسئلة بالشكل الذي ينتهي بالطلاب إلى بناء موضوع متكامل ومن المواقف أيضا تكليف الطلاب بالاجابة عن التدريبات الشفهية، وحفظ بعض الحوارات والاجابة الشفهية عن أسئلة مرتبطة بنص قرؤوه. وفي المستوى المتوسط: يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم الطلاب من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور Role Playing وإدارة الاجتماعات والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التي وقعت للطلاب، واعادة رواية الأخبار التي سمعوها في التلفاز والإذاعة والأخبار عن محادثة هاتفية جرات أو القاء تقرير مبسط وغيرها. وفي المستوى المتقدم وهنا قد يحكى الطلاب قصة أعجبته، أو يصفون مظهرا من مظاهر

8 شريف الدين أبو بكر، كتاب الموجز في المهارات اللغوية (معهد اللغة العربية وعلوم الرشيدة للنشر والتوزيع، ٢٠٢٢).

9 Prosiding (Homeschooling Group), "معمونة،" الألعاب الدورية لتعليم مهارة الكلام في مجموعة التعليم المنزلي and شيف المصطفى 1, no. 2 (2016), <http://prosiding.arab-konferensi.nasional.bahasa.arab.um.com/index.php/konasbara/article/view/33>.

10 علي أحمد مذكور، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٨١). and فتحي علي يونس، محمود كامل الناقة،

الطبيعة أو يلقون خطبة أو يديرون مناظرة Debate أو يتكلمون في موضوع مقترح أو يلقون حوارا في تمثيلية أو غير ذلك من مواقف^{١١}.

وأشار د. عبد الحميد عبد الله ود. ناصر بن عبد الله بأن في تعليم الكلام يتطلب تحقيق النتائج المثلى الانتباه إلى العديد من المبادئ التربوية الأساسية. يتعين على المعلمين، الذين يعدون أحد عوامل النجاح في تعليم اللغة العربية، أن يتمتعوا بكفاءة عالية في مهارة الكلام باللغة العربية وأن يطبقوا استراتيجيات تعليمية منهجية وسياقية^{١٢}. يجب أن يبدأ التعليم باستخدام مفردة مشابحة للغة الأم للطلاب، ثم يستمر بالمفردة العامة، ويتم تنفيذه بشكل تدريجي. ويحتاج المعلمون إلى تقليل استخدام الكلمات التي تحتوي على حروف مدّية لتسهيل إتقان الصوتيات للطلاب. يجب أن يركز التعليم على مهارة الكلام، مثل النطق الصحيح للأصوات، والتمييز بين الحروف المتحركة الطويلة والقصيرة، والتشديد والتجويد، وتركيب الجمل، واستخدام الإشارات، الطلاقة في الكلام، وفقاً لقدرات الطلاب، وتحديد فترات التوقف في الكلام، واستخدام نغمات الصوت التي تتناسب مع معنى الكلام، والتدريب على استخدام عبارات الافتتاح والختام بشكل صحيح. يجب على المعلمين تكييف المواد التعليمية مع السياق الاجتماعي والبيئة المحيطة بالطلاب، وتعويدهم على ممارسة الكلام بنشاط حتى يصبحوا ماهرين في التعبير عن الأفكار وتنظيمها وتوصيلها بشكل فعال وممتع^{١٣}.

ومن خلال التعليمي، اختيار الكتب المناسبة لأهداف التعليم أمر مهم. وذلك لأن الكتب لها دور مهم في التعليم، وهي أحد العوامل الداعمة لتحقيق أهداف التعليم^{١٤}. كما أن الكتب يمكن أن تحسن جودة التعليم^{١٥}. ومن الكتب الشائعة لتعليم مهارة الكلام:

١١ (مكة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، ١٩٨٦). 1st ed.، رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى

١٢ Adela Anggraini, Sutaman Sutaman, and Abdul Muntaqim Al Anshory, "Teacher's Personality as a Motivation in Arabic Learning: A Systematic Review Based on Five Professional Teacher Personality Frameworks," *Al-Ta'rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya* 9, no. 2 (2021): 145–54, <https://doi.org/https://doi.org/10.23971/altarib.v9i2.3263>.

١٣ (القاهرة: دار الإعتصام، ١٩٩١) أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، عبد الحميد عبد الله and ناصر عبد الله الغالي

١٤ AL MA'ANY 4, no. 1 (2025): 66–81, "ويرا يودا حوارى،" دراسة مقارنة عن الحوار في كتاب العربية بين يديك وكتاب العربية للناشئين <https://doi.org/https://doi.org/10.56874/almaany.v4i1.2239>.

١٥ Ina Magdalena et al., "Analisis Bahan Ajar Dalam Kegiatan Belajar Dan Mengajar Di Sdn Karawaci 20," *EDISI: Jurnal Edukasi Dan Sains* 3, no. 3 (2021): 434–59, <https://doi.org/https://doi.org/10.36088/edisi.v3i3.1444>.

العربية بين يديك^{١٦}، والمحاذة العربية^{١٧}، والمنهج التعليمي لمخارج الحروف^{١٨}، والكتاب الجيب^{١٩}، والعربية بين يديك^{٢٠}، والحوار بين يديك، والعربية للنشئين^{٢١}.

كتاب الحوار بين يديك والعربية للنشئين هما من الكتب المستخدمة في تعليم مهارة الكلام في معهد منبع المعارف الإسلامي دينيار جومبانج. يستخدم الكتاب الحوار بين يديك لتعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد، ويستخدم الكتاب العربية للنشئين في مؤسسة اللغة العربية الإنجليزية (LBAI). يعد معهد حسب الله سعيد و LBAI مؤسستين تعليميتين تحت رعاية مؤسسة معهد منبع المعارف دينيار جومبانج. تطبيق هذا المعهد نظامًا تعليميًا يجمع بين النهجين السلفي والعصري. وفقًا لماكسوم، فإن المعهد الإسلامي العصري هي شكل من أشكال تطور المعهد الإسلامي ذات التوجه التعليمي الذي يتبنى نظامًا تعليميًا رسميًا من خلال المعاهد ذات المناهج الوطنية، ولكنها تركز على التعليم الديني واللغة العربية كمناهج محلية^{٢٢}. في حين أن المعهد السلفي، وفقًا لزاماخشري ظفير، تتميز بخصائص تقليدية تتجلى في نظامها التعليمي القائم على الكتب الصفراء

¹⁶ Syarif Amrulloh, Ahmad Mubaidilah, and Kholida Nur, "Integrasi Pembelajaran Bahasa Arab Pada Maharah Kalam Melalui Kitab Al-'Arabiyyah Bain Yadaik Pada Santri Program Tahfidz: Analisis Kualitatif Di Ponpes Bustanul 'Ulum Lampung Tengah" 08 (2025): 16–25, <https://doi.org/https://doi.org/10.36668/jih.v8i02.1503>.

¹⁷ Moh Supriyadi, "Model Pembelajaran Maharah Al-Kalam Menggunakan Kitab 'Al-Muhadatsah Al-Arabiah' Karya K.H AHC. Ghazali Salim," *Qismul Arab: Journal of Arabic Education* 2, no. 01 (2022): 40–50, <https://doi.org/https://doi.org/10.62730/qismularab.v2i01.24>.

¹⁸ Penggunaan: يوسف أرساندي, "استخدام كتاب المنهج التعليمي لمخارج الحروف في تنمية مهارة الكلام and سقاف بهارون, أندي رحمة شام Kitab" Al Manhaj At Ta'limy Li Makhoriul Khuruf" Dalam Mengembangkan Kemampuan Maharah Kalam," *FASHOHAH: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 2 (2023): 125–39, <https://doi.org/https://doi.org/10.33474/fsh.v3i2.22476>.

¹⁹ Amrini Shofiyani and Siti Khoirrotun Nisa, "Buku Saku Bahasa Arab Berbasis Metode Komunikatif Untuk Meningkatkan Kualitas Maharoh Kalam," *Jurnal Education and Development* 11, no. 2 (2023): 310–13, <https://doi.org/https://doi.org/10.37081/ed.v11i2.4657>.

²⁰ Danial Jamal, "Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Kitab Al-'Arabiyyah Bain Yadaik (Penelitian Deskriptif-Analisis Di Dayah Ruhul Qur'ani Meulaboh): The Effectiveness of Arabic Language Learning Using the Book Al-'Arabiyyah Bain Yadaik (Descriptive-A)," *MIKHAYLA: Journal of Advanced Research* 2, no. 2 (2025): 112–18, <https://doi.org/https://doi.org/10.61579/mikhayla.v2i2.545>.

²¹ Siti Jaroyatun Ni'mah and Muhammad Nasiruddin, "Efektivitas Kitab Al-'Arabiyyah Li Al-Nāsyīn Untuk Meningkatkan Mahārah Qirāah Dan Kalām Di Kelas 1 Marḥalah 2 Madrasah Diniyah Nurul Ummah Putri Kotagede Yogyakarta," *Maharaat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2020): 90–99, <https://doi.org/https://doi.org/10.18196/mht.2219>.

²² Ali Maksum, "Model Pendidikan Toleransi Di Pesantren Modern Dan Salaf," *Jurnal Pendidikan Agama Islam (Journal of Islamic Education Studies)* 3, no. 1 (2015): 81–108, <https://doi.org/https://doi.org/10.15642/jpai.2015.3.1.81-108>.

التي كتبها علماء الشافعية، والتي تشكل جوهر تعليمها²³. يعكس دمج هذين النظامين في معهد منبع المعارف الإسلامي جهدًا لتنسيق التقاليد العلمية الكلاسيكية والنهج التعليمية الحديثة في تعليم اللغة العربية.

كتاب الحوار بين يديك أداة فعالة لتعليم المهارات اللغوية لأنه يقدم مواضيع متنوعة ذات صلة بالحياة اليومية، مثل التعارف، والأسرة، والتعليم، والعمل، والأنشطة الاجتماعية. تم تنظيم المواد بطريقة تواصلية وتفاعلية من خلال تمارين الحوار والمحادثات التي تشجع الطلاب على الكلام بنشاط، وممارسة النطق، وتوسيع مفرداتهم وبناء الجمل. يتكون هذا الكتاب من ثلاثة مجلدات، المجلد الأول للصف العاشر ويحتوي على ١٦ وحدة في شكل محادثات قصيرة، والمجلد الثاني للصف الحادي عشر ويحتوي على ٣ وحدات في شكل نصوص قراءة والمحادثة، والمجلد الثالث للصف الثاني عشر ويحتوي على ١٥ درسًا في شكل نصوص قراءة والمحادثة. يدعم هذا الكتاب أهداف تعليم اللغة العربية في معهد حسب الله سعيد، خاصة في الممارسة المباشرة لاستخدام اللغة في الحياة اليومية.

كتاب العربية للناشئين هو أحد كتب اللغة العربية المكونة من ستة مجلدات. كل مجلد في هذا الكتاب منظم بشكل منهجي ومقسم إلى خمسة أقسام رئيسية، والتي تنقسم بدورها إلى عدة وحدات تعليمية. إن الموضوعات التي يتناولها هذا الكتاب وثيقة الصلة بالحياة اليومية، مثل التعارف، والهوايات، والأسرة، والعطلة، والأسواق، والمساجد، وغيرها الكثير. هذه الموضوعات تسهل على المتعلمين فهم اللغة وممارستها. لا يقدم هذا الكتاب المواد اللغوية من الناحية النظرية فحسب، بل يركز أيضًا على إتقان المهارات اللغوية، وخاصة مهارة الكلام، حتى يعتاد الطلاب على استخدام اللغة العربية بشكل فعال في التواصل بمؤسسة اللغة العربية والإنجليزية معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج. إن معهد منبع المعارف دينايار جومبانج تتميز بتعزيز التعليم الديني القائم على دراسة الكتب التراث. وتوفر هذا المعهد برنامجًا خاصًا للخط العربي لتنمية مهارة الكتابة باللغة العربية، ومؤسسة اللغة العربية والإنجليزية (LBAI) الذي يركز على تحسين الكفاءات

²³ Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren: Studi Tentang Pandangan Hidup Kyai*, Lembaga Penelitian, Pendidikan, Dan Penerangan Ekonomi Dan Sosial, 1983.

اللغوية للطلاب. تدمج مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية (LBAI) تعليم اللغة العربية والإنجليزية مع قيم الحياة في المدرسة الدينية، بحيث لا يكتسب الطلاب القدرة على التواصل العالمي فحسب، بل يصبحون قادرين على فهم ودراسة الأدب الإسلامي. وتدعم هذه المزايا بيئة المدرسة الدينية التي تتمتع بتاريخ عريق باعتبارها رائدة التعليم للبنات في إندونيسيا. وكان في معهد منبع المعارف الإسلامي مدرسة الثانوية الحكومية الخاصة للدينية. مدرسة الثانوية الحكومية الخاصة للدينية جومبانج هي واحدة من مدرستين من هذا النوع في جاوى الشرقية، وتُعد من بين ١١ مدرسة الثانوية الحكومية الخاصة للدينية موجودة في إندونيسيا. يتميز منهج مدرسة الثانوية الحكومية الخاصة للدينية بالتركيز على تعزيز الكفاءات الدينية، بما في ذلك حفظ القرآن الكريم والحديث النبوي، والقدرة على قراءة وتحليل الكتب التراث وإتقان اللغة العربية والإنجليزية بشكل عملي. ويتم دمج التعليم الديني مع تنمية الكفاءات الأكاديمية الحديثة، لا سيما مهارات اللغات الأجنبية. ودعمًا لهذه الأهداف، يتم تعزيز الطلاب على استخدام اللغة العربية والإنجليزية في أنشطتهم اليومية كجزء من عملية التعليم وتهيئة بيئة لغوية.

بناءً على هذا الوصف، اهتم الباحث بإجراء دراسة متعمقة لعملية تعليم مهارة الكلام من خلال استخدام كتابي "الحوار بين يديك" و"العربية للناشئين" ومزايهما في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج. وقد تم اختيار هذان المعهدان لأنهما قد استخدم اللغة العربية في تعليمه وحازت على العديد من الجوائز في مختلف مسابقات اللغة العربية. من خلال مراجعة النظريات التي طرحها الدكتور ناصر عبد الله الغالي والدكتور عبد الحميد عبد الله، تهدف هذه الدراسة إلى تحليل مدى صلة أفكار هاتين الشخصيتين بممارسات تعليم مهارة الكلام المطبقة في المعهد.

ب- أسئلة البحث

- ١- كيف تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله؟

٢- كيف تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله؟

٣- كيف مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج؟

ج- أهداف البحث

١- لوصف تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله.

٢- لوصف تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله.

٣- لوصف مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج.

د- فوائد البحث

١- الفوائد النظرية

أ) لزيادة الفهم حول تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ومزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام.

ب) لزيادة المعرفة حول تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ومزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام.

ج) لزيادة المعلومات حول تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ومزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام.

د) لزيادة الأفكار حول تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ومزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام.

٢- الفوائد التطبيقية

أما الفوائد التطبيقية لهذا البحث هي:

أ) أن يكون مرجعا في تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ومزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام.

ب) أن يكون دليلا في تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ومزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام.

ج) أن يزيد الباحث كفاءة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ومزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام.

د) أن يزيد الباحث كفاءة دراسة الحالة في تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود.

عبد الحميد عبد الله ومزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين
في تعليم مهارة الكلام.

(هـ) أن يزيد الباحث كفاءة استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين
لتعليم مهارة الكلام في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج ومزايا
استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام.

هـ- حدود البحث

وضع الباحث حدود البحث مركزا ومحدودا. أما حدود البحث منها:

١- الحد الموضوعي:

يركز الباحث إلى استخدام كتاب الحوار بين يديك لمؤلف محمد دمياطي والعربية
للناشئين لمؤلف الشيخ معمد إسماعيل لتعليم مهارة الكلام تحتخصص الباحث
كتاب الحوار بين يديك في الجزء الثاني والكتاب العربية للناشئين في الجزء الرابع.
ويركز الباحث على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله في
تعليم مهارة الكلام.

٢- الحد الزمني:

قام الباحث بهذا البحث في العام الدراسي ٢٠٢٥ - ٢٠٢٦.

٣- الحد المكاني:

قام الباحث بهذا البحث لطلاب فصل الحادي عشر باستخدام كتاب الحوار بين
يديك والعربية للناشئين لتعليم مهارة الكلام في معهد منبع المعارف الإسلامي
دينايار جومبانج.

و- الدراسات السابقة

١- محمد رزقي رزا، ٢٠٢٥، دراسة وصفية على استخدام كتاب العربية بين يديك
في تعليم مهارة الكلام لطلاب المستوى المبتدئ بمعهد القرآن واللغة بوغور. الهدف
من هذا البحث هو معرفة دور كتاب "العربية بين يديك" في تعليم مهارة الكلام
لطلاب المستوى المبتدئ في معهد القرآن واللغة بوغور. والمنهج من هذا البحث

هو المنهج الوصفي. أما طريقة جمع البيانات هي الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. أما نتائج البحث هو أن كتاب "العربية بين يديك" يساهم بشكل كبير في تنمية مهارة الكلام لدى الطلاب من خلال الحوارات والتمارين الشفوية المتنوعة التي تساعد على استخدام الجمل الصحيحة، وتوسيع المفرد، وزيادة الثقة عند الكلام^{٢٤}.

٢- محمد أنس هداية، ٢٠٢٢، تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب المحاورة الحديثة بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا. الهدف من هذا البحث هو (١) أهداف استخدام كتاب المحاورة الحديثة في تعليم مهارة الكلام بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا. (٢) الطريقة المستخدمة في تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب المحاورة الحديثة بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا. (٣) تقويم في تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب المحاورة الحديثة بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا. والمنهج من هذا البحث هو المنهج الوصفي. أما طريقة جمع البيانات هي الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. أما نتائج البحث هو (١) الأهداف تتكون أولاً، يجعل الطلاب مهاراً في الكلام باللغة العربية شفهيًا. ثانياً، زيادة الوعي بأهمية اللغة العربية. ثالثاً، تطوير فهم اللغة والإعتماد المتبادل بين اللغة والثقافة. (٢) الطريقة المطبقة هي طريقة المباشرة وطريقة التعليم التعاوني وطريقة الإستجابة الجسمية وطريقة التقليد وطريقة السمعية الشفهية وطريقة المدخل الإتصالي وطريقة الإنتقائية وطريقة الترجمة وطريقة الأسئلة والأجوبة وطريقة الحفظ. (٣) فمن نتائج التقويم ينقسم إلى قسمين هما: أولاً، تقويم العناصر اللغة والتي تشمل: تقويم المفردة والقواعد. ثانياً، تقويم المهارة اللغوية وهي التقويم مهارة الكلام. ينقسم إلى ثلاث فئات: اختبار الحادثة المرتبطة واختبار الحادثة الموجهة واختبار الحادثة الحرة^{٢٥}.

²⁴ "محمد رزقي رزار، "دراسة وصفية على استخدام كتاب العربية بين يديك في تعليم مهارة الكلام لطلاب المستوى المبتدئ بمعهد القرآن واللغة بوغور
INTIFA: Journal of Education and Language 2 (2025): 240-62,
<https://doi.org/https://doi.org/10.62083/intifa.v2i2.168>.

²⁵ (Universitas) "محمد أنس هداية، "تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب المحاورة الحديثة بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا
Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2022), <http://etheses.uin-malang.ac.id/42336/>.

٣- سينول، ٢٠٢٠، تعليم اللغة العربية بالكتاب العربية للناشئين والكتاب العربية بين يديك بالمعهد الغزالي بانكالاان مدورا (دراسة مقارنة في الطريقة وتطبيق التعليم). الهدف من هذا البحث هو مقارنة كتاب العربية للناشئين وكتاب العربية بين يديك بالمعهد الغزالي بانكالاان مدورا. والمنهج من هذا البحث هو المنهج الوصفي. أما طريقة جمع البيانات هي الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق، والإختبار. أما نتائج البحث هو يقسم إلى تسعة شروط، وهي محتوى الكتاب، والمواد الواردة في الكتاب، وشكل الحوار، والصور المستخدمة، والمواضيع الواردة في الكتاب، واستخدام آيات من عرض الكتاب، عرض المفردة، استقرار المواد وتقييمها^{٢٦}.

٤- ورا يودا حوار، ٢٠٢٥، دراسة مقارنة عن الحوار في كتاب العربية بين يديك وكتاب العربية للناشئين. الهدف من هذا البحث هو معرفة تشابه واختلاف في الحوار ومزايا ونقائص بين كتابين. والمنهج من هذا البحث هو المنهج الوصفي. أما طريقة جمع البيانات هي التوثيق. أما نتائج البحث تشير إلى وجود أوجه تشابه في الحوار بين كتابين، حيث يتضح أن الحوار في كلا الكتابين يظهر في مقدمة واحدة. أما أوجه الاختلاف بين الكتابين، فإن الحوار في كتاب "العربية للناشئين" قد يتضمن عبارات عربية غير فصيحة. من جهة أخرى، يتميز كتاب "العربية بين يديك" بتكامله بين المهارات اللغوية الأربعة، بينما تعاني نصوصه الموسعة من طول قد يؤدي إلى شعور القارئ بالملل. في المقابل، يتميز كتاب "العربية للناشئين" بجوانب اللغة مثل النحو والصرف، لكن يعاني من عدم التكامل بين عناصر اللغة ومهاراتها. أخيراً، يمكن القول إن كتاب "العربية بين يديك" وكتاب "العربية للناشئين" يمتلكان مزايا ونقائص تميز كل منهما عن الآخر^{٢٧}.

٥- يزيد هادي، ٢٠١٩، تعليم مهارة الكلام على منظور رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل النقا. الهدف من هذا البحث هو تحليل تعليم مهارة الكلام على ضوء

²⁶ "سينول، "تعليم اللغة العربية بالكتاب العربية للناشئين والكتاب العربية بين يديك بالمعهد الغزالي بانكالاان مدورا (دراسة مقارنة في الطريقة وتطبيق التعليم)"

(Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya, 2020), <http://digilib.uinsa.ac.id/45269/>.

²⁷ "حواري، "دراسة مقارنة عن الحوار في كتاب العربية بين يديك وكتاب العربية للناشئين"

نظرية رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل النقا. أما نتائج هذا البحث تشير أن تعليم مهارة الكلام باللغة العربية ممارسة مستمرة، حيث لا يقتصر الأمر على تحسين النطق فحسب، بل يتم تدريب الطلاب أيضًا على التعبير عن أفكارهم بشكل شفهي، مما يعني أن المعلم لم يعد مضطرًا لإجبارهم على تلاوة الحوارات التي حفظوها خلال دراستهم. لتحقيق بيئة تعليمية تفاعلية، يجب على المعلم أن يكون ماهرًا في استخدام الأساليب التي يعتمد عليها في الفصل الدراسي. كما أنه لا ينبغي للمعلم أن يقيم مهارة الكلام بناءً على قدرة الطلاب على تقليد ما يقوله، بل يجب أن يكون قادرًا على جعلهم يفكرون ويتحدثون باللغة العربية بشجاعة وثقة^{٢٨}.

٦- أمري صافياني وسيتي خيرة النساء، ٢٠٢٣، كتاب جيب باللغة العربية يعتمد على طريقة التواصل لترقية مهارة الكلام (في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية دينيار). الهدف من هذا البحث هو تطبيق الكتاب الجيب وتحديد نتائجه في تعليم مهارة الكلام. والمنهج هذا البحث هو البحث والتطوير. أما نتائج البحث تشير أن استخدام الكتب الجيبية كأداة تعليمية للطلاب مفيد جدًا في عملية التعليم^{٢٩}.

٧- سلفيا خالينا، ٢٠١٧، تعليم مهارة الكلام (دراسة تحليلية وصفية في معهد أم القرى العصري الإسلامي بوغور). الهدف من هذا البحث هو معرفة أهداف وعملية واستراتيجية تعليم مهارة الكلام، ومعرفة العوامل الدعامة والمعوقة ومعرفة تقويم تعليم مهارة الكلام في معهد أم القرى العصري الإسلامي. والمنهج هذا البحث هو المنهج الوصفي. أما نتائج البحث تشير إلى أن أهداف تعليم مهارة الكلام في معهد أم القرى العصري الإسلامي تتطلب من الطلاب امتلاك كفاءة في اللغة العربية النشطة، بالإضافة إلى كفاءة في حفظ وتطبيق الحوارات اليومية

²⁸ Yazid Hady, "Pembelajaran Mahārat Al-Kalām Menurut Rusdy Ahmad Thu'aimah Dan Mahmud Kamil Al-Nâqah," *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 2477-5827 (2019), <https://doi.org/https://doi.org/10.14421/almahara.2019.051-04>.

²⁹ Shofi'ani and Nisa, "Buku Saku Bahasa Arab Berbasis Metode Komunikatif Untuk Meningkatkan Kualitas Maharoh Kalam."

باللغة العربية كوسيلة للتواصل. تنقسم عملية تعليم مهارة الكلام في المعهد إلى قسمين: الأول هو التعليم داخل المدرسة، والذي يشمل المدرسة المتوسطة والثانوية، حيث يتم استخدام كتب دروس اللغة في الأجزاء الأولى والثاني والثالث، وتكون عملية تعليم مهارة الكلام مجدولة في أوقات محددة يومياً. الثاني هو التعليم خارج المدرسة، حيث تتم عملية تعليم مهارة الكلام تحت إشراف قسم اللغة، بمشاركة الطلاب في البرامج اللغوية التي يحددها القسم. أما العوامل الداعمة والمعوقات في تعليم مهارة الكلام في معهد أم القرى العصري الإسلامي، فهي تنقسم إلى عوامل داخلية وخارجية. من بين العوامل الداخلية، نجد كفاءة المعلم في اللغة والاتصال، واهتمامه بتدريس اللغة، وإدراك الطلاب أن اللغة العربية جزء لا يتجزأ من دين الإسلام. أما العوامل الخارجية، فتشمل وجود بيئة لغوية عربية ووسائل الإعلام التي تستخدم اللغة العربية في تطبيقاتها. تنقسم العوامل المعوقة إلى قسمين: العوامل الداخلية والعوامل الخارجية. من بين العوامل الداخلية، نجد عدم اهتمام المعلم عند التحدث باللغة العربية، مما يؤدي إلى عدم فهم الطالبات لكلامه، بالإضافة إلى عدم اهتمام الطالبات بالتكلم^{٣٠}.

٨- أحمد توفيق ٢٠٢٠، تعليم قواعد اللغة العربية باستخدام كتاب أمثلي وكتاب الفاتح: دراسة الحالة في معهد دار الفلاح ومعهد النور بجاوى الوسطى. الهدف من هذا البحث هو: (١) خصائص محتوى كتاب أمثلي وكتاب الفاتح. (٢) استراتيجية تعليم القواعد. (٣) تقويم تعليم القواعد باستخدام كتاب أمثلي وكتاب الفاتح. والمنهج هذا البحث هو المنهج الوصفي. أما طريقة جمع البيانات هي المقابلة والملاحظة والتوثيق والسجلات المكتوبة. أما نتائج هذا البحث (١) إن خصائص محتوى كتاب "أمثلي" وكتاب "النور"، الذي يعد خريطة النحو وتعليم النحو من خلال التدريبات النظرية التطبيقية، تتعلق بتقنية تقديم المحتوى وترتيب تقديم الفكرة. ولتسهيل تقديم المادة، يتضمن تعريف الكتاب أهداف التأليف،

30 (UIN Sunan Gunung Djati) "سلفيا حولنا"، تعليم مهارة الكلام (دراسة تحليلية وصفية في معهد أم القرى العصري الإسلامي بوغور) Bandung, 2017), <https://digilib.uinsgd.ac.id/18905/>.

بالإضافة إلى كيفية التعليم التي يجب اتباعها. ٢) استراتيجية تعليم القواعد في "أمثلي" تشمل الأغاني، الطريقة الاستقرائية، القراءة والترجمة والحفظ، المنهجية، واللعبة اللغوية. بينما استراتيجية تعليم القواعد في "الفتاح" تتضمن تعليم كتب التراث، تغيير الأغاني، التعليم التعاوني، المشاورة، المحافظة، الطريقة الاستنباطية، القواعد والترجمة. ٣) التقويم المستخدم في تعليم القواعد من خلال كتاب "أمثلي" و"الفتاح" يعتمد على الاختبار التحريري والاختبار الشفوي، مع تقويم يومي وأسبوعي وشهري. ٤) الفرق بين الاستقرائية والاستنباطية يتضح من خلال بعض الآيات القرآنية وبعض الأحاديث الشريفة، بالإضافة إلى انتقال المجلد ٣.

٩- محمد رافعي، شمس العارفين، ٢٠٢٣، استخدام كتاب كلمات الأفعال اليومية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني (دراسة حالة بمدرسة مفتاح العلوم العالية الإسلامية ببواتيس سمفانج). الهدف من هذا البحث هو استخدام الكتاب والمشكلات التي يواجهها المدرسون في استخدام الكتاب وكيفية حلها مدى جهود المدرس في التغلب على مشاكل استخدام الكتاب. والمنهج هذا البحث هو المنهج الوصفي. أما طريقة جمع البيانات هي المقابلة والملاحظة والتوثيق. أما نتائج البحث تشير أن استخدام الكتاب كوسيلة لتعليم مهارة الكلام في الصف الثاني بمدرسة مفتاح العلوم العالية الإسلامية تروسان ببواتيس سمفانج يتضمن التحديات التي يواجهها المعلمون والطلاب. أما بالنسبة للخطوات المتبعة في معالجة هذه التحديات، فيتم تقديم قاموس صغير، بالإضافة إلى توفير المفردة التي لا توجد في الكتاب، مع تقديم ملاحظة صغيرة تحتوي على مفردة ٣٢.

١٠- محمد عارفين حنيف، ٢٠٢٣، استخدام كتاب العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية في مدرسة "منهاج الحق" المتوسطة الإسلامية بورواكرتا. الهدف من

³¹ "أحمد توفيق، "تعليم قواعد اللغة العربية باستخدام كتاب أمثلي وكتاب الفتح: دراسة الحالة في معهد دار الفلاح ومعهد النور بجاوى الوسطى

(Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2020), <http://etheses.uin-malang.ac.id/15895/>.

³² شمس العارفين، "استخدام كتاب كلمات الأفعال اليومية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني (دراسة حالة بمدرسة مفتاح and محمد رافعي

"العلوم العالية الإسلامية ببواتيس سمفانج) in *International Mukhtar for Arabic Language and Islamic Studies* (STIBA DUBA Pamekasan, Indonesia, 2023), <https://www.ejournal.iaforis.or.id/index.php/imies/article/view/192>.

هذا البحث هو: (١) معرفة الأغراض من تعليم اللغة العربية في المدرسة "منهاج الحق" المتوسطة الإسلامية بورواكرتا. (٢) معرفة المنهج المستخدم في تعليم اللغة العربية في المدرسة "منهاج الحق" المتوسطة الإسلامية بورواكرتا. (٣) معرفة تطبيق استخدام كتاب العربية بين يديك في المدرسة "منهاج الحق" المتوسطة الإسلامية بورواكرتا. (٤) معرفة العوامل والمعوقات الداعمة في تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب العربية بين يديك في المدرسة منهاج الحق "المتوسطة الإسلامية بورواكرتا. (٥) معرفة نتائج استخدام كتاب العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية في المدرسة منهاج الحق المتوسطة الإسلامية بورواكرتا. والمنهج هذا البحث هو المنهج الوصفي. طريقة جمع البيانات هي الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. أما نتائج البحث هو: (١) فهم الطلاب على تعليم اللغة العربية جيدا، وفهم المواد والتحصيل التعليمي. وقد ثبت ذلك من نتائج الامتحان النهائي للمدرسة كل الطلاب حصل على نتيجة أعلى من ٧٥ في الامتحان النهائي للمدرسة وهي معيار النجاح العملية الدراسية في مادة اللغة العربية. (٢) المنهج الدراسي المستخدم في تعليم اللغة العربية هو منهج تعاوني بين منهج وزارة الشؤون الدينية. (٣) والمنهج المحلي تنفيذ استخدام كتاب العربية بين يديك بطريقة المباشرة وبوسائل المذكورة ككتب مدرسية وألواح بيضاء وأقلام تحديد وأجهزة كمبيوتر محمولة وأجهزة عرض InFocus / LCD وشاشة جهاز العرض. (٤) العوامل المعوقات والداعمة لتعليم اللغة العربية باستخدام كتاب العربية بين يديك هي: ١. العوامل المعوقات البيئة اللغوية والمادة والمعلم المحترف والبيئة العربية ٢. العوامل العائقة: عدم ممارسة استخدام المفردات وعدم الاهتمام بالقراءة. (٥) ونتائج استخدام العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية في مدرسة منهاج الحق المتوسطة الإسلامية بورواكرتا لقد وصلت إلى تحقيق الأهداف المطلوبة^{٣٣}.

(UIN Sunan "محمد عارفون حنيف", "استخدام كتاب العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية في مدرسة" منهاج الحق" المتوسطة الإسلامية بورواكرتا³³ Gunung Djati Bandung, 2023), <https://digilib.uinsgd.ac.id/79395/>.

١١- سقاف بهارون وأندي رحمة شام ويوسف أرساندي، ٢٠٢٣، استخدام

كتاب المنهج التعليمي لمخارج الحروف في تنمية مهارة الكلام. الهدف من هذا البحث هو (١) لوصف تطبيق تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب المنهج التعليمي لمخارج الحروف (٢) لدراسة مشكلة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب المنهج التعليمي لمخارج الحروف (٣) لمعرفة حل مشكلة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب المنهج التعليمي لمخارج الحروف. والمنهج هذا البحث هو المنهج الوصفي. طريقة جمع البيانات هي الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. أما نتائج البحث هو: (١) إن النظريات المستخدمة في تطوير مهارة الكلام باستخدام كتاب "المنهج التعليمي لمخارج الحروف" في مدرسة ألفانداني الديني تتضمن من ٣ طرق: القواعد، السمعية والشفوية، والمباشرة. والطريقة الأكثر فعالية هي السمعية والشفوية لأنها تحقق أكبر فائدة في تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب "المنهج التعليمي". (٢) المشاكل في تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب "المنهج التعليمي" في مدرسة ألفانداني الديني تأتي أحياناً من جانب الطلاب أو من جانب المعلمين. أما من جانب الطلاب فهي اختلاف الخلفيات التعليمية لكل طالب، ضعف الطلاب في حروف العربية (الحروف الهجائية) أما من جانب المعلمين فهو تقييد ساعات الدراسة والتدريس بسبب قواعد لا يمكن مخالفتها. (٣) الحل لمشكلة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب "المنهج التعليمي" في مدرسة ألبداني هو أن المعلم يحث الطلاب على التحمس في التعليم، وبذل الجهد والمجهود في التعليم، وإضافة دروس خارج الساعات الإلزامية^{٣٤}.

١٢- سوسيونو باندورو جاتي، ٢٠١٦، استخدام الكتاب "العربية للناشئين"

ودوره في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية. الهدف من هذا البحث هو: (١) لمعرفة استخدام الكتاب العربية للناشئين في التعليم اللغة العربية. (٢) لمعرفة دور الكتاب العربية للناشئين في تنمية تعليم اللغة العربية في

³⁴ Penggunaan Kitab" Al Manhaj: أرساندي، "استخدام كتاب المنهج التعليمي لمخارج الحروف في تنمية مهارة الكلام and بهارون، شام 34 At Ta'limy Li Makhoriul Khuruf" Dalam Mengembangkan Kemampuan Maharah Kalam."

المدرسة العالية الدينية الحكومية. والمنهج من هذا البحث هو المنهج الوصفي. أما طريقة جمع البيانات هي الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. أما نتائج هذا البحث هو:

(١) آراء المعلمين حول استخدام كتاب العربية للناشئين: صعوبة الطلاب في فهم النصوص المقروءة، صعوبة في تذكر المفردات، صعوبة في حل التمارين، صعوبة في فهم محادثات الآخرين، وصعوبة في حفظ مفردات المحادثات. (٢) دور استخدام كتاب العربية للناشئين: يمكن للطلاب حفظ المفردات الجديدة، وإتقان الثقافة الموجودة في الكتاب، وتعليم القواعد. الجهود التي يبذلها المعلمون لمعالجة الصعوبات التي يواجهها الطلاب في تعليم اللغة العربية للنشء هي: تحفيزهم، وتعليمهم المفردة، وحثهم على التحدث باللغة العربية، والبحث عن طرق تدريس جذابة تجعلهم يستمتعون بالتعليم^{٣٥}.

الجدول ١،١: الدراسات السابقة

الرقم	الباحث/ة	الموضوع	الاتفاق	الاختلاف	الأصالة
١.	محمد	دراسة وصفية على	١. تعليم	١. على	يتفق هذا
	رزقي رزا	استخدام كتاب	تعليم	ضوء	البحث في
	(٢٠٢٥)	العربية بين يديك	مهارة	نظرية د.	تعليم مهارة
		في تعليم مهارة	الكلام	ناصر	الكلام
		الكلام لطلاب	٢. كتاب	عبد	والكتاب
		المستوى المبتدئ	العربية	الغالي	المستخدم.
		بمعهد القرآن واللغة	بين	ود. عبد	ولكن ركز
		بوغور	يديك	الحמיד	هذا البحث
			٣. منهج	عبد الله	عن ضوء
			البحث	نظرية د.	نظرية د.

(Universitas) "سوسينو باندورا جاتي، "استخدام الكتاب" العربية للناشئين" ودوره في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا³⁵ Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2016), <http://etheses.uin-malang.ac.id/8556/>.

			٤. طريقة جمع البيانات ٥. أهداف البحث	٢. ميدان البحث	ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله في تعليم مهارة الكلام
٢.	محمد أنس هداية (٢٠٢٢)	تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب المحاورة الحديثة بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا	١. تعليم مهارة الكلام ٢. منهج البحث ٣. طريقة جمع البيانات	١. على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٢. كتاب المحاورة الحديثة ٣. أهداف البحث ٤. ميدان البحث	يتفق هذا البحث في تعليم مهارة الكلام. ولكن ركز هذا البحث عن ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله في تعليم مهارة الكلام

.٣	يزيد هادي (٢٠١٩)	تعليم مهارة الكلام على منظور رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل النقاہ.	١. تعليم مهارة الكلام ٢. أهداف البحث	١. علي ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله	يتفق هذا البحث في تعليم مهارة الكلام. ولكن ركز هذا البحث عن ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله في تعليم مهارة الكلام
.٤	سلفيا خالينا (٢٠١٧)	تعليم مهارة الكلام (دراسة تحليلية وصفية في معهد أم القرى العصري الإسلامي بوغور)	١. تعليم مهارة الكلام ٢. منهج البحث	١. علي ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله	يتفق هذا البحث في تعليم مهارة الكلام. ولكن ركز هذا البحث عن ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود.

					عبد الحميد عبد الله في تعليم مهارة الكلام
					٢. أهداف البحث ٣. ميدان البحث
	محمد رافعي، شمس العارفين (٢٠٢٣)	استخدام كتاب كلمات الأفعال اليومية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني (دراسة حالة بمدرسة مفتاح العلوم العالية الإسلامية بيواتيس سمفانج)	١. تعليم مهارة الكلام ٢. منهج البحث ٣. طريقة جمع البيانات	١. أهداف البحث ٢. على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٣. ميدان البحث	يتفق هذا البحث في تعليم مهارة الكلام. ولكن ركز هذا البحث عن ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله في تعليم مهارة الكلام
	سقاف بهارون، أندي رحمة شام، يوسف	استخدام كتاب المنهج التعليمي لمخارج الحروف في تنمية مهارة الكلام	١. تعليم مهارة الكلام ٢. منهج البحث	١. أهداف البحث ٢. الكتاب المستخدم ٣. على ضوء	يتفق هذا البحث في تعليم مهارة الكلام. ولكن ركز هذا البحث

أرساندي (٢٠٢٣)		٣. طريقة جمع البيانات	نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد الحמיד عبد الله ميدان البحث	عن ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله في تعليم مهارة الكلام
-------------------	--	-----------------------------	---	--

سنة موضوع بحوث أعلاها تتكلم عن تعليم مهارة الكلام

الرقم	الباحث/ة	الموضوع	الإنفاق	الاختلاف	الأصالة
١.	سينول (٢٠٢٠)	تعليم اللغة العربية بالكتاب العربية للناشئين والكتاب العربية بين يديك بالمعهد الغزالي بانكالا ن مدورا (دراسة مقارنة في الطريقة وتطبيق التعليم)	١. كتاب العربية بين يديك ٢. منهج البحث ٣. طريقة جمع البيانات	١. على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحמיד عبد الله ٢. أهداف البحث	يتفق هذا البحث في تعليم مهارة الكلام. ولكن ركز هذا البحث عن كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين

				٣. تعليم اللغة العربية ٤. منهج البحث ٥. ميدان البحث	
٢.	ورا يودا حواري (٢٠٢٥)	دراسة مقارنة عن الحوار في كتاب العربية بين يديك وكتاب العربية للناشئين	١. كتاب العربية بين يديك وكتاب العربية للناشئين ٢. منهج البحث ٣. طريقة جمع البيانات	١. علي ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٢. أهداف البحث ميدان البحث	يتفق هذا البحث في تحليل كتاب العربية للناشئين. ولكن ركز هذا البحث عن كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين
٣.	أحمد توفيق (٢٠٢٠)	تعليم قواعد اللغة العربية باستخدام كتاب أمثلي وكتاب الفاتح:	١. تعليم اللغة العربية باستخدام	١. تعليم القواعد الكتاب المستخدم	يتفق هذا البحث في أهداف البحث.

		دراسة الحالة في معهد دار الفلاح ومعهد النور بجاوى الوسطى	كتاب أمثلي ٢. أهداف البحث ٣. منهج البحث	٣. ميدان البحث	ولكن ركز هذا البحث عن كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين
٤.	محمد عارفين حنيف (٢٠٢٣)	استخدام كتاب العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية في مدرسة "منهاج الحق" المتوسطة الإسلامية بورواكرتا	١. الكتاب المستخدم ٢. منهج البحث ٣. طريقة جمع البيانات	١. على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٢. أهداف البحث ٣. ميدان البحث	يتفق هذا البحث في استخدام الكتاب. ولكن ركز هذا البحث عن كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين
٥.	سوسيونو باندورو جاتي (٢٠١٦)	استخدام الكتاب "العربية للناشئين" ودوره في تنمية تعليم اللغة	١. الكتاب المستخدم ٢. منهج البحث	١. أهداف البحث ٢. على ضوء	يتفق هذا البحث في استخدام كتاب

		العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية	٣. طريقة جمع البيانات	نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٣. ميدان البحث	العربية للناشئين. ولكن ركز هذا البحث عن كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين
--	--	---	-----------------------------	---	--

خمسة موضوع بحوث أعلاها يركز عن الكتاب المستخدم لتعليم مهارة الكلام

الرقم	الباحث/ة	الموضوع	الاتفاق	الاختلاف	الأصالة
١.	أمرني صافياني، سيتي خيرة النساء (٢٠٢٣) العربية والإنجليزية دينايار)	كتاب جيب باللغة العربية يعتمد على طريقة التواصل لترقية مهارة الكلام (في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية دينايار)	١. تعليم مهارة الكلام ٢. ميدان البحث	١. على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله ٢. أهداف البحث ٣. منهج البحث	يتفق هذا البحث في ميدان البحث. ولكن ركز هذا البحث تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين

على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله					
---	--	--	--	--	--

وأجرى موضوع البحث أعلاه يبحث عن تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية
والإنجليزية دينايار

وأما البحث الذي كتبه الباحث يركز بتعليم مهارة الكلام ويتكلم عن كتاب الحوار
بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية الدكتور ناصر عبد الغالي والدكتور عبد الحميد
عبد الله، وهذا يكون شيء جديد. كل البحوث لم يبحث عن استخدام كتاب الحوار بين
يديك لتعليم مهارة الكلام، وهذا البحث يأتي باستخدام هذا الكتاب. كل البحوث لم
يتكلم عن نظرية الدكتور ناصر عبد الغالي والدكتور عبد الحميد عبد الله لتعليم مهارة
الكلام، وهذا البحث يأتي بهذه النظرية.

الفصل الثاني:

الإطار النظري

أ- المبحث الأول: تعليم مهارة الكلام

١- تعريف تعليم مهارة الكلام

والمراد من الكلام هو النطق الصحيح والسليم للأصوات العربية وفقاً للأصوات المنبثقة من المخرج المعروف عند اللغويين. أما مهارة الكلام فهي التكلم باستمرار دون توقف ودون تكرار نفس المفردة باستخدام تعابير صوتية^{٣٦}. يعرف الكلام بأنه مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والاتجاهات والمعاني والأفكار والأحداث من المتحدث إلى الآخرين في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء^{٣٧}.

إن تعليم الكلام كما قال رشدي أحمد طعيمة يعني ممارسة الكلام^{٣٨}. أي يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه. وقال د. ناصر عبد الله الغالي ود. عبد الله عبد الحميد بأن مهارة الكلام هي الكلام باستمرار دون توقف مطلوب ودون تكرار للمفردات بصورة متقاربة مع استخدام الصوت المعير والمدارس عندما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع أن يحقق الهدف الأسمى اللغة وهو القدرة على الاتصال بالآخرين، وإفهامهم ماذا يريد. تعليم مهارة الكلام يجب على ممارسة الكلام في سياقات حقيقية وتدريبية وذات مغزى^{٣٩}.

³⁶ Penny Ur, *A Course in Language Teaching*, vol. 1 (Cambridge university press Cambridge, 1996).

³⁷ المملكة العربية السعودية: دار الأندلس للنشر والتوزيع، (المهارات اللغوية (مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها)، الدكتور محمد صالح الشنطي (٢٠١٢).

³⁸ (القاهرة: دار الفكر، ١٩٩٧) مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، رشدي أحمد طعيمة.

³⁹ الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. and الغالي

٢- أهداف تعليم مهارة الكلام

أشار الدكتور على أحمد مذكور بأن أهداف تعليم مهارة الكلام⁴⁰:

- أ) تعزيز وعي الطفل بالكلمات المنطوقة كوحدات لغوية.
 - ب) إثراء قاموسه اللفظي الشفهي.
 - ج) تقويم علاقات المعنى لديه.
 - د) تمكينه من بناء الجمل وتركيبها.
 - هـ) تنمية قدرته على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية.
 - و) تحسين هجائه ونطقه.
 - ز) استخدامه للتعبير القصصي الممتع.
- فإذا ما تجاوز التلميذ هذه الحلقة (أو حتي قبيل نهايتها) إلى الحلقة فتحي يونس وآخرون، مرجع سابق، الثانية من مراحل التعليم العام، فإن منهج اللغة يجب أن يعطي التلاميذ فرصة كاملة لتنمية المهارات الآتية:
- أ) آداب الحوار والنقاش وكيفية التفاعل فيهما.
 - ب) التحضير لعقد ندوة وإدارتها.
 - ج) القدرة على إلقاء خطاب أو التحدث في موضوع عام أمام زملائه أو مجموعة من الناس.
 - د) القدرة على سرد القصص والحكايات.
 - هـ) القدرة على تقديم التعليمات والإرشادات.
 - و) القدرة على تقديم تقارير حول الأعمال التي قام بها أو مارسها.
 - ز) القدرة على التعليق على الأخبار والأحداث، وعلى المدخلات.
 - ح) القدرة على مجالسة الناس ومجاملتهم بالحديث.
 - ط) القدرة على عرض الأفكار بطريقة منطقية ومقنعة.

(الرياض: دار الشواف، ١٩٩١) تدريس فنون اللغة العربية علي أحمد مذكور، الدكتور على أحمد مذكور⁴⁰

ي) القدرة على البحث عن الحقائق والمعلومات والمفاهيم من مصادرها المختلفة والمتاحة.

ومن شرح أهداف التعليم من أعلاه، تبين أن تعليم مهارة الكلام في المراحل المبكرة يهدف إلى تطوير الوعي اللغوي، وإثراء المفردة، وبناء الجمل، وتنظيم الأفكار بطريقة منظمة. في المرحلة التالية، يتم توجيه الطلاب لإتقان مهارات التواصل الأعلى، مثل آداب المناقشة، والخطابة، وسرد القصص، وإعطاء التعليمات، وإعداد التقارير، والتفاعل الاجتماعي الجيد.

٣- أسلوب تعليم مهارة الكلام

أشار أتاري وآخرون بأن أسلوب تعليم مهارة الكلام كما يلي^{٤١}:

أ) إسمع ورد

هذا العمل يلزم الطلبة أن يكرر ما ألقاه المعلم عند تعليم المحادثة فيمثل المعلم أولاً ثم يليه الطلبة من بعده على وجه صحيح.

ب) أنظر وقل

نظر الطلبة أولاً كيف شكل المفردات المتاحة من أجل أن لا يخ طئ الطلبة في نطقها.

ج) الحوار

يتبادل الطلبة في الآراء والأفكار مع أصحابهم عن الأول التي يعانقهم في البيت والمعهد بتعيين الموضوع من قبل مثل بيتي هنا يتحدثون عن موقع بيوتهم واسم الشارع والسفر عند أريد الوصول إليه.

د) الأسئلة والأجوبة

في هذه المناسبة للطلبة فرص للسؤال عن الموضوع الذي تم تعليمه من قبل المعلم أو صاحبهم فحينئذ لهم فرصة أيضاً لتطوير مهارة كلامهم بطرح الأسئلة عن المادة المدروسة.

^{٤١} ”محي الدين صالح، “تعليم مهارة الكلام المتمعة لترقية المصطلحات التكنولوجية في معهد بينا القرآن and، أوتاري دوي مياساري، أوريل بحر الدين

Nusantara: Indonesian Journal of Islamic Studies 3, no. 1 (2023): 1–12,

<https://ejournal.nun.or.id/index.php/nusantara/article/view/32>.

هـ) تدريب الكلمة

عند تعليم الحادثة يحصل الطلبة على ثلاثة مفردات التي قد تمت كذلك تكرارها من قبل من خلال التكرير المستمر فهنا أتاح المعلمة الفرصة لهم لتركيب الكلمة التامة من المقدرات التي تمت إتاحتها من قبل فإذا فرغوا من العمل فتقدموا لقراءتها مع توجيه المعلمة.

و) تبادل المعلومات

تخبر المعلمة غالبا عن الأخبار الحادثة من نحو فورة جبل ساميرو التي تصيب مدينة لوما جانج في قرية جوراه. هذه المناسبة تمكن لهم إعلام الحوادث وعلمه من بينهم وأصحابهم.

ز) إجابة الأسئلة

غالبا يجب الطلبة الأسئلة بعد تقديم ثلاثة المفردات لهم. والأسئلة عادة تتكون من ستة مفردات تم تعليمها من قبل ثم فيه تقويم وتقييم من المعلم ما يجيبونه من الأجوبة.

ح) تقديم الأسئلة

في الخطوة الأخيرة فرص للطلبة لتقديم الأسئلة حول ما درسوها وغالبا تدور الأسئلة حول التركيب الصحيح الجيد.

وأشارت رحمني بأن أسلوب تعليم مهارة الكلام للمتقدم كما يلي^{٤٢}:

أ) التأبير الشافوي

ب) تقديم القصة

ج) الخبرة المثيرة

د) المقابلة الشخصية

هـ) المناقشة.

⁴² Rahmaini Rahmaini, "Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab," *Ihya Al-Arabiyah* 1, no. 2 (2015): 265502, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.30821/ihya.v1i2.1529>.

ومن شرح أسلوب تعليم مهارة الكلام أعلاه، تبين أن أسلوب تعليم مهارة الكلام يبدأ بالاستماع والتقليد، والملاحظة والكلام، والحوار، وجلسات الأسئلة والأجوبة، وتمارين المفردة، وتبادل المعلومات، والإجابة على الأسئلة وطرحها. في المستوى المتقدم، يمكن تطوير التعليم من خلال العروض الشفوية، ورواية القصص، والتجارب المحفزة، والمقابلات، والمناقشات.

٤- مشكلات تعليم مهارة الكلام

وفي تعليم مهارة الكلام مشكلتان:^{٤٣}

أ) مشكلات حول اللغويات

١) النطق: يواجه الطلاب صعوبة في نطق بعض حروف الهجائية التي تشبه حرفي (س) و (ث).

٢) المفردة: لم يحفظ الطلاب المفردة الكثيرة ويواجهون صعوبة في حفظ المفردة الجديدة.

٣) التراكيب: لا يستطيع الطلاب التمييز بين الاسم والفعل والمبتدأ والخبر وغير ذلك.

ب) مشكلات حول غير اللغويات

١) العوامل الاجتماعية والثقافية: يجد الطلاب صعوبة في تسمية الكلمات من حولهم

٢) العوامل الاجتماعية والثقافية: لا يعيش بعض الطلاب في بيئة ناطقة باللغة العربية

٣) العوامل المنهجية: الطرق التي يستخدمها المعلمون في التعليم

٤) العوامل التعليمية: عدم استعداد المعلمين قبل بدء التعليم

٥) العوامل الاهتمام والتحفيز.

⁴³ Nurlaila Nurlaila, "Maharah Kalam Dan Problematika Pembelajarannya," *AL-AF'IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarannya* 4, no. 2 (2020): 55-65, <https://doi.org/https://doi.org/10.52266/al-afidah.v4i2.596>.

ومن شرح مشكلات تعليم مهارة الكلام أعلاه، تبين أن تعليم مهارة الكلام مشكلتان، مشكلات حول اللغويات ومشكلات حول غير اللغويات. وفي مشكلات حول اللغويات منها النطق، والمفردة، والتراكيب. وفي مشكلات حول غير اللغويات منها مشكلات حول اللغويات منها العوامل الاجتماعية والثقافية، والمنهجية، التعليمية، الاهتمام والتحفيز.

٥- تقييم تعليم مهارة الكلام

أشار برون في تقييم تعليم مهارة الكلام بأن في تقييم تعليم مهارة الكلام له قسم إلى خمسة مستويات، منها تقليدي، ومكثف، واستجابي، تفاعلي وشامل، كما يلي^{٤٤}:

- أ) اختبار المرور عبر الهاتف
- ب) مهمة الاستجابة المباشرة
- ج) مهمة القراءة بصوت عالٍ
- د) مهمة إكمال الجمل/الحوار
- هـ) مهمة الاستدلال بالصور
- و) الأسئلة والأجوبة
- ز) إعطاء التعليمات والتوجيهات
- ح) إعادة الصياغة
- ط) مقابلة
- ي) لعب الأدوار
- ك) مناقشة ومحادثات
- ل) ألعاب
- م) العروض الشفوية
- ن) سرد القصص بالصور

⁴⁴ H Douglas Brown, *Language Assessment: Principles and Classroom Practices*. (San Fransisco State University, 2010).

س) إعادة سرد القصص والأحداث الإخبارية
ع) الانتقال.

وفي تقييم مهارة الكلام إلى خمسة مستويات: تقليدي، مكثف،
استجابي، تفاعلي، وشامل.

ب- المبحث الثاني: كتاب الحوار بين يديك وكتاب العربية للناشئين

١- كتاب الحوار بين يديك

كتاب الحوار بين يديك هو من تأليف الأستاذ دمياطي، وقد تم تجميعه كأداة مساعدة لتعليم مهارات اللغة العربية في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي، دنانير جومبانج. هذا الكتاب هو خلاصة كتاب العربية بين يديك، خاصة في جزء المحادثة، بهدف تسهيل فهم الطلاب وممارسة مهارات الكلام باللغة العربية. يتم تقديم المادة بطريقة أبسط مع الحفاظ على مبدأ التواصل في تعليم اللغة بحيث يمكن استخدامها بفعالية في تعليم مهارات الكلام على مراحل وفقاً لمستوى قدرة الطلاب.

٢- كتاب العربية للناشئين

كتاب اللغة العربية للمبتدئين هو الكتاب ألفه الدكتور محمود إسماعيل يستخدم على نطاق واسع في تعليم اللغة العربية. يتكون هذا الكتاب من ستة مجلدات مصممة لتزويد الطلاب بالمهارات اللغوية بطريقة تدريجية ومستمرة. يغطي كل مجلد أربع مهارات لغوية، وهي مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. النهج التواصلي المستخدم في هذا الكتاب يمكن الطلاب من فهم الجوانب النظرية فقط، بل من تطبيق اللغة العربية في سياقات التواصل اليومية.

يتكون المجلد الأول من خمسة أقسام. وفي القسم الأول يشمل عن ٦ وحدات، هي: وكرة القدم، وتعالى نرسم، ومن غائب؟، وأين النظارة؟، والجرس، والمراكب. وفي القسم الثاني يشمل عن ٦ وحدات، هي: تعارف، وتلميذ جديد، وشد الجبل، وفي النادي الرياضي، وفي الدرس الأول. وفي القسم الثالث يشمل عن ٦

وحدات، هي: المقصف، والمكتبة، والمسجد، والمعمل، والملعب والمطعم، وأين أحمد؟. وفي القسم الرابع يشمل عن ٦ وحدات، هي: الواجب، وما هوايتك؟، ومباراة، وامتحان، ورحلة، ومعسكر الكشافة. وفي القسم الخامس يشمل عن ٦ وحدات، هي: زيارة - أسرتي، وصلاة الجمعة - هدية، وحجرة فاطمة - سعيد يعمل الشاي، والعم - الخالة، وإلى السوق - في المكتبة، وأسرة عبد العزيز - حجرة الجلوس - هشام يذهب إلى السوق.

يتكون المجلد الثاني من خمسة أقسام. وفي القسم الأول يشمل عن ٦ وحدات، هي: تعارف، والعمرة، وفي البيت، وفي الحديقة، وفي السكن، ومراجعة. وفي القسم الثاني يشمل عن ٦ وحدات، هي: في المكتبة، وفي الدراسة، وإلى المدرسة، وفي المدينة، والهوايات، ومراجعة. وفي القسم الثالث يشمل عن ٦ وحدات، هي: في الصف، والطعام، والعطلة، وفي المدرسة، وأمي، ومراجعة. وفي القسم الرابع يشمل عن ٦ وحدات، هي: العائلة، والمراسلة، وحادث، والعمل، وفي السوق، ومراجعة. وفي القسم الخامس يشمل عن ٦ وحدات، هي: في المسجد، وفي رمضان، وفي مكة، وفي يوم العيد، وفي الهجرة، ومراجعة.

يتكون المجلد الثالث من خمسة أقسام. وفي القسم الأول يشمل عن ٦ وحدات، هي: رمضان مبارك، ورمضان شهر الصوم، وهل قضيت إجازة سعيدة؟، وقضاء وقت الفراغ، ومسابقة في المعلومات، ومراجعة. وفي القسم الثاني يشمل عن ٦ وحدات، هي: ما رأيك في الواجب المنزلي؟، والحفل التمثيلي، وصلاح الدين، والوقوف في عرفات، وجولة في المملكة العربية السعودية، ومراجعة. وفي القسم الثالث يشمل عن ٦ وحدات، هي: سعاد توفر، واليوم الرياضي، وهل تفكر في مستقبلك، ورحلة إلى المنطقة بالمملكة العربية السعودية، وفي معرض الفن الإسلامي، ومراجعة. وفي القسم الرابع يشمل عن ٦ وحدات، هي: ما رأيك في مصروف الجيب؟، وإسأل وابحث، وعيد الأضحى، والكلمات المتقاطعة، ومن بيوت الله، ومراجعة. وفي القسم

الخامس يشمل عن ٦ وحدات، هي: القاهرة من فوق البرج، وخالد ابن الوليد، وسيف الله، وما رأيك في زي المدرسي؟، وداعا أيتها المدرسة، ومراجعة.

يتكون المجلد الرابع من خمسة أقسام. وفي القسم الأول يشمل عن ٦ وحدات، هي: رحلة إلى شاطئ البحر، وفي الطريق، وحريق في مصنع الدراجات، والقاضي العادل، والطقس، ومراجعة. وفي القسم الثاني يشمل عن ٦ وحدات، هي: عمر بن الخطاب، والطالب الذكي، والصدّاقة، وعند الطبيب، وزيارة إلى الرياض، ومراجعة. وفي القسم الثالث يشمل عن ٦ وحدات، هي: خديجة بنت خويلد، ورسالة من مكة المكرمة، وفي محطة القطارات، ومن يوميات تلميذ في المدرسة، وهدية النجاح، ومراجعة. وفي القسم الرابع يشمل عن ٦ وحدات، هي: خالد بن الوليد، وفي العطلة، وجزاء سنمار، وعزوة بدر الكبرى، والراعي والذئب، وأهل القرية، ومراجعة. وفي القسم الخامس يشمل عن ٦ وحدات، هي: أبوبكر الصديق، والمرأة في الإسلام، وأسرّة مسلمة، والملك الحكيم، ومن أخلاق المسلمين.

يتكون المجلد الخامس من خمسة أقسام. وفي القسم الأول يشمل عن ٦ وحدات، هي: سعيد بن عامر، والأعياد في الإسلام، وتدوين السنة النبوية، وحذاء أبي القاسم، وفي المسجد الحرام، وإبليس ينتصر. وفي القسم الثاني يشمل عن ٦ وحدات، هي: إياس القاضي، والعمر بن العاص والقائد الروماني، وتاريخ المدارس والمعاهد العلمية في العالم الإسلامي، والمرأة في حياة الرسول، والجبل القصير. وفي القسم الثالث يشمل عن ٦ وحدات، هي: إسلام أبي حذيفة، وسعد بن أبي وقاص بطل القادسية، والشورى والمعارضة عند عمر بن الخطاب، واصنع حياتك، ومروءة ووفاء، والعيدلة ضحية. وفي القسم الرابع يشمل عن ٦ وحدات، هي: الحضارة الإسلامية في أسبانيا، ومساجد الإسلام والمسلمين في مختلف العصور، والإمام الشافعي، وعروش سيد العرب، والمدن الإسلامية كيف كان تخطيطها وبنائها، واغفرلي يا رب. وفي القسم الخامس يشمل عن ٦ وحدات، هي: نشأة المتبّات في العصر الإسلامي، والمرأة المسلمة في ميادين القتال، وعشر وصايا للنجاح في الحياة العملية، والمدرسة ومسئوليتها نحو

الشباب، وحقوق الإنسان أعلاها الإسلام قيل أربعة عشر قرناً، ومسرحية: حارس البستان.

يتكون المجلد السادس من خمسة أقسام. وفي القسم الأول يشمل عن ٦ وحدات، هي: القرآن وكيف جمع، أضواء على الطريق، والمسلمون في العالم، وابن سينا، ورسالة إلى ولدي، وفي بيت المقدس. وفي القسم الثاني يشمل عن ٦ وحدات، هي: الشجاعة الأدبية، وصحة البيئة في الإسلام، وأوقات الفراغ، والأسس الاجتماعية في الإسلام، ومصعب بن عمير، وريبعة الرأي. وفي القسم الثالث يشمل عن ٦ وحدات، هي: المرأة وكيف عاملها الإسلام، وحب الهجرة، وشريح القاضي، والمساجد الجامعة، وحب الأمي وسلافة. وفي القسم الرابع يشمل عن ٦ وحدات، هي: الإمام مالك بن أنس، والأندلس، ومن أجل أبنائنا، وحياتي، وعمير بن سعد، وخولة بنت الأزور. وفي القسم الخامس يشمل عن ٦ وحدات، هي: القدس، والجاحظ، والرجولة في الإسلام، وطريقة أبي الدرداء، وأثر الحضارة الإسلامية في الحضارات الإنسانية، والخاتم.

ج- المبحث الثالث: تعليم مهارة الكلام على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود.

عبد الحميد عبد الله

ويقصد بمهارة الكلام نطق الأصوات العربية نطقاً سليماً، بحيث تخرج هذه الأصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وتعرف مهارة الحديث بأنها: الكلام باستمرار دون توقف مطلوب ودون تكرار للمفردة بصورة متقاربة مع استخدام الصوت المعير والمدارس عندما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع أن يحقق الهدف الأسمى للغة وهو: القدرة على الاتصال بالآخرين، وإفهامهم ماذا يريد.

وتعليم هذه المهارة يأتي بعد معرفة الدارس أصوات اللغة العربية، ومعرفة التمييز بين الأصوات المختلفة. إلى المهارات اللازمة في المستمع الجيد السالف ذكرها أي أن تعليمها يأتي بعد ألفة الدارس الأصوات اللغة عن طريق الاستماع، ومن ثم قيل: إن الاستماع هو المهارة الأولى لتعليم اللغة، ولكي نعرف أنه أجاد هذه المهارة-

الاستماع-لابد أن يعبر عنها بالنطق والحديث، ومن ثم فإن الحديث يعد المهارة الثانية لتعليم اللغة.

ويزاول المتعلم مهارة الكلام عندما يجيب عن أسئلة المدرس شفهيًا أو يسأل بدوره بعض الأسئلة، أو يشترك في حديث أو مناقشة، هذا داخل حجرة الدراسة، أما خارج حجرة الدراسة فإنه يستخدم هذه المهارة في شتى مناحي الحياة في السوق، وفي المركبات العامة، مع الزملاء في السكن، عند شرائه ما يحتاج، في المطعم وغير ذلك، وإجادة هذه المهارة لدى الدارس تحقق له الهدف العام من تعليمه اللغة وهو القدرة على الاتصال بالآخرين متحدثي اللغة العربية.

لكي تعليم الكلام الجيد للناطقين بغير اللغة العربية ينبغي مراعاة الآتي:
١- أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة، كي يكون نموذجاً يحتذى به فإذا لم يكن المعلم على قدر عال من هذه المهارة فإنه سينعكس أثره على الدارسين سواء بالإيجاب أو السلب.

٢- أن يبدأ بالأصوات المتشابهة بين اللغتين (لغة الدارس الأولى، اللغة العربية) وأيضاً يتطلب هذا أن يكون المعلم على بينة من أمره في هذا المضمار. وعلى سبيل المثال، لو بدأ المعلم بصوت لا يوجد في لغة الدارس الأم كصوت العين الذي لا يوجد في اللغة الانجليزية، ويريد أن يعلمهم نطق كلمة (على) فإن الدارس سيواجه صعوبة شديدة، لأن هذا الصوت غير موجود في لغته ومن ثم فإنه يبدأ بتنفيذ الدارس من اللغة الهدف.

وهذا المبدأ ينبغي أن يلم به مؤلف كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها، ولا يقتصر على المعلم، لأن المعلم في معظم الأمور يتقيد بكتاب الطالب.

٣- أن يراعى المعلم مبدأ التدرج، كأن يبدأ بالألفاظ السهلة المكونة من كلمتين فثلاث فأكثر، وأن تمثل هذه المفردات حاجة معرفتها لدى الدارس حتى يقبل على التعليم.

٤- أن يبدأ بالمفردات الشائعة، وعلى المعلم أن يكون على علم بالقوائم الشائعة في هذا الميدان، وهي كثيرة ومعروفة.

٥- أن يتجنب الكلمات التي تحوى حروف المد (الحركات الطوال) في بداية الأمر.

٦- أن يركز على المهارات الفرعية لمهارة النطق الرئيسية التي من أهمها:

أ) كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة.

ب) التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة والحركة الطويلة

ج) مراعاة النبر والتنغيم في الكلام والنطق.

د) التعبير عن فكرة بطريقة مقبولة لغوياً، أي يراعى التراكيب الصحيحة نطقاً.

هـ) استخدام الإشارات والإيحاءات غير اللفظية.

و) مراعاة الطلاقة اللغوية بالقدر المناسب لقدرات الدارسين.

ز) مراعاة التوقف المناسب أثناء النطق.

ح) استخدام الصوت المعبر عن المنطوق.

ط) تدريب الدارس كيف يبدأ حديثه وكيف ينهيه بصورة طبيعية.

٧- أن يلم المعلم بالمواقف الاتصالية التي يحتاج إليها الدارس، بحيث يدور الحديث

فيها وعنها مثل: في المطار، في السفارة، في السوق، في عيادة الطبيب،

الترحيب بالضيوف، وداع الصديق... إلخ. هذا في المستويات المبتدئة لتعليم

العربية فإذا ما انتقل إلى المستويات المتقدمة عليه أن يختار موضوع الحديث

من المجالات الآتية:

أ) الثقافة الإسلامية

ب) القصص القصيرة

ج) الأحداث الجارية

د) الأنشطة الثقافية

هـ) المشكلات الاجتماعية

و) المشكلات التي تواجه الدارس في بلد عربي، وغير ذلك من المجالات

التي تناسب الدارس في الحديث عنها

٨- كثرة التدريبات المتنوعة المتعددة الأغراض:

أ) تدريبات في تمييز نطق الأصوات.

ب) تدريبات في كيفية التعبير عن فكرة.

ج) تدريبات في ترتيب الأفكار.

د) تدريبات في اتقان مهارة التعبير الشفهي مثل:

١) كيف يبدأ الموضوع بمقدمة تمهد للموضوع وتثير انتباه السامع؟.

٢) كيف يعبر عن الأفكار بصورة مترابطة؟ وكيف يربط بين الأفكار

الفرعية والأفكار الرئيسية للموضوع؟ وكيف يستطيع أن يدعم فكرة بالأدلة.

٣) كيف ينهي الموضوع بخاتمة يلخص فيها أهم عناصر الموضوع وترجع المستمع؟.

٤) تدريبات في كيفية استخدام الصوت المعبر عن المعنى من حيث

تلوين نبرات الصوت ارتفاعاً وانخفاضاً وفقاً للمعنى المعبر عنه.

ومثل هذه التدريبات المتنوعة تفيد المعلم في استخدام وسائل مختلفة التقويم

طلابه في مهارة النطق والحديث، وأى عمل بلا تقويم يكون عديم الجدوى لأننا لا

نعرف عما إذا كان التعليم أثمر وحقق هدفه أم لا- إضافة إلى أن التقويم يعرف المعلم

أماكن القصور والضعف لدى الدارسين ويعمل جاهداً على التغلب عليها، كما أنه

يفيد في أنه يغير من طريقته لأنه ربما تكون هي السبب في ذلك^{٤٥}.

٤٥. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، الله and الغالي

الفصل الثالث:

منهج البحث

أ- نوع البحث ومدخله

نوع هذا البحث هو البحث الوصفي. سمي هذا البحث الوصفي بالبحث الوصفي لأن البيانات التي يتم تحليلها هي الحالة في تعليم مهارة الكلام وليست أرقاماً⁴⁶. تم إختيار هذا النوع من البحث لأنه الأنسب لفهم تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله. أما مدخل البحث الذي يستخدم في هذا البحث هو دراسة الحالة. يهدف هذا المدخل لوصف تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله.

ب- ميدان البحث

تم إجراء هذا البحث في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج الذي يقع في شارع الشيخ الحاج بشري شنسوري رقم ٧٧ دينايار جومبانج. ويكون هذا البحث للطلاب الصف الحادي عشرة سنة ٢٠٢٥/٢٠٢٦. أجرى الباحث في هذا المعهد لأنه تطبيق نظام تعليمي السلفية العصرية. فيما يتعلق بتعليم مهارة الكلام، فإن هذه المدرسة الداخلية قادرة على تشكيل وتطوير المهارات اللغوية لطلابها بشكل فعال. وتوجد في هذا المعهد المؤسسة للغة العربية واللغة الإنجليزية، ومدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية الخاصة للدينية MANPK. كما أن الكتب المستخدمة، كتاب الحوار بين يديك في الأنشطة التعليمية في هذه المدرسة الداخلية حديثة نسبياً وملائمة للاحتياجات التعليمية الحديثة.

⁴⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D, Metode Penelitian Pendidikan*, 2nd ed. (Bandung: ALFABETA, 2019).

ج- حضور الباحث

في البحث الوصفي، يعمل وجود الباحث أداة وجامع للبيانات. يعد وجود الباحث أمراً ضرورياً للغاية. وفي الوقت نفسه، فإن وجود الباحث في هذا البحث مراقب ومشارك، مما يعني أنه في عملية جمع البيانات، يقوم الباحث بالملاحظات والاستماع بعناية قدر الإمكان حتى لأصغر^{٤٧}.

د- البيانات ومصادرها

١ - البيانات الأساسية

أ) فالبيانات الأولى، بيانات عن عملية تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك على منظور د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله، ومصادرها الطلاب والمعلم وكتاب أسس إعداد الكتب التعليمية.

ب) فالبيانات الثانية، عن عملية تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين على منظور د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله، ومصادرها الطلاب والمعلم وكتاب أسس إعداد الكتب التعليمية.

ج) فالبيانات الثالثة، بيانات عن عملية مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين ومصادرها الطلاب والمعلم.

٢ - البيانات الثانوية

تم الحصول على البيانات الثانوية من الوثائق في شكل كتب ومقالات والدراسات السابقة التي تتوافق مع هذا البحث^{٤٨}.

هـ- أسلوب جمع البيانات وأدواتها

أما أسلوب جمع البيانات وأدواته يستخدم في هذا البحث الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق، ما يلي^{٤٩}:

⁴⁷ Lexy J Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007).

⁴⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*.

⁴⁹ Sugiyono.

١ - الملاحظة

أجرى الباحث خمس ملاحظات. وفي الملاحظة الأولى، بحث الباحث عن الكتب المستخدمة في تعليم مهارة الكلام بمعهد حسب الله سعيد. وفي الملاحظة الثانية، بحث الباحث عن الكتب المستخدمة في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية. وفي الملاحظة الثالثة، أكد الباحث موضوع البحث. وفي الملاحظة الرابعة، بحث الباحث عن تعليم مهارة الكلام بمعهد حسب الله سعيد. وفي الملاحظة الخامسة، بحث الباحث عن تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية. ويستخدم الباحث ورقة الملاحظة. وأما ورقة الملاحظة ينقسم إلى ١٧ جانباً.

٢ - المقابلة

أجرى الباحث ست مقابلات. وفي المقابلة الأولى، أجرى الباحث مقابلة مع معلم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد. وفي المقابلة الثانية، أجرى الباحث مقابلة مع معلم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية. وفي المقابلة الثالثة، أجرى الباحث مقابلة مع طلاب معهد حسب الله سعيد. وفي المقابلة الرابعة، أجرى الباحث مقابلة مع طلاب مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية. وفي المقابلة الخامسة، أجرى الباحث مقابلة مع مشرف معهد حسب الله سعيد. وفي المقابلة السادسة، أجرى الباحث مقابلة مع مدير مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية. ويستخدم الباحث دليل المقابلة. وأما دليل المقابلة ينقسم إلى ١٨ سؤالاً للمعلم و٧ سؤالاً للطلاب.

٣ - التوثيق

يستخدم الباحث عن هذه الطريقة لقوة البيانات من المقابلة والملاحظة. الوثائق التي يتم تحليلها هي وثائق كتاب أسس إعداد الكتب التعليمية والهدف من هذا التوثيق لمعرفة تعليم مهارة الكلام على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله. ثم الوثائق عن منهج التعليم وطريقة التعليم مهارة الكلام

والهدف من هذا التوثيق لمعرفة العملية والتخطيط في تعليم مهارة الكلام.
ويستخدم الباحث أدوات الوثائق.

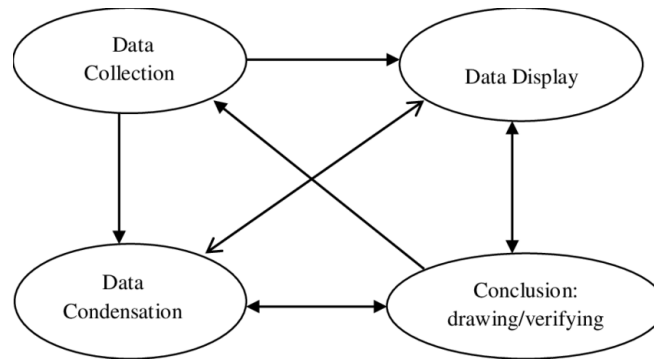
و- فحص صحة البيانات

وفي عملية فحص البيانات يقوم الباحث بتثليث الأسلوب بين الملاحظة،
والمقابلة، والتوثيق.

ز- أسلوب تحليل البيانات

في هذا البحث، استخدم الباحث تحليل البيانات لنموذج Miles, Huberman, and Saldana الذي يتكون من تكثيف البيانات، وعرض البيانات، والاستنتاج⁵⁰.

الصورة ٣,١: أسلوب تحليل البيانات



<https://images.app.goo.gl/PzB6UDQebriAEb48>

١- تكثيف البيانات

تكثيف البيانات هو عملية انتقاء البيانات وتركيزها وتبسيطها
وتلخيصها من الملاحظات الميدانية والمقابلات والنصوص والوثائق المختلفة.
وباستخدام تكثيف البيانات تصبح البيانات أكثر استقراراً/قوة.

يقوم الباحث بتكثيف البيانات التي تتعلق بعملية تعليم مهارة الكلام
باستخدام كتاب الحوار بين يديك على منظور د. ناصر عبد الغالي ود. عبد
الحميد عبد الله. والبيانات التي تتعلق بعملية تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب

⁵⁰ Matthew B Miles, A Michael Huberman, and Johnny Saldaña, *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook* (London: Sage, 2014).

العربية للناشئين على منظور د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله.
والبيانات التي تتعلق بمزايا كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين.

٢- عرض البيانات

بعد تكثيف البيانات، تكون الخطوة التالية هي عرض البيانات. في
البحث الكيفي، يمكن عرض البيانات في شكل أوصاف موجزة ومخططات بيانية
وعلاقات بين الفئات. من خلال عرض البيانات، يتم تنظيم البيانات وترتيبها في
نمط علاقات، بحيث يسهل فهمها.

يقوم الباحث بعرض البيانات التي تتعلق بتعليم مهارة الكلام باستخدام
كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي
ود. عبد الحميد عبد الله.

٣- الإنتاج

الإنتاج هو الحصول عن النتائج التي قد وجد الباحث لإجابة على
مشكلات البحث كما يلي: (١) كيف تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار
بين يديك في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على منظور د.
ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله؟. (٢) كيف تعليم مهارة الكلام
باستخدام كتاب العربية للناشئين في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار
جومبانج على منظور د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله؟. (٣) كيف
مزايا كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع
المعارف الإسلامي دينايار جومبانج؟.

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

أ- تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله

إن تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك يجري في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج. وتعليم مهارة الكلام على ضوء نظرية الغالي وعبد الحميد هو القدرة على نطق أصوات اللغة العربية بشكل صحيح وواضح. ولذلك، يجب أن يهتم تعليم مهارة الكلام بعدة جوانب مهمة منها (١) أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة. (٢) أن يبدأ المعلم بالأصوات المتشابهة بين اللغتين (لغة الطلاب الأولى أي لغة الإندونيسي، واللغة العربية). (٣) أن يراعى المعلم مبدأ التدرج. (٤) أن يبدأ المعلم بالمفردات الشائعة. (٥) أن يتجنب الكلمات التي تحوى حروف المد. (٦) أن يركز المعلم على المهارات النطق أي كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة. (٧) أن يلم المعلم بالمواقف الاتصالية التي يحتاج إليها الطلاب. (٨) كثرة التدريبات المتنوعة.

١- المبادئ الأولى، أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة.

ومن نتائج الملاحظة، وجد الباحث أن المعلم أظهر في أثناء تنفيذ عملية التعليم، وكفاءة جيدة في اللغة العربية وقدرة على تقديم المادة بشكل فعال. كما بدا أن المعلم يتقن المواد الواردة في الكتاب، مما جعل عملية تقديمها أسهل في الفهم بالنسبة للطلاب. ويقوم المعلم بدور قدوة حسنة ويحظى باحترام الطلاب^{٥١}. ويتوافق هذا مع تصريح مشرف المعهد الذي أشار إلى أن "المعلم يستخدم المخارج الصحيحة عند تقديم المواد، مما يسهل فهمها على الطلاب"^{٥٢}.

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك." ٥١

محمد عارف توفيق الرحمن، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٥) ٥٢ فبراير).

تعليم مهارة الكلام في معهد منبع المعارف باستخدام كتاب الحوار بين يديك يجري في معهد حسب الله سعيد. ويتم هذا التعليم في مبنى الشؤون الدينية التابع لمدرسة الثانوية الحكومية الرابعة جومبانج. ويجري هذا التعليم بانتظام مرة واحدة في الأسبوع، وتحديدًا كل يوم ثلاثاء من الساعة ١٥:٣٠ إلى ١٧:٠٠ بتوقيت إندونيسيا الغربية للصف الحادي عشر. أما أهداف التعليم فتتناسب مع مستوى الصف. ووفقًا للمعلم، "في الصف العاشر، تركز التعليم على التزويد بالأساسيات. أما في الصف الحادي عشر، فيتم توجيه التعليم نحو تعزيز وإتقان مهارة الكلام والقراءة. أما في الصف الثاني عشر إتقان مهارة الكتابة"^{٥٣}. هذا التعليم إلزامي ويجب على جميع الطلاب حضوره لدعم برنامج اللغة في المعهد.

في تعليم مهارة الكلام، يستخدم هذه المعهد كتاب الحوار بين يديك كمواد تعليمية. يتألف هذا الكتاب من ثلاثة مجلدات. المجلد الأول للصف العاشر، والمجلد الثاني للصف الحادي عشر، والمجلد الثالث للصف الثاني عشر. وفقًا لما ذكره المعلم، "تم استخلاص هذا الكتاب من كتاب (العربية بين يديك) حيث تم تلخيص مواد المحادثة والنصوص المقروءة. والهدف من ذلك هو تقصير وقت التعليم. وقد تم أخذ صعوبة كل صف في الاعتبار عند تلخيص الكتاب لتسهيل عملية التعليم"^{٥٤}. ووفقًا للمشرف، "هذا الكتاب سهل الفهم، خاصة في المجلدين الأول والثاني، لأن الغرض منه هو التمهيد. أما المجلد الثالث فهو صعب نسبيًا ويحتوي هذا الكتاب على مفرة جديدة. أما الغرض من تلخيص الكتاب فهو تقصير وقت التعليم"^{٥٥}.

٥٣ دمياطي، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٠ فبراير).

٥٤ دمياطي، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٠ فبراير).

٥٥ محمد عارف توفيق الرحمن، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٥ فبراير).

٢- المبادئ الثانية، أن يبدأ المعلم بالأصوات المتشابهة بين اللغتين (لغة الطلاب الأولى أي لغة الإندونيسي، واللغة العربية).

ومن نتائج الملاحظة، وجد الباحث أن المعلم لم يبدأ التعليم من الأصوات المشابهة للغة الأم للطلاب^{٥٦}. وذلك لأن قد تعلّم الطلاب تعليم الأصوات في تحسين تلاوة القرآن. تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد لا يقتصر على الأنشطة الدينية فحسب، بل خارج نطاق الأنشطة الدينية. إن تعليم مهارة الكلام في المعهد الذي يتم خارج نطاق الأنشطة الدينية يشمل تحسين تلاوة القرآن، تكرار الدروس، والتعليم التعاوني. أشار المشرف، أن "في أنشطة تحسين تلاوة القرآن، يتم توجيه الطلاب لتعليم أصوات اللغة العربية وفقًا لمخرجها الصحيحة"^{٥٧}. يهدف هذا الأنشطة إلى تحسين دقة نطق الطلاب، بحيث لا يضطر المعلم في الفصل الديني إلى التركيز بشكل كبير على نطق المفردة الأساسية، بل يمكنهم توجيه عملية التعليم مثل فهم المادة. وفقًا للطلاب، "تساعدنا هذه الأنشطة على تعزيز مهارتنا اللغوية. وبفضل ما نكتسبه من معرفة بمخارج الحروف خلال أنشطة تحسين تلاوة القرآن، يمكننا تطبيقها في تعليم مهارة الكلام في الفصل، والتواصل اليومي في المعهد"^{٥٨}.

وتعليم مهارة الكلام في هذا المعهد لا يقتصر على الفصول الدراسية فحسب، بل يمتد إلى خارجها أي في المعهد لتعزيز ممارسة التواصل. يشجع المعلم الطلاب بشكل فعال على استخدام اللغة العربية في التواصل اليومي داخل المعهد. ويُعد معهد حسب الله سعيد معهدًا يطبق نظام البيئة اللغوية. وأوضح المشرف، بصفته المسؤول عن الطلاب في المعهد، أن "مهارات اللغوية للطلاب في المعهد

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك".⁵⁶

محمد عارف توفيق الرحمن، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٥ فبراير).⁵⁷

طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (٥ فبراير).⁵⁸

قد تحسنت بشكل ملحوظ، وهو ما يتجلى في انخفاض عدد المخالفات اللغوية التي يرتكبها الطلاب مقارنة بالسنوات السابقة"⁵⁹.

٣- المبادئ الثالثة، أن يراعى المعلم مبدأ التدرج.

ومن نتائج الملاحظة، وجد الباحث أن يقوم المعلم بتعليم مهارة الكلام ببطء، بدءاً من عرض المادة وحتى جلسة الأسئلة والأجوبة⁶⁰. ويستخدم المعلم الطريقة المباشرة في التعليم. الطريقة المباشرة هي تقديم المواد وعملية الأسئلة والأجوبة باللغة العربية بالكامل. وأشار المعلم بأن "أستخدم الطريقة المباشرة من أجل تعليم الطلاب وتعويدهم على استخدام اللغة"⁶¹. وذلك تماشيًا مع مبدأ التعليم التدريجي. ولا يمارس الطلاب المادة الدراسية مباشرةً. فعند دخول الفصل، يعرض المعلم مقطع فيديو تعليمي يتضمن حوارًا، ويتوافق الفيديو المعروض مع النص الموجود في الكتاب المرجعي لكل طالب. أثناء عرض الفيديو، يستمع الطلاب باهتمام. وفي منتصف العرض، يسأل المعلم الطلاب باللغة العربية عن المعاني التي لا يعرفونها. وفي جلسة الأسئلة والأجوبة، لا يذكر المعلم المعنى مباشرةً، بل يقدم أمثلة باستخدام جمل مرادفة أو يمثلها.

٤- المبادئ الرابعة، أن يبدأ المعلم بالمفردات الشائعة.

ومن نتائج المقابلة الطلاب، تبين أن "يتكلم المعلم اللغة العربية ببطء ويستخدم لغة مبسطة، مما يسهل علينا فهمه"⁶². في التعليم يستخدم المعلم الطريقة المباشرة للتعليم. وأشار المعلم بأن "أستخدم الطريقة المباشرة من أجل تعليم الطلاب وتعويدهم على استخدام اللغة"⁶³. وقد لاحظ الباحث هذه الحالة عندما أجرى الباحث الملاحظة ووجد أن قدرة الطلاب على الرد على أسئلة المعلم ومتابعة مراحل التعليم كانت جيدة إلى حد ما. وجد الباحث أن بعض

محمد عارف توفيق الرحمن، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٥ فبراير).

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك".⁶⁰

دمياطي، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٠ فبراير).⁶¹

طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (٥ فبراير).⁶²

دمياطي، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٠ فبراير).⁶³

الطلاب تمكنوا من فهم شرح المعلم، لكن لم يتمكن جميع الطلاب من الرد أو الإجابة على الأسئلة شفويًا باللغة العربية^{٦٤}. وذلك لأن الطلاب لم يستمعوا إلى شرح المعلم أو كانوا نائمين أثناء التعليم. وبناءً على ما ذكره الطلاب، "فهم قادرون على فهم اللغة التي يستخدمها المعلم، على الرغم من أنهم لم يتمكنوا من الإجابة بشكل كامل على الأسئلة التي طرحها المعلم باللغة العربية"^{٦٥}. ويعود هذا الفهم إلى استخدام المعلم المفردة الشائعة التي يسهل على الطلاب فهمها.

إن مستوى إجادة اللغة العربية لدى الطلاب في هذا المعهد متنوع إلى حد ما. ووفقاً لما ذكره المعلم، "هناك من يستطيعون التكلم بشكل جيد، وهناك من لا يستطيعون ذلك بعد. ويرجع ذلك إلى الخلفيات المختلفة للطلاب"^{٦٦}. وأوضح المشرف أن "طلاب المعاهد الحديثة يتفوقون في مهارة الكلام، بينما يتفوق طلاب المعاهد السلفية في مهارة القراءة. طلاب المعاهد الحديثة يركزون أكثر على الجانب اللغوي رغم وجود أخطاء في التركيب. أما طلاب المعاهد السلفية فيركزون أكثر على التركيب، لذا ما زالوا مترددين في الكلام باللغة العربية"^{٦٧}.

٥- المبادئ الخامسة، أن يتجنب الكلمات التي تحوى حروف المد.

ومن نتيج الملاحظة، في عملية التعليم لاحظ الباحث أن المعلم ينتبه إلى الكلمات التي تحوى حروف المد^{٦٨}. كما يقدم المعلم المادة ببطء حتى يسهل على الطلاب فهم الشرح ويسير سير التعليم بشكل أكثر سلاسة. مع ما قاله الطلاب: "يتكلم المعلم اللغة العربية ببطء ويستخدم لغة مبسطة، مما يسهل علينا فهمه"^{٦٩}. وتبين هذا الفهم حين أجرى الباحث الملاحظة أن قدرة الطلاب على الرد على أسئلة المعلم ومتابعة مراحل التعليم كانت جيدة إلى حد ما. وجد

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك." 64

طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (٥ فبراير). 65

دمياطي، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٠ فبراير). 66

محمد عارف توفيق الرحمن، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٥ فبراير). 67

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك." 68

طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (٥ فبراير). 69

الباحث أن بعض الطلاب تمكنوا من فهم شرح المعلم، لكن لم يتمكن جميع الطلاب من الرد أو الإجابة على الأسئلة شفويًا باللغة العربية^{٧٠}.

٦- المبادئ السادسة، أن يركز المعلم على المهارات النطق أي كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة.

ومن نتائج الملاحظة، تبين أن يركز المعلم عن المخارج الحروف^{٧١}. حين عملية التعليم شرح المعلم بمخارج الحروف الصحيحة. لتعزيز مهارات النطق لدى الطلاب قام هذا المعهد بتحسين تلاوة القرآن. قال المشرف أن "في أنشطة تحسين تلاوة القرآن، يتم توجيه الطلاب لتلاوة أصوات اللغة العربية وفقًا لمخارجها الصحيحة"^{٧٢}. يهدف هذا الأنشطة إلى تحسين دقة نطق الطلاب، بحيث لا يضطر المعلم في الفصل الديني إلى التركيز بشكل كبير على نطق المفردة الأساسية، بل يمكنهم توجيه عملية التعليم مثل فهم المادة. وفقًا للطلاب، "تساعدنا هذه الأنشطة على تعزيز مهارتنا اللغوية. وبفضل ما نكتسبه من معرفة بمخارج الحروف خلال أنشطة تحسين تلاوة القرآن، يمكننا تطبيقها في تعليم مهارة الكلام في الفصل، والتواصل اليومي في المعهد"^{٧٣}.

٧- المبادئ السابعة، أن يلم المعلم بالمواقف الاتصالية التي يحتاج إليها الطلاب. ومن نتائج الملاحظة، "تم تكييف المواد التعليمية المقدمة في أنشطة مهارة الكلام مع خصائص المتعلمين واحتياجاتهم وسياق بيئتهم"^{٧٤}. ويهدف هذا التكييف إلى أن تكون المواد المقدمة ذات صلة من الناحية اللغوية، وكذلك من الناحية الاجتماعية والثقافية. وعندما أجرى الباحث الملاحظة، كانت المادة التي

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك." 70

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك." 71

محمد عارف توفيق الرحمن، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٥ فبراير). 72

طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (٥ فبراير). 73

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك." 74

يتم تعليمها هي الفصل بعنوان "عليك بذات الدين"^{٧٥}. ويتضمن هذا الموضوع قيمًا دينية تؤكد على أهمية اختيار الزوجة بناءً على الاعتبارات الدينية.

وقد تم اختيار هذه المواد بما يتماشى مع طبيعة معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي دينانيار جومبانج. وباعتباره مؤسسة تعليمية قائمة على نموذج المعاهد الإسلامية، فإن بيئة المعهد لا تقتصر على كونها مكان إقامة للطلاب فحسب، بل هي أيضًا مساحة لترسيخ القيم الإسلامية في الحياة اليومية. لذلك، فإن تقديم المواد التي تركز على تعزيز القيم الدينية يعد أمرًا ملائمًا ومفيدًا للغاية في عملية التعليم. فهذه المواد لا تساعد الطلاب على تحسين مهارة الكلام، بل تساهم أيضًا في تشكيل شخصياتهم. وبالتالي، فإن تعليم مهارة الكلام لا يقف بمفرده، بل يظل مرتبطًا ببيئة المعاهد الإسلامية وأهدافها التعليمية. كما يتماشى هذا التعليم مع رؤية المعهد الإسلامي في تكوين طلاب قادرين على الكلام باللغة العربية، ويتمتعون ويتمتعون بأخلاق حميدة وقيم دينية راسخة.

٨- المبادئ الثامنة، كثرة التدريبات المتنوعة.

ومن نتائج الملاحظة، بعد شرح المادة قسم المعلم الطلاب في الفصل إلى مجموعتين كبيرتين للتدريب على الكلام^{٧٦}. قامت المجموعة الأولى بدور السائل، بينما قامت المجموعة الثانية بدور المحيب. وأجريت هذه النشاطات ثلاث مرات. بعد ذلك، قام المعلم بتبديل أدوار المجموعتين، بحيث تحولت المجموعة التي كانت سابقاً هي السائلة إلى محيبة، والعكس. وأجريت هذه النشاطات ثلاث مرات أيضاً. بعد ذلك، قسم المعلم الطلاب إلى أربع مجموعات وفقاً لنفس الأسلوب السابق. بعد ذلك، تم تقسيم الطلاب مرة أخرى إلى مجموعات صغيرة تتكون كل منها من شخصين. تم تنفيذ نشاط الممارسة الثنائية هذا ثلاث مرات في مقاعد الطلاب. كمرحلة أخيرة، قام المعلم باختيار ثمانية طلاب عشوائياً لإجراء

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك." 75

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك." 76

محادثة أمام الفصل. كان على هؤلاء الثمانية ممارسة المادة التي تمت دراستها أمام زملائهم.

إن الممارسة التي تتم في الفصل هي شكل من أشكال التدريب على تقديم المادة التي يقوم بها المعلم. ووفقاً للمعلم، "عندما يقوم الطلاب بالممارسة، يتضح من منهم قد فهم المادة ومن لم يفهمها بعد. ومن خلال هذه الممارسة أيضاً، يتعلم الطلاب بشكل مباشر وليس من خلال النظرية فقط"^{٧٧}. وأثناء الممارسة، كان بعض الطلاب قادرين بالفعل على الأداء، لكن كان هناك أيضاً من لم يستطع ذلك. من خلال الملاحظة، لاحظ البحث أن هناك طلاباً يستخدمون لغتهم الخاصة أثناء التدريب العملي. أي أنهم لم يعودوا يعتمدون على النص الموجود، بل أصبحوا قادرين على نطق المحتوى الوارد في الكتاب بلغتهم الخاصة مع الحفاظ على ملاءمته للسياق^{٧٨}. وتماشياً مع ما قاله المعلم، "هناك بعض الطلاب الذين أصبحوا قادرين على الممارسة بلغتهم الخاصة وهذا جائز، طالما أنه لا يزال متوافقاً مع المادة التي يتم دراستها. أما بالنسبة للطلاب الذين لا يزالون غير قادرين على الممارسة أو غير متمكنين منها، فسوف يتم تدريبهم، ثم توجيههم، وتصحيحهم من خلال إعادة الممارسة حتى يتمكنوا منها"^{٧٩}.

ويتم دعم هذا التعليم بوسائل تعليمية ملائمة، مثل شاشات، ومكبرات الصوت، مما يساعد على تقديم المواد بسلاسة، لا سيما عند عرض مقاطع الفيديو وممارسة الاستماع إلى الحوارات. وبفضل الدعم الذي توفره الأساليب والبيئة اللغوية والوسائل التعليمية الملائمة، يتم تنفيذ تعليم اللغة في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج بطريقة منظمة، مما يساهم في تحسين مهارة اللغوية للطلاب.

دمياطي، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٠ فبراير).⁷⁷

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك."⁷⁸

دمياطي، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٠ فبراير).⁷⁹

بناءً على ما ذكر أعلاه، تم تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد مناسب لمبادئ ناصر عبد الغالي وعبد الحميد عبد الله. ولا يركز التعليم على مهارة الكلام فحسب، بل على دقة نطق اللغة العربية بشكل صحيح وتواصلي. يُظهر المعلم إتقاناً جيداً للغة العربية، لا سيما في مخارج الحروف ومد القصر، كما يعملون على تعويد الطلاب على استخدام اللغة العربية في التواصل اليومي. وتتميز المفردات المستخدمة بطابعها العام وسهولة فهمها. ولا يبدأ المعلمون بتعليم لغة تشبه اللغة الأم، حيث يتم تعزيز إتقان الطلاب للنطق من خلال أنشطة تحسين تلاوة القرآن الكريم. وتتم عملية التعليم بشكل تدريجي، بدءاً من استخدام الفيديو، وشرح المرادفات العربية، وصولاً إلى تمارين الكلام في مجموعات كبيرة وصغيرة. ويتم تكييف المواد التعليمية مع بيئة المدرسة الدينية، مثل موضوع عليك بذات الدين، بحيث تكون ذات صلة بحياة الطلاب.

الجدول ٤,١: التوافق وعدم التوافق تعليم مهارة الكلام على ضوء نظرية الغالي

وعبد الحميد

الرقم	منظور الغالي وعبد الحميد	التوافق	عدم التوافق	البيان
١.	أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة	✓		
٢.	أن يبدأ المعلم بالأصوات المتشابهة بين اللغتين (لغة الطلاب الأولى أي لغة الإندونيسية، واللغة العربية)		X	يتم تعزيزها من خلال تحسين تلاوة القرآن
٣.	أن يراعى المعلم مبدأ التدرج	✓		
٤.	أن يبدأ المعلم بالمفردات الشائعة	✓		
٥.	أن يتجنب الكلمات التي تحوى حروف المد.	✓		

٦.	أن يركز المعلم على المهارات النطق أي كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة	✓	يتم تعزيزها من خلال تحسين تلاوة القرآن وتعويد في البيئة اللغوية
٧.	أن يلم المعلم بالمواقف الاتصالية التي يحتاج إليها الطلاب	✓	
٨.	كثرة التدريبات المتنوعة.	✓	

**ب- تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين في معهد منبع المعارف
الإسلامي دينيار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد
عبد الله**

إن تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين يجري في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية معهد منبع المعارف الإسلامي دينيار جومبانج. وتعليم مهارة الكلام على ضوء نظرية الغالي وعبد الحميد هو القدرة على نطق أصوات اللغة العربية بشكل صحيح وواضح. ولذلك، يجب أن يهتم تعليم مهارة الكلام بعدة جوانب مهمة منها (١) أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة. (٢) أن يبدأ المعلم بالأصوات المتشابهة بين اللغتين (لغة الطلاب الأولى أي لغة الإندونيسية، واللغة العربية). (٣) أن يراعى المعلم مبدأ التدرج. (٤) أن يبدأ المعلم بالمفردات الشائعة. (٥) أن يتجنب الكلمات التي تحوى حروف المد. (٦) أن يركز المعلم على المهارات النطق أي كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة. (٧) أن يلم المعلم بالمواقف الاتصالية التي يحتاج إليها الطلاب. (٨) كثرة التدريبات المتنوعة.

١ - المبادئ الأولى، أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة.

ومن نتائج الملاحظة، وجد الباحث أن المعلم أظهر في أثناء تنفيذ عملية التعليم، وكفاءة جيدة في مهارة الكلام وقدرة على تقديم المادة بشكل فعال^{٨٠}. وبناءً على نتائج الملاحظة، حين تقديم المادة يقرأ المعلم نص الحوار ببطء حتى يتمكن الطلاب من سماعه بوضوح وتقليده بدقة^{٨١}. ولا يقتصر دور المعلم على تقديم نموذج للقراءة فحسب، بل يساعد الطلاب على فهم معنى الجمل قبل أن يمارسوا الكلام. وفي تعليم الكلام، يُعد النطق الصحيح أمرًا بالغ الأهمية. ولذلك، فإن نموذج القراءة الذي يقدمه المعلم يساعد الطلاب بشكل كبير في ممارسة مهاراتهم في الكلام باللغة العربية.

تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية (LBAI) يتم في مدرسة الثانوية بشري شنسوري في الساعة ١٥:٣٠ - ١٧:٠٠. يقام التعليم أيام السبت والأحد والاثنين. أما يوم الخميس فهو مخصص لتعليم المفردة التي يجب على الطلاب حفظها. ويهدف تقديم هذه المواد وحفظ المفردة إلى تعزيز مهارات اللغوية الطلاب، سواء في اللغة العربية أو الإنجليزية. ويُعد برنامج التعليم في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية إلزامياً للطلاب المشاركين في برنامج اللغات. ويُعد مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية أحد مؤسسات التعليم غير النظامي إلى جانب المؤسسات الدينية. وهذه المؤسسة هي مؤسسة لتطوير اللغة في معهد منبع المعارف دينايار جومبانج. تأسست مؤسسة مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية عام ١٩٩٦. ووفقاً لمديرها، فإن "وجود مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية يوفر خياراً بديلاً للطلاب للمشاركة في الأنشطة التعليمية المسائية. يمكن لطلاب المدرسة الدينية اختيار الالتحاق بمؤسسة اللغة العربية والإنجليزية أو بالمدرسة الدينية وفقاً لاهتماماتهم واحتياجاتهم واعتباراتهم الخاصة"^{٨٢}. وبالتالي، فإن

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين".⁸⁰

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين".⁸¹

محمد شفاء، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (٦ فبراير).⁸²

مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية لا تقتصر دورها على كونها مؤسسة لتعليم اللغة العربية فحسب، بل هي عبارة عن منصة تعليمية المعهد لتوفر الطلاب فرصة لتنمية مهاراتهم اللغوية.

والهدف من مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية هو تعويد الطلاب على استخدام اللغتين العربية والإنجليزية في التواصل اليومية. ويهدف مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية إلى تحسين مهارة اللغوية الطلاب باللغتين. يساعد هذا المؤسسة الطلاب على أن يكونوا أكثر استعدادًا لمواصلة تعليمهم إلى مستويات أعلى، سواء داخل البلاد أو خارجها. من خلال مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية يُتوقع أن يصبح الطلاب أشخاصاً لديهم ثقة بالنفس، ويتمتعون بمهارات جيدة، وقادرين على المنافسة على المستوى العالمي. وبالتالي، أصبحت مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية جزءاً مهماً في تهيئة بيئة المعهد الدينية تدعم ثقافة استخدام اللغتين العربية والإنجليزية، كما أنها تمثل إمداداً للطلاب لمستقبلهم.

إن التعليم في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية يسير على غرار الأنشطة التعليمية في التعليمية الرسمية عموماً. توجد بعض السمات المميزة التي تميز مؤسسة مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية عن المؤسسات التعليمية الرسمية. يكمن الاختلاف الأكثر وضوحاً في الملابس أو الزي الذي يرتديه الطلاب. أثناء إجراء الباحث الملاحظة، كان طلاب مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية يتابعون الدراسة بقميص، والازرار، والقلنسوة، والنعل بالنسبة للبنين، والقميص، والحجاب، والنعل بالنسبة للبنات. يُظهر هذا المظهر أجواءً إسلامية قوية ويعكس هوية المعهد الديني. ووجد الباحث أن الأنشطة التعليمية في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية تتميز بأجواء صفيّة وثقافة تعليمية ذات طابع ديني⁸³. وتجعل هذه الأجواء التعليم في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية يبدو وكأنه نشاط ديني يُمارس عادةً في بيئة المعهد. ومع ذلك، لا تزال مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية تتمتع بسمات مميزة تميزها عن

محمد رفيق فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين." 83

٣- المبادئ الثالثة، أن يراعى المعلم مبدأ التدرج.

ومن نتائج الملاحظة، إن عملية تعليم الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية تتم عبر عدة مراحل، وهي: الافتتاح، والتقليد، وفهم المعنى، وشرح المادة، وممارسة الكلام^{٨٧}. وبناءً على نتائج الملاحظة، يبدأ التعليم بتحية من المعلم. بعد ذلك، يقوم المعلم بتسجيل الحضور وكتابة اليوميات. ثم يبدأ المعلم في قراءة جمل الحوار تدريجيًا، أي جملة تلو الأخرى. بعد أن يقرأ المعلم الجملة، يرددها الطلاب معًا. يكرر المعلم القراءة عدة مرات حتى يتمكن الطلاب من التكرار بشكل صحيح^{٨٨}.

في المرحلة الأولى من التعليم، يقدم المعلم بعض المفردة المتعلقة بالمواد التي سيتم تعليمها. بعد ذلك، يقرأ المعلم نص الحوار الوارد في الكتاب باللفظ والنغمة الصحيحين. استنادًا إلى نتائج المقابلة مع الطلاب، "يقوم المعلم بالتعليم باللغة العربية ويقدم المادة بنطق واضح. يتم تكرار نشاط تقليد قراءة المعلم مرارًا وتكرارًا حتى يعتاد الطلاب على نطق الجمل العربية بشكل صحيح. واستخدم المعلم الطريقة المباشرة في تقديم المادة"^{٨٩}.

وبعد هذه المرحلة، يسأل المعلم عن معنى الجملة أو الكلمة التي لم يفهمها الطلاب بعد. وفي هذه المرحلة، لا يقدم المعلم معنى الكلمة باللغة الإندونيسية مباشرةً. وعادةً ما يشرح المعلم الكلمة باستخدام مرادفات أو كلمات أخرى باللغة العربية. بناءً على نتائج المقابلة مع الطلاب، "يمنح المعلم فرصة لطلاب آخرين للإجابة أحيانًا. إذا لم يفهم الطالب بعد، عندها فقط يشرح المعلم باستخدام اللغة الإندونيسية"^{٩٠}. تساعد هذه الطريقة الطلاب على التفكير بشكل أكثر نشاطًا وتذكر المفردة التي سبق تعليمها. لتسهيل فهم الطلاب، يكتب المعلم معنى كلمة معينة على السبورة أيضًا.

٨٧ محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين".

٨٨ محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين".

٨٩ طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (١٢ فبراير).

٩٠ طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (١٢ فبراير).

٤ - المبادئ الرابعة، أن يبدأ المعلم بالمفردات الشائعة.

ومن نتائج الملاحظة، أظهر أن المعلم يستخدم مفردة شائعة وسهلة الفهم^{٩١}. وبناءً على نتائج المقابلة مع المعلم، "يتعمد المعلم استخدام مفردة بسيطة لتسهيل فهم الطلاب للشرح"^{٩٢}. ولكن لا يفهم جميع الطلاب شرح المعلم. تبين هذا حين أجرى الباحث الملاحظة لا يزال بعض الطلاب يجدون صعوبة في فهم شرح المعلم^{٩٣}. وذلك لأن مستوى إجادة اللغة العربية لدى طلاب.

٥ - المبادئ الخامسة، أن يتجنب الكلمات التي تحوى حروف المد.

ومن نتيج الملاحظة أظهر المعلم إجادة جيدة في الكلام باللغة العربية، لا سيما في نطق المد والقصر في القراءة^{٩٤}. استنادًا إلى نتائج المقابلة مع الطلاب، "يقوم المعلم بالتعليم باللغة العربية ويقدم المادة بنطق واضح لا سيما في نطق المد والقصر. يتم تكرار نشاط تقليد قراءة المعلم مرارًا وتكرارًا حتى يعتاد الطلاب على نطق الجمل العربية بشكل صحيح"^{٩٥}.

٦ - المبادئ السادسة، أن يركز المعلم على المهارات النطق أي كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة.

ومن نتائج الملاحظة، تبين أن لا يركز المعلم عن المخارج الحروف "يقوم المعلم بالتعليم باللغة العربية ويقدم المادة بنطق واضح، لكن تقديمه سريع للغاية. يتم تكرار نشاط تقليد قراءة المعلم مرارًا وتكرارًا حتى يعتاد الطلاب على نطق الجمل العربية بشكل صحيح"^{٩٦}. قال الطلاب "يتكلم المعلم بنطق صحيح في شرح المادة، حتى تتمكن من فهمها"^{٩٧}. ولكن لا يفهم جميع الطلاب شرح المعلم.

٩١ محمد رقيقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين".

٩٢ نور فجر عارف، أجرى المقابلة محمد رقيقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (٧ فبراير).

٩٣ محمد رقيقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين".

٩٤ محمد رقيقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين".

٩٥ طلاب، أجرى المقابلة محمد رقيقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (١٢ فبراير).

٩٦ طلاب، أجرى المقابلة محمد رقيقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (١٢ فبراير).

٩٧ طلاب، أجرى المقابلة محمد رقيقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (١٢ فبراير).

تبين هذا حين أجرى الباحث الملاحظة لا يزال بعض الطلاب يجدون صعوبة في فهم شرح المعلم^{٩٨}. وذلك لأن مستوى إجادة اللغة العربية لدى طلاب. إن مستوى إجادة اللغة العربية لدى طلاب مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية متنوع إلى حد ما. وبناءً على نتائج المقابلة مع مدير، "هناك طلاب قادرون على الاستجابة للتعليم بشكل جيد، ولكن هناك أيضًا طلاب ما زالوا يواجهون صعوبات. وتُعزى هذه الاختلافات في المستوى إلى اختلاف الخلفيات الاجتماعية للطلاب. فبعض الطلاب يلتحقون بمؤسسة اللغة العربية والإنجليزية بحض إرادتهم، في حين يختار البعض الآخر الالتحاق بمؤسسة اللغة العربية والإنجليزية لشعورهم بعدم وجود خيار آخر سوى الالتحاق بمؤسسة اللغة العربية والإنجليزية أو المدرسة الدينية. تؤثر هذه الظروف على دافع الطلاب واستعدادهم لتعليم مهارة الكلام"^{٩٩}. استنادًا إلى نتائج مقابلة مع المعلم، "فإن الطلاب الذين يتمتعون باهتمام وحماس كبيرين للتعليم عادةً ما يحققون تقدمًا لغويًا أفضل. على العكس من ذلك، فإن الطلاب الذين يلتحقون على مضض يحتاجون إلى مزيد من التوجيه والتحفيز حتى يتمكنوا من متابعة الدراسة بشكل جيد"^{١٠٠}.

٧- المبادئ السابعة، أن يلم المعلم بالمواقف الاتصالية التي يحتاج إليها الطلاب. ومن نتائج الملاحظة، أظهر أن في مرحلة تقديم المواد، يستخدم المعلم المواد الواردة في خطة تعليمية مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية. وتستمد هذه المواد من كتاب العربية للناشئين^{١٠١}. ومع ذلك، لا يتم استخدام جميع المواد الواردة في الكتاب. بل يختار المدير مواد معينة تناسب مع أهداف التعليم واحتياجات الطلاب والوقت المتاح. ومن بين المواد التي يتم تعليمها هي: الوقت، وفي الطريق، والتسوق، والطعام والشراب، وفي المستشفى، والرحلة، والرياضة، والفصل

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين." 98

محمد شفاء، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (٦ فبراير). 99

نور فجر عارف، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (٧ فبراير). 100

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين." 101

والطقس، والجو، والتلوث. وقد تم اختيار هذه المواد لارتباطها بالحياة اليومية للطلاب. وبالتالي، يسهل على الطلاب فهم المواد لأنها تتوافق مع خبراتهم. وعندما أجرى الباحث الملاحظة، كان المعلم يقدم مادة عن "في الطريق". تتناول هذه المادة أمورًا متعلقة بالسفر، مثل القطار والمحطة. وتناسب هذه المادة مع حياة الطلاب لأنهم يصادفون هذه الأمور بشكل متكرر. وهناك مادة عن "الوقت تتناول الأنشطة اليومية للطلاب، بدءًا من قبل الذهاب إلى المدرسة وحتى يرجع إلى البيت^{١٠٢}. استنادًا إلى نتائج المقابلة مع الطلاب، "إن المواد الواردة في كتاب "العربية للناشئين تتوافق مع حياتهم"^{١٠٣}. وهذا يدل على أن المواد التعليمية في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية يتم اختيارها مع مراعاة خبرات الطلاب واحتياجاتهم.

٨- المبادئ الثامنة، كثرة التدريبات المتنوعة.

ومن نتائج الملاحظة، أظهر أن في نهاية الحصة، يقدم المعلم ممارسة تدريبية للطلاب^{١٠٤}. وتهدف هذه الممارسة إلى تقييم مدى فهم الطلاب للمواد التي تمت دراستها. وإذا كان هناك طلاب لم يتمكنوا بعد من إجراء الحوار بشكل صحيح، يقدم المعلم لهم التوجيهات والتصحيحات اللازمة. وتُجرى التمارين في أزواج مع زملاء الدراسة. وبناءً على نتائج المقابلة مع المعلم، "إن إجراء هذه التمارين بشكل متكرر سيجعل الطلاب يعتادون على مهارة الكلام"^{١٠٥}.

ويتم إجراء ممارسة الكلام في الفصل بشكل تدريجي. وفي المرحلة الأولى، يقسم المعلم الطلاب إلى مجموعتين كبيرتين للتدريب الكلام. تتولى إحدى المجموعتين دور السائل، بينما تتولى المجموعة الأخرى دور المحي. بعد ذلك، يبدل المعلم أدوار المجموعتين. فتتحول المجموعة التي كانت سابقًا السائل إلى المحي، وهكذا العكس. بعد الممارسة في المجموعات الكبيرة، يقسم المعلم الطلاب

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين". 102

طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (١٢ فبراير). 103

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين". 104

نور فجر عارف، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (٧ فبراير). 105

إلى مجموعات صغيرة. في المرحلة النهائية، يُطلب من الطلاب ممارسة المحادثة مباشرة مع زميلهم في المقعد أو شريكهم. بهذه الطريقة، يحصل الطلاب على فرص أكثر للكلام وممارسة استخدام اللغة العربية.

بناءً على ما ذكر أعلاه، تم تعليم مهارة الكلام في LBAI مناسب لمبادئ ناصر عبد الغالي وعبد الحميد عبد الله. ولا يركز التعليم على مهارة الكلام فحسب، بل على دقة نطق اللغة العربية بشكل صحيح وتواصلي. يُظهر المعلم قدرة جيدة في اللغة العربية، لا سيما في نطق مخارج الحروف وطول وقصر القراءة، فضلاً عن استخدام مفردة شائعة وسهلة الفهم للطلاب. ويتم تنفيذ عملية التعليم بشكل تدريجي، بدءاً من المقدمة، ثم التقليد، وفهم المعنى، وتقديم المادة، وصولاً إلى التدريب على الكلام. كما أن المواد المستخدمة ذات صلة بحياة الطلاب، مثل موضوعي "الوقت و"في الطريق". وتتم تمارين الكلام بشكل تدريجي من خلال مجموعات كبيرة ومجموعات صغيرة وزوجية حتى يتمكن الطلاب من تحسين قدرتهم على الكلام باللغة العربية بشكل فعال. أما الأصوات المشابهة للغة الأم للطلاب ولا يركز المعلم على المهارات النطق لأنها تُعلم بالفعل في تعليم التجويد.

الجدول ٤,٢: التوافق وعدم التوافق تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية

للناشئين على ضوء نظرية الغالي وعبد الحميد

الرقم	منظور الغالي وعبد الحميد	التوافق	عدم التوافق	البيان
١.	أن يكون المعلم على كفاءة عالية في هذه المهارة	✓		
٢.	أن يبدأ المعلم بالأصوات المتشابهة بين اللغتين (لغة الطلاب الأولى أي لغة الإندونيسية، واللغة العربية)		X	يتم تعزيزها من خلال تعليم علوم التجويد
٣.	أن يراعى المعلم مبدأ التدرج	✓		

٤.	أن يبدأ المعلم بالمفردات الشائعة	✓		
٥.	أن يتجنب الكلمات التي تحوى حروف المد.	✓		
٦.	أن يركز المعلم على المهارات النطق أي كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة		X	يقوم المعلم بالتعليم بنطق واضح، لكن تقديمه سريع للغاية. يتم تعزيزها من خلال تعليم علوم التجويد
٧.	أن يلم المعلم بالمواقف الاتصالية التي يحتاج إليها الطلاب	✓		
٨.	كثرة التدريبات المتنوعة.	✓		

ج- مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام

بمعهد منبع المعارف الإسلامي دينيار جومبانج

١- مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع

المعارف الإسلامي دينيار جومبانج

والكتاب المستخدم في تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي هو كتاب الحوار بين يديك. والمزايا الاولى، كتاب الحوار بين يديك مكتوب بلغة سهلة الفهم. ويمكن ملاحظة سهولة اللغة من خلال بعض الموضوعات الواردة في الكتاب. ومن الأمثلة على ذلك:

هشام : الحمد لله على سلامتك يا إبراهيم.

إبراهيم : شكرا لك، أنا بخير والحمد لله.
هشام : ماذا حدث؟ لماذا أنت هنا؟!
إبراهيم : أغمي علي وأنا في الشركة، وعندما أفقت، وجدت نفسي هنا في المستشفى.

هشام : وما رأي الطبيب.
إبراهيم : فحصني الطبيب وقال لي: أنت بخير.
هشام : وبم نصحك؟
إبراهيم : أن أقضي العطلة في بلد جميل.
هشام : يا لها من نصيحة الطبيب.

كما ان سهولة مادة الحوار تتجلى في قدرة الطلاب على متابعة الدروس بشكل جيد وفهمها. وقال الطلاب بأن "يستخدم هذا الكتاب لغة سهلة الفهم"^{١٠٦}.

والمزايا الثاني أن تتميز سهولة اللغة في كتاب الحوار بين يديك بأنها لا تحتوي على تركيبات لغوية صعبة على الطلاب. فطريقة عرض أنماط الجمل والتراكيب اللغوية المستخدمة بسيطة إلى حد ما، مما يسهل على الطلاب فهم وتكرار أشكال الكلام المستخدمة في التواصل. كما أشار المشرف إلى أن "المواد الواردة في كتاب الحوار بين يديك المجلد الثاني سهلة الفهم، على عكس المجلد الثالث"^{١٠٧}. ومن الأمثلة الواردة في الفصل السادس من المجلد الثاني: لو سمحت، أين تقع الجامعة؟ تقع الجامعة غرب المدينة. يُظهر هذا المثال تركيب الفعل والفاعل الذي يُعد سهل الفهم نسبياً. وذكر الطلاب أن "جوانب التركيب الموجودة في هذا الكتاب سهلة الفهم"^{١٠٨}. وتشير جوانب التركيب التي تم تقييمها على أنها ليست صعبة للغاية إلى أن هذا الكتاب قد تم تأليفه بلغة سهلة حتى يسهل على الطلاب فهمه. ووفقاً للطلاب، "هذا الكتاب سهل الفهم إلى حد ما بسبب تركيبه. أسلوب التراكيب الوارد في هذا الكتاب سهل

¹⁰⁶ طلاب معهد حسب الله سعيد، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام (١٧ فبراير).

¹⁰⁷ محمد عارف توفيق الرحمن، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك (٢٢ فبراير).

¹⁰⁸ طلاب معهد حسب الله سعيد، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام (١٧ فبراير).

الفهم^{١٠٩}. ويُشير وصف أسلوب التراكيب بأنه "ليس صعباً للغاية" إلى أن هذا الكتاب قد أُعدَّ بلغة بسيطة لتسهيل فهمه على الطلاب.

والمزايا الثالث ملائمة المحتوى لظروف الطلاب وبيئتهم. فطلاب معهد حسب الله سعيد هم طلاب يعيشون في معهد منبع المعارف الإسلامي دينياري جومبانج. قال الطلاب بأن "المواد الواردة في هذا الكتاب تتناسب مع حياتنا"^{١١٠}. ولذلك، فإن المحتوى الوارد في هذا الكتاب لا يقتصر على تعليم اللغة فحسب، بل يتضمن أيضاً قيماً أخلاقية ذات صلة بحياة الطلاب. ومن الأمثلة على ذلك مادة "عليك بذات الدين". ثم مادة "من أضرار التدخين" التي تتناسب مع ظروف طلاب المرحلة الثانوية حول مخاطر التدخين. إن المواد ذات الصلة بحياة الطلاب تؤثر إيجابياً في عملية التعليم وتسهل فهم الطلاب لها.

الصورة ٤,٢: محتوى كتاب الحوار بين يديك



والمزايا الرابع أن كل فصل يحتوي على مفردة جديدة. على سبيل المثال، في الفصل الأول توجد المفردات التالية: "أمريض أنت؟ نعم أشعر بالآلام شديدة في بطني". ثم في الفصل الثاني: "زينب ومريم صديقتان، تتشابهان في أشياء كثيرة، فهما تسكنان في حي واحد". ثم في الفصل الثالث: "وأعتقد أنك لم تتبع الحماية". وفي الفصل الرابع

¹⁰⁹ طلاب معهد حسب الله سعيد، أجرى المقابلة محمد رفيق فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام (١٧ فبراير).

¹¹⁰ طلاب معهد حسب الله سعيد، أجرى المقابلة محمد رفيق فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام (١٧ فبراير).

"كانت علامة الصحة". وفي الفصل الخامس "إنتشر التدخين". أشار الطلاب بأن "كل فصل في هذا الكتاب يحتوي على مفردة جديدة"^{١١١}. إن وجود مفردة جديدة في كل فصل يساعد الطلاب على توسيع حصيلتهم اللغوية تدريجيًا وفقًا لتطور المادة التعليمية. وبهذا النمط، لا يتم تعليم المفردة بشكل عشوائي، بل يتم تنظيمها وفقًا لتسلسل التعليم، مما يسهل متابعة تقدم الطلاب. إن تقديم مفردة جديدة في كل فصل يساعد الطلاب أيضًا على إتقان المفردة بشكل أفضل. وقال الطلاب، "في كل فصل جديد توجد مفردة جديدة لم نكن نعرفها من قبل. ووجود هذه المفردة يساعدنا على زيادة حصيلتنا اللغوية"^{١١٢}.

والمزايا الخامس أن المفردة الواردة في الكتاب مفيدة في الحياة اليومية. فقد رأى الطلاب "أن المفردة المستخدمة في هذا الكتاب كثيرة بما يكفي وسهلة التطبيق في الحياة اليومية"^{١١٣}. وقال الطلاب، "يمكن استخدام المفردات الواردة في هذا الكتاب للتواصل باللغة العربية في المعهد لأنها تتضمن مفردة شائعة الاستخدام في التواصل اليومية"^{١١٤}. ويشير هذا إلى أن المفردة التي يقدمها الكتاب ذات فائدة كبيرة لممارسة التواصل في المعهد. وبفضل وجود مفردة عملية وكافية، يصبح الطلاب أكثر قدرة على تحسين مهاراتهم في الكلام باللغة العربية، كما يصبح التواصل اليومي في المعهد أسهل بالنسبة لهم.

بناءً على ما ذكر أعلاه فإن مزايا من كتاب الحوار بين يديك هو ما يلي المزايا ما يلي: (١) استخدام هذا الكتاب لغة سهلة الفهم. (٢) تركيب في هذا الكتاب جمل بسيط نسبيًا. (٣) محتوى في هذا الكتاب ملائم لاحتياجات التعليم. (٤) احتواء كل فصل في هذا الكتاب على مفردة جديدة. (٥) تقديم مفردة في هذا الكتاب ذات طابع تطبيقي وقابلة للاستخدام في التواصل اليومي.

١١١ طلاب معهد حسب الله سعيد، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام (١٧ فبراير).

١١٢ طلاب معهد حسب الله سعيد، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام (١٧ فبراير).

١١٣ طلاب معهد حسب الله سعيد، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام (١٧ فبراير).

١١٤ طلاب معهد حسب الله سعيد، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام (١٧ فبراير).

٢- مزايا استخدام كتاب العربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع

المعارف الإسلامي دينياري جومبانج

والكتاب المستخدم في تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية معهد منبع المعارف الإسلامي هو كتاب العربية للناشئين. والمزايا الأولى، كتاب العربية للناشئين مكتوب بلغة سهلة الفهم. ويمكن ملاحظة سهولة اللغة من خلال بعض الموضوعات الواردة في الكتاب. ومن الأمثلة على ذلك:

- الإبن : أين سنقضي عطلة الأسبوع يا أبي؟
الأب : سنذهب إلى شاطئ البحر. مارأيك في ذلك؟
الإبن : هذه فكرة جيدة وبخاصة أن البحر هادئ هذه الأيام.
الأب : بالمناسبة دعوت بعض الأصدقاء للذهاب معنا، وسنتحرك من البيت صباح الباكر.

- الإبن : معنى هذا : يجب أن نستعد منذ الآن.
الأب : أرجو ذلك، واطلب من إخوتك أن نستعدوا كذلك.
الإبن : سأخبركم بذلك. ماذا سنأخذ معنا في الرحلة؟
الأب : ستعد لنا والدتك بعض الوجبات الخفيفة والشاي والعصير، ولا تنسو ملابس السباحة وكرة القدم.

- الإبن : هل هناك شيء آخر؟
الأب : نعم خذوا معكم أيضا بعض الكراسي الصغيرة والمظلة.
الإبن : حسنا يا أبي.

كما ان سهولة مادة الحوار تتجلى في قدرة الطلاب على متابعة الدروس بشكل جيد وفهمها. وقال الطلاب بأن "يستخدم هذا الكتاب لغة سهلة الفهم"^{١١٥}.

إن سهولة اللغة في هذا الكتاب تظهر أيضًا في جانب التركيب. فقد تم ترتيب الجمل المستخدمة بطريقة بسيطة بحيث يسهل على الطلاب فهمها. على سبيل

طلاب مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب العربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام (٢٠ فبراير). 115

المثال، في الفصل الثاني توجد جملة "كان الوقت ظهراً وكان الحر شديداً". تستخدم هذه الجملة نمط كان وأخواتها، وهو ما تعلمه طلاب LBAI مراراً وتكراراً في معاهدهم. وتوجد في الفصل الثالث جملة "أسرع عبد الله إلى مكان التليفون". تستخدم هذه الجملة تركيب كلمة الفعل والفاعل، مما يجعلها سهلة الفهم للطلاب. ويوجد مثال مشابه في الفصل الرابع، وهو جملة "أراد أحمد أن يذهب إلى مكة". تستخدم هذه الجملة أيضاً تركيباً بسيطاً ومألوفاً للطلاب، لأنهم تعلموا مادة كلمة الفعل والفاعل مراراً وتكراراً في معاهدهم.

ومن المزايا الثاني لهذا الكتاب وجود صور في كل فصل. فالصور المعروضة ليس لها دور تكميلي فحسب، بل تصبح عنصراً قادراً على جذب انتباه الطلاب. وبوجود الصور، يصبح الطلاب أكثر اهتماماً بقراءة النص ويحاولون فهم محتوى الموضوع. وبالنسبة للطلاب، توفر الصور في هذا الكتاب مساعدة حقيقية في عملية فهم المادة. وكما قال الطلاب: "هذا الكتاب مثير للاهتمام بسبب الصور الموجودة فيه. بفضل هذه الصور، يمكننا فهمه بسهولة أكبر"¹¹⁶. تشير هذه العبارة إلى أن الصور تلعب دوراً مهماً في تنمية الاهتمام بالذاكرة وفي نفس الوقت تسهيل فهم الطلاب لمحتوى النص. فإن وجود الصور في كل فصل يعد أحد مزايا هذا الكتاب. فإلى جانب جعل مظهر الكتاب أكثر جاذبية، تساعد الصور الطلاب أيضاً على فهم المادة بطريقة أسهل وأكثر متعة.

طلاب مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب العربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام (٢٠ فبراير).¹¹⁶

الصورة ٤,٣: محتوى كتاب العربية للناشئين



ومن المزايا الثالث أن النص الوارد في هذا الكتاب يتضمن قصصاً. وتنوع القصص الواردة في هذا الكتاب. على سبيل المثال، في الفصل السابع:

كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ (ص) رَجُلًا شُجَاعًا، وَعِنْدَمَا أَرَادَ الْهَجْرَةَ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ، حَمَلَ سَيْفَهُ وَذَهَبَ إِلَى الْكَعْبَةِ وَطَافَ حَوْلَ الْبَيْتِ سَبْعَةَ أَشْوَاطٍ ثُمَّ صَلَّى لِلَّهِ.

بَعْدَ الصَّلَاةِ إِجْمَعُ عُمَرُ إِلَى الْكُفَّارِ وَكَانُوا يَجْلِسُونَ أَمَامَ الْكَعْبَةِ وَأَخْبَرَهُمْ بِأَنَّهُ مُهَاجِرٌ وَقَالَ لَهُمْ، مَنْ أَرَادَ أَنْ تَفْقِدَهُ أُمُّهُ أَوْ زَوْجَتُهُ أَوْ أَوْلَادُهُ، فَلْيُقَابِلْهُ خَلْفَ الْوَادِي. خَافَ الْكُفَّارُ مِنْ عُمَرَ وَلَمْ يَذْهَبْ أَحَدٌ لِمُقَابَلَتِهِ.

بَعْدَ مَوْتِ الْخَلِيفَةِ الْأَوَّلِ، أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ، أَصْبَحَ عُمَرُ الْخَلِيفَةَ الثَّانِي، فَكَانَ خَلِيفَةً عَادِلًا، يُحِبُّ الْمُسْلِمِينَ وَيَعْمَلُ عَلَى رَاحَتِهِمْ.

وَفِي إِحْدَى اللَّيَالِي، خَرَجَ عُمَرُ، يَتَفَقَّدُ أَحْوَالَ الْمُسْلِمِينَ. كَانَ الْبَرْدُ شَدِيدًا فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ. شَاهَدَ عُمَرُ نَارًا فِي الطَّرِيقِ، فَأَسْرَعَ إِلَيْهَا وَعِنْدَمَا اقْتَرَبَ مِنَ النَّارِ، رَأَى امْرَأَةً، تَجْلِسُ هِيَ وَأَطْفَالُهَا، حَوْلَ قَدْرِ عَلَى النَّارِ، وَكَانَ الْأَطْفَالُ يَبْكُونَ وَيَصْرُخُونَ.

اقْتَرَبَ عُمَرُ مِنَ الْمَرْأَةِ وَقَالَ لَهَا: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. فَقَالَتْ لَهُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. ثُمَّ سَأَلَهَا: (لِمَاذَا يَبْكِي هَؤُلَاءِ الْأَطْفَالُ؟). فَأَجَابَتْ: إِنَّهُمْ جَائِعُونَ). قَالَ لَهَا: (وَمَاذَا فِي الْقَدْرِ؟). قَالَتْ لَهُ: فِيهِ مَاءٌ يَغْلِي، يَسْتَمِعُ الْأَطْفَالُ إِلَى صَوْتِهِ فَيَنَامُونَ). انْطَلَقَ عُمَرُ إِلَى بَيْتِ الدَّقِيقِ وَأَحْضَرَ دَقِيقًا وَزَيْتًا. فَتَحَ عُمَرُ الْقِدْرَ وَصَبَّ فِيهِ الدَّقِيقَ وَالزَّيْتَ وَأَخَذَ يُحَرِّكُ الدَّقِيقَ وَعِنْدَمَا نَضِجَ، طَلَبَ مِنْهَا طَبَقًا، صَبَّ فِيهِ الطَّعَامَ ثُمَّ طَلَبَ مِنْهَا أَنْ تُطْعِمَ أَطْفَالَهَا.

أَكَلَ الْأَطْفَالُ حَتَّى شَبِعُوا ثُمَّ أَخَذُوا يَضْحَكُونَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّى نَامُوا. شَكَرَتِ الْمَرْأَةُ عُمَرَ وَقَالَتْ لَهُ: (جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا).

تُرَوَّى هَذِهِ الْقِصَّةُ قِصَّةَ الصَّحَابِيِّ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عِنْدَمَا هَاجَرَ. وَكَمَا قَالَ الطَّلَابُ، "إِنَّ وُجُودَ الْقِصَصِ فِي هَذَا الْكِتَابِ يَجْعَلُ التَّعْلِيمَ أَكْثَرَ مَتَعَةً وَأَقْلَ مَلَلًا"^{١١٧}.

وَمِنَ الْمَزَايَا الرَّابِعُ أَنَّ النُّصُوصَ الْوَارِدَةَ فِي هَذَا الْكِتَابِ تَتَضَمَّنُ تَمَارِينَ فِي كُلِّ فِصْلٍ. وَقَدْ تَمَّ تَكْيِيفُ هَذِهِ التَّمَارِينَ مَعَ مَحْتَوَى الْفِصْلِ. وَتَتَضَمَّنُ هَذِهِ التَّمَارِينَ تَمَارِينَ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ، الْإِجَابَةِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِنَاءً عَلَى النَّصِّ الْمَوْجُودِ، وَمُطَابَقَةِ الْعُنَاوِ،

طَلَابُ مُؤَسَّسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةِ، أَجْرَى الْمَقَابِلَةَ مُحَمَّدٌ رَفْقِي فَلَاحُ الْفَارَابِيِّ. ٢٠٢٦. مَزَايَا كِتَابِ الْعَرَبِيَّةِ لِلنَّاشِئِينَ فِي تَعْلِيمِ مَهَارَةِ الْكَلَامِ (٢٠ فَبْرَايِر).^{١١٧}

وتمارين صياغة أسئلة باستخدام الكلمة المحددة، وتمارين تكوين جمل باستخدام الكلمات الموجودة، وغيرها. مثل تمرين الصحيح والخطأ، "كان الولد ذاهباً مع والده إلى السوق". ثم تمرين الإجابة عن الأسئلة بناءً على النص الموجود، "لماذا كان الرجل العجوز يمشي ببطء شديد؟". ثم تمرين صياغة أسئلة باستخدام الكلمة المحددة، مثل: "نظر أحمد إلى ساعته" و "كان أحمد ينتظر طلوع الشمس". ثم تمرين صياغة جمل باستخدام الكلمات المحددة، مثل: "نام"، و"متأخر"، و"نسي"، و"خلع"، و"آخر"، و"الحزين". من خلال التمرينات في كل فصل، يمكن قياس قدرات الطلاب. وبوجود هذه التمارين، قال الطلاب: "يمكننا معرفة قدراتنا من خلال هذه التمارين"¹¹⁸.

ومن المزايا الخامس أن المفردة سهلة الفهم. فاللغة المستخدمة في كتاب العربية للناشئين سهلة نسبياً لأنها تستخدم مفردة شائعة الاستخدام. على سبيل المثال: (ذَهَبَ أَحْمَدُ إِلَى التَّاجِرِ وَطَلَبَ مِنْهُ الْكَيْسَ. سَلَّمَ التَّاجِرُ أَحْمَدَ كَيْسَهُ، فَشَكَرَهُ أَحْمَدُ عَلَى أَمَانَتِهِ، فَتَحَ أَحْمَدُ الْكَيْسَ فِي الْبَيْتِ. لَقَدْ أَخَذَ التَّاجِرُ الدَّنَائِيرَ الذَّهَبِيَّةَ وَوَضَعَ بَدَلًا مِنْهَا الدَّرَاهِمَ الْفِضِّيَّةَ. لَقَدْ خَانَ التَّاجِرُ الْأَمَانَةَ. عَادَ أَحْمَدُ إِلَى التَّاجِرِ وَسَأَلَهُ عَنِ الدَّنَائِيرِ الذَّهَبِيَّةِ. فَأَجَابَهُ التَّاجِرُ، بِأَنَّهُ لَمْ يَفْتَحِ الْكَيْسَ وَلَمْ يَأْخُذْ مِنْهُ شَيْئًا).

من هذا المثال يمكن ملاحظة أن اللغة المستخدمة في هذا الكتاب سهلة الفهم، مثل: "فتح أحمد الكيس في البيت. ووفقاً لما قاله المعلم، "اللغة المستخدمة في هذا الكتاب سهلة الفهم بالنسبة للطلاب، على الرغم من وجود بعض المفردة الجديدة الغريبة عليهم"¹¹⁹. أما الطلاب: "اللغة المستخدمة يمكن فهمها أيضاً، ولكن هناك بعض المفردة التي لم يتمكن من فهمها بعد"¹²⁰.

ومن المزايا السادس استخدام مفردة شائعة الاستخدام. فاختيار كلمات بسيطة ومألوفة للقارئ يجعل مضمون النص أسهل في الفهم. على سبيل المثال:

طلاب مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب العربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام (٢٠ فبراير).¹¹⁸

نور فجر عارف، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك (١٩ فبراير).¹¹⁹

طلاب مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب العربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام (٢٠ فبراير).¹²⁰

(اسْتَيْقَظَ أَحْمَدُ مِنْ نَوْمِهِ مُبَشِّرًا، بَعْدَ لَيْلَةٍ طَوِيلَةٍ، لَمْ يَتَمَّ فِيهَا كَثِيرًا. نَظَرَ أَحْمَدُ إِلَى سَاعَتِهِ، كَانَتْ تَقْتَرِبُ مِنَ الثَّالِثَةِ صَبَاحًا. بَعْدَ قَلِيلٍ ارْتَفَعَ صَوْتُ الْمُؤَذِّنِ عَالِيًا، فِي الْقَرْيَةِ، فَشَعَرَ أَحْمَدُ بِالْأَاطْمَئِنَانِ، ثُمَّ وَثَبَ مِنْ فِرَاشِهِ وَتَوَضَّأَ ثُمَّ صَلَّى الْفَجْرَ. بَعْدَ الصَّلَاةِ، دَعَا أَحْمَدُ رَبَّهُ قَائِلًا: يَا رَبُّ ... النِّجَاح).

وفقًا للطلاب، فإن "اللغة المستخدمة في هذا الكتاب تتألف من مفردة شائعة الاستخدام، مما يجعلها سهلة الفهم والتعليم. على الرغم من وجود بعض المفردة التي لا نعرفها بعد ويجب أن نسأل المعلم عنها"¹²¹.

بناءً على ما ذكر أعلاه، فإن مزايا من كتاب العربية للناشئين هو ما يلي:
تشمل هذه المزايا ما يلي: (١) استخدام هذا الكتاب لغة سهلة الفهم. (٢) احتواء هذا الكتاب على صور. (٣) احتواء هذا الكتاب على قصص. (٤) وجود هذا الكتاب العديد من التمارين. (٥) استخدام هذا الكتاب مفردة سهلة الفهم. (٦) استخدام هذا الكتاب مفردة شائعة الاستخدام.

الجدول ٤,٣: مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين

الرقم	المزايا	الحوار بين يديك	العربية للناشئين
١.	لغة سهلة الفهم	✓	✓
٢.	مفردة شائعة	✓	✓
٣.	تركيب جمل بسيط	✓	✓
٤.	محتوى الكتاب ملائم لاحتياجات التعليم	✓	✓
٥.	احتواء كل فصل على مفردة جديدة	✓	X

¹²¹ طلاب مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب العربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام (٢٠ فبراير).

٦.	تقديم مفردة ذات طابع تطبيقي وقابلة للاستخدام في التواصل اليومي	✓	✓
٧.	احتواء على صور	X	✓
٨.	احتواء على قصص	X	✓
٩.	وجود العديد من التمارين	X	✓

الفصل الخامس:

مناقشة البحث

أ- تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد عبد الله

وبناءً على نتائج البحث، تم تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد مناسب لمبادئ ناصر عبد الغالي وعبد الحميد عبد الله. ولا يركز التعليم على مهارة الكلام فحسب، بل على دقة نطق اللغة العربية بشكل صحيح وتواصلي. يُظهر المعلم إتقاناً جيداً للغة العربية، لا سيما في مخارج الحروف ومد القصر، كما يعملون على تعويد الطلاب على استخدام اللغة العربية في التواصل اليومي. وتتميز المفردات المستخدمة بطابعها العام وسهولة فهمها. ولا يبدأ المعلمون بتعليم لغة تشبه اللغة الأم، حيث يتم تعزيز إتقان الطلاب للنطق من خلال أنشطة تحسين تلاوة القرآن الكريم. وتتم عملية التعليم بشكل تدريجي، بدءاً من استخدام الفيديو، وشرح المرادفات العربية، وصولاً إلى تمارين الكلام في مجموعات كبيرة وصغيرة. ويتم تكييف المواد التعليمية مع بيئة المدرسة الدينية، مثل موضوع عليك بذات الدين، بحيث تكون ذات صلة بحياة الطلاب.

إن تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد يتم من خلال الأنشطة الدينية بعد العصر والليل. إن التعليم الديني هو أحد أشكال التعليم الذي يهدف إلى توسيع آفاق الطلاب. قال ألفيا بأن التعليم الديني هو أحد أشكال التعليم الذي يهدف إلى توسيع آفاق الطلاب وتعميق فهمهم لتعاليم الإسلام¹²². تلعب المعهد الديني دوراً مهماً لتشكيل شخصية الطلاب. وهذه لأنها لا تركز على تعليم العلوم الدينية فحسب، مثل القرآن والتفسير والحديث والفقه وتاريخ الإسلام، بل تساهم أيضاً في تشكيل شخصية

¹²² Deva Zaini Alfian, "Pelaksanaan Pembelajaran Diniyah Sebagai Penunjang Materi Pendidikan Agama Islam Peserta Didik Di SDN Catakayam 1 Jombang" (UIN Syekh Wasil Kediri, 2023), <https://etheses.iainkediri.ac.id/8806/>.

الطلاب^{١٢٣}. لذلك، لا يقتصر الهدف من التعليم في المعهد الديني على فهم الطلاب للمواد الدراسية فحسب، بل يشمل تعويدهم على الدراسة بشكل جيد وتهيئة بيئة لغويتهم. في تعليم مهارة الكلام، يستخدم معهد حسب الله سعيد كتاب الحوار بين يديك. وهذا الكتاب هو ملخص لكتاب العربية بين يديك، وقد أُعدَّ بهدف جعل عملية التعليم أكثر فعالية وكفاءة. فعملية التعليم أياً كان نوعها أو نخطها أو مادتها ومحتواها تعتمد اعتماداً كبيراً على الكتاب المدرسي. ويتمشى هذا لفوزان بأن الكتاب المدرسي له آثار كبيرة في التعليم^{١٢٤}. ويساعد استخدام هذا الملخص المعلم على تقديم المادة بشكل أكثر إيجازاً دون إغفال جوهر التعليم. وبذلك، يمكن الاستفادة من وقت التعليم على النحو الأمثل، حيث لا يحتاج المعلم إلى شرح جميع تفاصيل المادة باستفاضة، بل يمكنه التركيز مباشرة على نقاط المناقشة المتعلقة بتعليم مهارة الكلام. فكتاب العربية بين يديك له آثار كبيرة في تعليم مهارة الكلام.

وبناءً على نتائج البحث، يتمتع المعلمون في معهد حسب الله سعيد بقدرة جيدة على الكلام باللغة العربية، كما أن طلابهم يستوعبون ما يقولونه بسهولة. ويشرح المعلم بالمفردة الشائعة. والهدف من ذلك هو تسهيل فهم الطلاب. ويتقن المعلم محتوى الكتاب بشكل شامل. قال ذو الكفلي ورايش بأن إتقان المعلم عن المادة التعليم عاملاً مهماً في نجاح عملية التعليم^{١٢٥}. وذلك لأن المعلم الذي يتقن المادة الدراسية سيتمكن بسهولة أكبر من شرح المادة، والإجابة على أسئلة الطلاب، وتوجيه عملية التعليم بشكل صحيح. كما أن إتقان المادة الدراسية يمكن أن يعزز ثقة المعلم بنفسه أثناء التعليم ويقلل من القلق عند مواجهة الأسئلة المختلفة التي يطرحها الطلاب^{١٢٦}. وبالتالي، فإن مدى إتقان المعلم للمادة

¹²³ Headri Amin and El-saha Isham, *Peningkatan Mutu Terpadu Pesantren Dan Madrasah Diniyah*, Diva Pustaka (Peningkatan Mutu Terpadu Pesantren dan Madrasah Diniyah: Diva Pustaka, 2004).

¹²⁴ (الرياض، ٢٠١٩) إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان.

¹²⁵ Zulkifli Zulkifli and Nadjamuddin Royes, "Profesionalisme Guru Dalam Mengembangkan Materi Ajar Bahasa Arab Di MIN 1 Palembang," *JIP Jurnal Ilmiah PGMI* 3, no. 2 (2017): 120–33, <https://doi.org/https://doi.org/10.19109/jip.v3i2.1646>.

¹²⁶ Arbi Reonaldi, Yuyun Rohmatul Uyuni, and Mochamad Mu'izzuddin, "Peningkatan Peran Guru Bahasa Arab Terhadap Pemahaman Dasar Ilmu Nahwu Di Pondok Pesantren," *Edukatif: Jurnal Ilmu Pendidikan* 5 (2023), <https://edukatif.org/edukatif/article/view/4477>.

الدراسية له تأثير كبير على نجاح الطلاب في استيعاب التعليم^{١٢٧}. ولذلك ينبغي للمعلم كفاءة جيدة لتعليم مهارة الكلام.

إن مهارة الكلام هي القدرة على نطق الأصوات أو الكلمات للتعبير عن الأفكار والآراء والرغبات والمشاعر إلى من يتكلم إليه^{١٢٨}. والهدف الرئيسي من تعليم مهارة الكلام هو تمكين المتعلمين من استخدام اللغة العربية في التواصل اليومي^{١٢٩}. ولتحقيق هذا الهدف، يجب تعويد الطلاب على ممارسة الكلام باستمرار. قال سمال أن تعليم مهارة الكلام هو في الأساس عملية تعويد وممارسة^{١٣٠}. ويتوافق هذا مع رأي الغالي وعبد الحميد اللذين يؤكدان على أهمية الممارسة المستمرة في تعليم مهارة الكلام. ومن خلال هذه الممارسة، يمكن للمعلم تطبيق أساليب متنوعة لمعرفة قدرات الطلاب، خاصة في نطق الكلمات ومهارة الكلام^{١٣١}. ولذلك، في تعليم مهارة الكلام ينبغي للمعلم على نطق الأصوات الصحيحة.

وفي منظور الغالي وعبد الحميد، لا يفهم تعليم مهارة الكلام على أنه مجرد القدرة على التكلم، بل يشمل أيضاً القدرة على نطق أصوات اللغة العربية بشكل صحيح وواضح^{١٣٢}. ولذلك، يجب أن يراعي تعليم مهارة الكلام بعض الجوانب المهمة، ومن بينها كفاءة المعلم. كفاءة المعلم هو أمر مهم في تعليم مهارة الكلام^{١٣٣}. يلعب المعلم دوراً محورياً في نجاح عملية التعليم. ويتمشى مع قال سفيان بأن المعلم هو قدوة وموجه ومحفز، كما

¹²⁷ Rizky Ardiansyah Sarah Aulia, Moh. Mas'ud Arifin, and Iis Susiawati, "Strategi Guru Bahasa Arab Dalam Pembelajaran Di Kelas Heterogen," *Jurnal Pendidikan Dan Sosial Humaniora* 4 (2024), <https://doi.org/https://doi.org/10.55606/khatulistiwa.v4i4.8705>.

¹²⁸ Luluk Ika Rimah, "Metode Stand Up Kategori: Strategi Pembelajaran Aktif," *At-Tarbawi: Jurnal Kajian Kependidikan Islam* 5, no. 1 (2020), <https://doi.org/10.22515/attarbawi.v4i2.1927>.

¹²⁹ Muizudin, "Pembelajaran Bahasa Arab (Uslubul Hiwar) Pada Kitab Al 'Arobiyah Baina Yadaik Jilid I Dengan Metode Langsung," *Literaksi: Jurnal Manajemen Pendidikan* 1 (2023), <https://doi.org/https://doi.org/10.70508/literaksi.v1i02.208>.

¹³⁰ Sadam Samal, "Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Bahasa Arab Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Islam (PAI) Semester I Dan III TA. 2016/2017 Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan IAIN Ambon," *Kuttab: Jurnal Ilmiah Mahasiswa* 2, no. 1 (2020): 57–66, <https://doi.org/https://doi.org/10.33477/kjim.v2i1.2069>.

¹³¹ الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. and الغالي

¹³² الله and الغالي.

¹³³ Muhammad Heru Hresnawanza, "Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Dengan Menggunakan Praktek Muhadatsah," *Multidisipliner Knowledge* 1, no. 1 Desember (2023): 1–16, <https://e-journal.stai-almaliki.ac.id/index.php/pba/article/view/233>.

أنه مدير الفصل الذي يفهم حالة الفصل وطلابه^{١٣٤}. وفي تعليم مهارة الكلام، يلعب المعلم أيضاً دور النموذج في استخدام اللغة. قال زهرة وفوزي، فإن كفاءة المعلم في الكلام باللغة العربية تؤثر بشكل كبير على كفاءة الطلاب^{١٣٥}.

إن تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد لا يقتصر على الفصول الدراسية فحسب، بل يتم تعزيزه أيضاً من خلال ممارسة التواصل خارج الفصول. يشجع المعلمون الطلاب على استخدام اللغة العربية في التواصل اليومي داخل المعهد. وتدعم هذه الأنشطة البيئة اللغوية، أي البيئة التي تعود الطلاب على استخدام اللغة العربية. ويتمشى هذا مع سبري وآخرون بأن البيئة اللغوية أحد العوامل المهمة في تحسين مهارة الكلام لطلاب باللغة العربية^{١٣٦}. البيئة اللغوية في المعهد لها دور مهم في تنمية مهارة الكلام^{١٣٧}. وهذا لأن الطلاب لا يكتفون بتعليم اللغة العربية نظرياً فحسب، بل يعتادون أيضاً على استخدامها في التواصل اليومي. كما أظهرت نتائج بحث هدى أن البيئة اللغوية تلعب دوراً بالغ الأهمية في تحسين مهارة الكلام باللغة العربية^{١٣٨}.

أما الطريقة المستخدمة في تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد فهي الطريقة المباشرة. وفي هذه الطريقة، يتم تقديم المادة الدراسية وعملية الأسئلة والأجوبة باللغة العربية^{١٣٩}. في التعليم بالطريقة المباشرة، يجب على المعلم استخدام اللغة التي يتم تعليمها، وهي اللغة

¹³⁴ Ahmad Fitri Supriadi, Ahmad Asrof Fitri, and Moch Hasyim Fanirin, "Peran Guru Dalam Meningkatkan Maharah Kalam Siswa Di Madrasah Tsanawiyah Nurul Hikmah Haurgeulis," *Journal on Education* 5, no. 3 (2023): 8194–8204, <https://jonedu.org/index.php/joe/article/view/1607>.

¹³⁵ Nurin Nadiyah Zahro and Imam Fauji, "Exemplary Language Practice in Maharah Kalam Learning: Praktik Bahasa Yang Teladan Dalam Pembelajaran Maharah Kalam," *Indonesian Journal of Islamic Studies* 13, no. 3 (2025): 10–21070, <https://doi.org/https://doi.org/10.21070/ijis.v13i3.1825>.

¹³⁶ Muhammad Abdul Sabri, Amrullo Khoirul Ma'arif, and Abdul Hamid, "Pengaruh Bi'ah Lughowiyah Terhadap Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Di Smp Quran Darul Ikhlas Pringsewu," *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab L-DHAD* 2, no. 02 (2023): 1–9, <https://doi.org/https://doi.org/10.54892/jpbal-dhad.v2i02.314>.

¹³⁷ دوي حميدة، "دور البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام على ضوء نظرية رشدي أحمد طعيمة دراسة ميدانية and فقه زين العابدين، أحمد بكر محمد بخت 11, no. 01 (2026): 22–27, <https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v11i01.44624>.

¹³⁸ Samsul Huda, "Peran Biah Arabiyah Dalam Meningkatkan Kecapakan Berbahasa Arab Di Pondok Pesantren," *Pelita: Jurnal Studi Islam Mahasiswa UII Dalwa* 2, no. 2 (2025): 215–24, <https://doi.org/https://doi.org/10.38073/pelita.v2i2.2748>.

¹³⁹ Ade Chairil Anwar, "Direct Method Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di SMA Future Gate Kota Bekasi," *Waraqat: Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman* 2, no. 2 (2017): 21, <https://doi.org/https://doi.org/10.51590/waraqat.v2i2.59>.

العربية^{١٤٠}. وتنطلق الطريقة المباشرة من فرضية أن تعليم لغة أجنبية ينبغي أن يتم على غرار تعليم اللغة الأم، أي من خلال استخدام اللغة بشكل مباشر في التواصل^{١٤١}. ولذلك، يجب على المعلم استخدام اللغة العربية طوال عملية التعليم، سواء عند شرح المادة الدراسية أو طرح الأسئلة أو تقديم أمثلة على التعبيرات للطلاب.

وفي تطبيق الطريقة المباشرة، يجب أن يكون المعلم نشطاً ومتواصلاً وقادراً على خلق جو تعليمي يشجع الطلاب على الكلام^{١٤٢}. يجب على المعلم ألا يكتفي بشرح معنى الكلمة أو الجملة باللغة الإندونيسية، بل أن يستخدم طرقاً أخرى، مثل تقديم مرادفات للكلمة، أو تمثيل المعنى، أو استخدام وسائل معينة. وبهذه الطريقة، يتم تعليم الطلاب فهم اللغة العربية وفقاً للسياق، وليس من خلال الترجمة فقط. ويمكن أن تساعد هذه الطريقة الطلاب على التعود أكثر على التفكير والاستجابة باستخدام اللغة العربية.

وفي تقديم المادة، لا يبدأ المعلم التعليم من الأصوات المتشابهة بين لغة الطلاب الأم واللغة العربية، بل يركز على جوانب المد والقصور. وذلك لأن الطلاب قد اكتسبوا أساسيات نطق اللغة العربية من خلال أنشطة تحسين تلاوة القرآن. تساعد أنشطة تحسين التلاوة القرآن الطلاب على فهم كيفية نطق الحروف العربية وفقاً لقواعد التجويد ومخارج الحروف. ويرتبط تعليم النطق الصحيح للغة العربية ارتباطاً وثيقاً بتعليم التجويد^{١٤٣}. وبفضل هذه الخلفية، يُعتبر أن الطلاب قد اكتسبوا المهارات الأساسية في نطق اللغة العربية بشكل صحيح، وبالتالي لا يحتاج المعلم إلى إعادة شرح نطق كل صوت بالتفصيل في تعليم الكلام. أما المواد التي يتم تعليمها في تعليم مهارة الكلام فهي تتناسب مع احتياجات وخصائص الطلاب. وبناءً على نتائج البحث، فإن المواد التي يقدمها المعلمون تتعلق بحياة الطلاب في بيئة المعهد الديني. وفي تعليم اللغة العربية، يقوم المعلم بنقل رسائل أخلاقية إلى

140 (Istanbul: Soncag Akademi, 2020). إستراتيجيات حديثة في تعليم اللغة العربية وتعلمها للناطقين بغيرها، أحمد حسن محمد علي

141 Sitti Aisyah Chalik, "Metode Langsung (Al-Tarīqah Al-Mubāsyarah) Dan Strategi Pembelajarannya," *Shaut Al Arabiyyah* 8, no. 2 (2020): 161–68, <https://doi.org/https://doi.org/10.24252/saa.v8i2.17788>.

142 Rifatul Mahmudah and Taufik Taufik, "Penerapan Metode Langsung Untuk Meningkatkan Keterampilan Kalam Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Taklim: Jurnal Pendidikan Agama Islam* 22, no. 1 (2024): 25–32, <https://doi.org/https://doi.org/10.17509/tk.v22i1.70828>.

143 Nasarudin Nasarudin et al., *Bahasa Arab: Teori, Praktik, Dan Konteks Pembelajaran Modern*, CV. Gita Lentera, vol. 17 (Padang: CV. Gita Lentera, 2025).

الطلاب. ويشير هذا إلى أن تعليم الدين لا يهدف إلى نقل المعرفة فحسب، بل يُعد وسيلة لتكوين الشخصية. ومن المأمول أن تساهم القيم الدينية التي تُغرس في التعليم في تشكيل طريقة تفكير الطلاب ومواقفهم وسلوكهم في الحياة اليومية^{١٤٤}.

ومن الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد هي جهاز LCD ومكبرات الصوت. يُستخدم جهاز LCD لعرض مقاطع فيديو باللغة العربية، بينما تُستخدم مكبرات الصوت للمساعدة في تدريب سمع الطلاب في مهارة الإستماع. يمكن أن يجعل استخدام الوسائط السمعية البصرية عملية التعليم أكثر جاذبية ويساعد الطلاب على فهم المادة بسهولة أكبر^{١٤٥}. من خلال عرض الفيديو، يمكن للطلاب مشاهدة أمثلة على استخدام اللغة العربية في سياقات معينة، مما يسهل عليهم تقليد العبارات والنبرات وأنماط المحادثة التي يتعلمونها^{١٤٦}.

ومع أن عملية التعليم تستخدم بالفعل أساليب ووسائل وبيئة داعمة، فإن نتائج البحث تشير إلى أن فهم الطلاب للمواد الدراسية لا يزال متفاوتاً. فهناك طلاب قد فهموا المواد جيداً، في حين أن آخرين لم يستوعبوها بالشكل الأمثل. ويشير هذا الاختلاف إلى أن نتائج العملية التعليمية لم تتحقق بعد بشكل متساوٍ. وقد يكون ذلك ناتجاً عن عدة عوامل، مثل تركيز الطلاب، واهتمامهم بالتعليم، وقدراتهم الأساسية، وخلفياتهم التعليمية المختلفة.

إن الخلفية التعليمية للطلاب تعد أحد العوامل التي تؤثر على قدراتهم في تعليم اللغة العربية^{١٤٧}. فعادةً ما يتمتع الطلاب القادمون من المعاهد الدينية بقدرات لغوية أفضل

العلوم الإنسانية والمسألة ”، عبد الرحمن احمد المحمدي، “فاعلية التعاليم الدينية في تحصين فكلر المجتمع من الغلو والتطرف and قصي سعيد احمد الجبوري¹⁴⁴ no. 728–739 (2019), <https://doi.org/https://doi.org/10.31973/aj.v1i1Special%20is.534>.

¹⁴⁵ Murahmanita Murahmanita, Sayni Nasrah, and Trisfayani Trisfayani, “Pengaruh Penggunaan Media Audio Visual Terhadap Keterampilan Menulis Teks Resensi Siswa Kelas XI SMKS Ulumuddin Lhokseumawe,” *Kande: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia* 1, no. 1 (2020): 109–17, <https://doi.org/https://doi.org/10.29103/jk.v1i1.3407>.

¹⁴⁶ Kartini Kartini, Hamsyar Atmaja Hamdinata, and Nurmianti Nurmianti, “Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Media Film Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Kemampuan Memahami Susunan Kalimat Di Kelas XI Madrasah Aliyah Pondok Pesantren Uswatun Hasanah,” *Jurnal Sinestesia* 13, no. 1 (2023): 245–51, <https://sinestesia.pustaka.my.id/journal/article/view/318>.

¹⁴⁷ زوهيدي، “العوامل المؤثرة في رغبة الطلاب بتعلم اللغة العربية (الدراسة الحالة في مدرسة منهاج السلام الثانوية الأهلية تانجونج سلامات and شفراندا Al-Risalah: Jurnal Studi Agama Dan Pemikiran Islam 15, no. 2 (2024): 767–89, <https://doi.org/https://doi.org/10.34005/alrisalah.v15i2.3978>.

مقارنةً بالطلاب الذين لم يسبق لهم الدراسة في معهد ديني. ولكن، تظل هذه القدرات مختلفة باختلاف نوع المدرسة الدينية التي تخرج منها الطالب. فخرىجو المعاهد الدينية الحديثة عادةً ما يتفوقون في مهارة الكلام، بينما يميل خريجو المعاهد الدينية السلفية إلى أن يكونوا أقوى في مهارة القراءة. ويعود ذلك إلى أن المعاهد الدينية السلفية لا تولي اهتماماً كافياً بالمهارة الإنتاجية، خاصة مهارة الكلام، مقارنةً بالمعاهد الدينية الحديثة¹⁴⁸. إن الاختلاف في الخلفيات التعليمية للطلاب، مثل خريجي المدارس المتوسطة والمدارس المتوسطة الإسلامية والمعاهد الدينية، يمثل بالفعل تحدياً بحد ذاته. ومع ذلك، يمكن التغلب على هذا التحدي من خلال التوجيه الذي يقدمه شخص يجيد اللغة العربية¹⁴⁹.

ومن أجل معالجة الفروق في قدرات الطلاب، يطبق المعلم بعض استراتيجيات التعليم. ومن بينها أن يطلبوا من الطلاب الذين فهموا المادة أن يساعدوا زملاءهم الذين لم يفهموها بعد في شرحها. ويمكن لهذه الاستراتيجية أن تخلق جوّاً تعليمياً أكثر نشاطاً وتعاوناً. ويطبق المعلم أسلوب التعليم التدريجي¹⁵⁰. لا يُطلب من الطلاب ممارسة المادة مباشرة، بل يتم تقديم أمثلة لهم أولاً من خلال مقاطع فيديو أو شرح سياقي. بعد ذلك، يتم توجيه الطلاب لفهم معنى العبارات قبل ممارستها في المحادثة.

وفي جلسة الأسئلة والأجوبة، لا يقدم المعلم مباشرةً معنى الكلمة أو العبارة باللغة الإندونيسية. بل يشرح المعلم المعنى أولاً من خلال جمل مرادفة، أو أمثلة على الاستخدام، أو التمثيل¹⁵¹. إن استخدام المرادفات والتمثيل في الطريقة المباشرة يمكن أن يجعل تطبيق هذه الطريقة أكثر فعالية¹⁵². وإذا كان لا يزال هناك طلاب لم يفهموا، يطلب المعلم المساعدة من الطلاب الذين فهموا الموضوع ليشرحوا مرة أخرى لأصدقائهم. تُظهر هذه

¹⁴⁸ Muhammad Ahsanul Husna, "Pembelajaran Maharah Al-Kalam Di Pondok Pesantren Salaf" (UIN Walisongo Semarang, 2022), <https://eprints.walisongo.ac.id/id/eprint/20884/>.

¹⁴⁹ Safni Maidarlis, Djepri E Hulawa, and Hakmi Wahyudi, "Analisis Faktor Kesulitan Pembelajaran Maharah Kalam Pada Siswa MAN 2 Tanah Datar (Prespektif BF Skinner)," *Muhadasah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 2 (2023): 195–214, <https://doi.org/https://doi.org/10.51339/muhad.v5i2.1499>.

¹⁵⁰ أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، الله and العالي.

¹⁵¹ "نادية مصطفى"، *Dirasat: Human & Social Sciences* 42, no. 1 (2015), <https://archives.ju.edu.jo/index.php/hum/article/view/9190>.

¹⁵² Febry S Ramadani and R Umi Baroroh, "Strategies And Methods Of Learning Arabic Vocabulary," *Ijaz Arabi Journal Of Arabic Learning* 3, no. 2 (2020), <https://doi.org/https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i2.10062>.

الاستراتيجية أن المعلم يسعى إلى خلق عملية تعليمية تشاركية لا تركز على المعلم وحده. وبهذا، تتاح للطلاب فرصة لمساعدة بعضهم البعض وتعزيز فهم كل منهم.

إن الطلاب الذين فهموا المادة يظهرون قدرة أفضل على إتقان محتوى التعليم. ويتجلى ذلك في قدرتهم على إعادة تطبيق المادة باستخدام لغتهم الخاصة، وإن لم تكن صياغتها مطابقة تمامًا للصيغة الواردة في الكتاب. وتُظهر هذه القدرة أن الطلاب لا يكتفون بحفظ النص فحسب، بل إنهم قد فهموا محتوى المادة أيضًا. في عملية التعليم، تعد القدرة على إعادة الشرح بلغة الطالب الخاصة أحد المؤشرات على أن الطالب قد حقق فهمًا للمادة. كما أظهرت قدرة الطالب أنه قد وصل بالفعل إلى مرحلة التوليف. في هذه المرحلة، أصبح الطالب قادرًا على ربط وتوحيد مختلف عناصر ومكونات المعرفة الموجودة، مما أدى إلى تكوين نمط جديد أكثر شمولية¹⁵³.

في المرحلة النهائية من التعليم، يطلب المعلم من الطلاب إنشاء مقطع فيديو لحوار مع زملائهم كواجب منزلي. وقد صُممت هذه النشاطات لتمكين الطلاب من تطبيق المفردات والتعبيرات وتراكيب الجمل العربية التي تعلموها في الفصل. إن تقييم المهام القائمة على الفيديو الإبداعي لا يقتصر على تحسين مهارتهم في الكلام فحسب، بل يقدم أيضًا صورة شاملة عن قدراتهم على الكلام باللغة العربية¹⁵⁴. ومن خلال مقاطع الفيديو الحوارية، يمكن للمعلم تقييم قدرات الطلاب على التواصل بشكل أكثر شمولية. وتعد هذه المهمة أحد أشكال التقييم الفعالة لأنها تجمع بين الجوانب المعرفية والعاطفية والحركية في تعليم مهارة الكلام.

¹⁵³ Muhammad Afif Marta, Dimas Purnomo, and Gusmameli Gusmameli, "Konsep Taksonomi Bloom Dalam Desain Pembelajaran," *Lencana: Jurnal Inovasi Ilmu Pendidikan* 3, no. 1 (2025): 227–46, <https://doi.org/https://doi.org/10.55606/lencana.v3i1.4572>.

¹⁵⁴ Banat Sabrina and R Umi Baroroh, "Inovasi Instrumen Penilaian Non Tes Maharah Kalam Dengan Pembuatan Video Hiwar Kreatif Di MAN 4 Banyuwangi," *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 10, no. 02 (2025): 446–59, <https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v10i02.26794>.

ب- تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين في معهد منبع المعارف
الإسلامي دينايار جومبانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد الحميد
عبد الله

وبناءً على نتائج البحث، تم تعليم مهارة الكلام في LBAI مناسب لمبادئ ناصر
عبد الغالي وعبد الحميد عبد الله. ولا يركز التعليم على مهارة الكلام فحسب، بل على
دقة نطق اللغة العربية بشكل صحيح وتواصلي. يُظهر المعلم قدرة جيدة في اللغة العربية،
لا سيما في نطق مخارج الحروف وطول وقصر القراءة، فضلاً عن استخدام مفردة شائعة
وسهلة الفهم للطلاب. ويتم تنفيذ عملية التعليم بشكل تدريجي، بدءاً من المقدمة، ثم
التقليد، وفهم المعنى، وتقديم المادة، وصولاً إلى التدريب على الكلام. كما أن المواد
المستخدمة ذات صلة بحياة الطلاب، مثل موضوعي "الوقت و"في الطريق". وتتم تمارين
الكلام بشكل تدريجي من خلال مجموعات كبيرة ومجموعات صغيرة وزوجية حتى يتمكن
الطلاب من تحسين قدرتهم على الكلام باللغة العربية بشكل فعال. أما الأصوات المشابهة
للغة الأم للطلاب ولا يركز المعلم على المهارات النطق لأنها تُعلم بالفعل في تعليم التجويد.
إن تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية (LBAI) يقام في مدرسة
الثانوية بشري شنسوري في الساعة ١٥:٣٠ حتى ١٧:٠٠. ويقام التعليم أيام السبت
والأحد والاثنين. أما يوم الخميس فهو مخصص لحفظ المفردة. وفي أيام السبت والأحد
والاثنين، يتم تعليم الطلاب المواد الدراسية. يستخدم LBAI كتاب العربية للناشئين في
تعليم مهارة الكلام. ويستخدم الطلاب قاموس التسهيل لحفظ المفردة. يحتوي هذا القاموس
على المفردة اليومية والمفردة الواردة في كتاب اللغة العربية للناشئين. ويهدف هذا القاموس
إلى دعم طلاب LBAI في عملية التعليم.

إن مؤسسة LBAI توفر بديلاً لطلاب المعهد للمشاركة في الأنشطة التعليمية
المسائية. من خلال هذه المؤسسة، تتاح للطلاب فرصة اختيار الأنشطة التعليمية التي
تتناسب مع اهتماماتهم واحتياجاتهم واعتباراتهم الخاصة، سواء من خلال الانضمام إلى
LBAI أو إلى المدرسة الدينية. إن LBAI هي إحدى مؤسسات التعليم غير النظامي إلى

جانب المؤسسات الدينية. وهي مؤسسة لتطوير اللغة في معهد منبع المعارف الإسلامي دينايار جومبانج. وتلعب المعهد الإسلامي دوراً مهماً في مساعدة الطلاب على تعليم اللغة العربية. وتستخدم اللغة العربية لفهم الدروس الدينية، وأداء العبادات، والتواصل مع زملائهم الطلاب¹⁵⁵.

وفي تعليم مهارة الكلام، لا تركز المواد التعليمية المستخدمة على كتاب العربية للناشئين باعتباره المادة الرئيسية فحسب. بل تستخدم بعض المواد التعليمية، ومن بينها قاموس التسهيل، ومتن الآجرومية، والأمثلة التصريفية. ويستخدم قاموس التسهيل لمساعدة الطلاب في تعليم المفردة. ويشمل محتوى هذا القاموس مجموعة متنوعة من المفردة المتعلقة بالتواصل اليومي والمفردة الواردة في كتاب العربية للناشئين. ويستخدم كتاب متن الآجرومية في تعليم علم النحو، ويستخدم الأمثلة التصريفية في تعليم علم الصرف.

ويستخدم تعليم مهارة الكلام في LBAI عدة طرق، منها الطريقة المباشرة، والطريقة لعب الأدوار، والطريقة مناقشات المجموعات المركزة، والطريقة المحاضرات، والطريقة التدريب العملي، والطريقة التعليم الجماعي. الطريقة المباشرة هي طريقة تعليم مادة اللغة العربية باستخدام اللغة العربية كلغة رئيسية في عملية التعليم. وعند تطبيقها، يسعى المعلم إلى استخدام اللغة العربية مباشرة دون ترجمة إلى اللغة الإندونيسية¹⁵⁶. ولكن تختلف مستويات فهم الطلاب لهذه الطريقة. فبعض الطلاب يستطيعون فهم شرح المعلم جيداً، بينما لا يزال البعض الآخر يواجه صعوبة في فهم المادة المقدمة.

وبناءً على نتائج البحث، تبين أن مستوى فهم الطلاب لعملية التعليم في LBAI يختلف بين طالب وآخر. ولم يحدث هذا الاختلاف في مستوى الفهم بشكل مفاجئ، بل تأثر بعدة عوامل، من بينها الخلفية التعليمية للطلاب. وتشمل الخلفية الخاصة بالطلاب أسباب انضمامهم إلى LBAI في الأصل، وتجاربهم التعليمية السابقة، ومهاراتهم الأساسية،

¹⁵⁵ Humaedi Humaedi and Yuyun Rohmatul Uyuni, "Peran Musyrif Dalam Membangun Lingkungan Berbahasa Di Pondok Pesantren Riyadhussolihiiin Kabupaten Pandeglang," *AKADEMIK: Jurnal Mahasiswa Humanis* 5, no. 2 (2025): 1054–66, <https://doi.org/https://doi.org/10.37481/jmh.v5i2.1450>.

¹⁵⁶ Muh Ali Bakri, "Metode Langsung (Direct Method) Dalam Pengajaran Bahasa Arab," *Al-Maraji': Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 1, no. 1 (2017): 1–11, <https://doi.org/https://doi.org/10.26618/almaraji.v1i1.2385>.

واهتمامهم بالتعليم. يشترك بعض الطلاب في LBAI بسبب اهتمامهم بالمواد التي يتعلمونها. وهناك طلاب آخرون يشاركون في البرنامج باختيارهم الخاص ولديهم اهتمام كبير به. لكن هناك أيضاً طلاب يشاركون في البرنامج لعدم وجود خيار آخر أمامهم. وذلك لأن كل طالب ملزم باختيار إحدى الأنشطة التعليمية المسائية، وهي إما المدرسة الدينية أو LBAI. إن الطلاب الذين يتمتعون باهتمام ودافع عاليين يكونون أسرع في فهم المادة، وأكثر نشاطاً في متابعة التعليم¹⁵⁷. وهذا يدل على أن الدافع للتعليم مهم جداً في مساعدة الطلاب على فهم المادة. ويُعد الاهتمام دافعاً للطلاب لتحقيق المزيد من التركيز على نشاط تعليم اللغة العربية. إن الاهتمام بالتعليم يرتبط بنتائج تعليم اللغة العربية، حيث يمكن أن تتحسن هذه النتائج إذا كان لدى الطالب دافع واهتمام جيدان بالتعليم¹⁵⁸. تؤثر هذه الظروف على موقف الطلاب ونشاطهم خلال عملية التعليم. فإن الطلاب الذين يلتحقون في LBAI دون اهتمام قوي يحتاجون إلى وقت أطول لفهم المادة.

وتتم عملية تعليم مهارة الكلام في LBAI من خلال عدة مراحل، وهي: الافتتاح، والتقليد، وفهم المعنى، وعرض المادة، وممارسة الكلام. في المرحلة الأولى قبل بدء عملية التعليم، يقوم المعلم بتعريف الطلاب ببعض المفردة المتعلقة بالمادة التي سيتم دراستها. ويهدف ذلك إلى أن يكون لدى المتعلمين فهم أساسي للمفردة قبل الدخول في نشاط التعليم الأساسي. في تعليم اللغة العربية، يلعب تعليم المفردة دوراً مهماً للغاية¹⁵⁹. إن إتقان المفردة هو جانب مهم يجب الانتباه إليه في تعليم مهارة الكلام. ويُعد إتقان المفردة أحد

¹⁵⁷ The Effect of Stimulation on Academic Achievement and Enhancing Students' Learning Ability, 9, no. 1 (2021): 931–50, <https://asjp.cerist.dz/en/article/154658>.

¹⁵⁸ Hasrati Hasrati, Nur Afiah, and Yulmiati Yulmiati, "Pengaruh Minat Belajar Terhadap Hasil Belajar Peserta Didik Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Di MIS Ma'arif Ambopadang Kecamatan Tubbi Taramanu Kabupaten Polewali Mandar," *Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab Dan Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 1 (2021): 17–38, <https://doi.org/10.36915/la.v2i1.22>.

¹⁵⁹ "International Journal of Research in Educational Sciences. 2, no. 2 (2019): 85–122, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.29009/ijres.2.2.3>.

العوامل الأساسية في الكلام باللغة العربية، لأن المفردة التي يتقنها الطالب تساعده على التواصل بشكل جيد وصحيح^{١٦٠}.

والمرحلة التالية هي قيام المعلم بقراءة نص الحوار الوارد في الكتاب باللفظ والنطق الصحيحين، لكن تقديمه سريع. وبناءً على نتائج البحث، أظهر المعلمون قدرة جيدة في تعليم مهارة الكلام. ويتجلى في طريقة نطق المعلم للمواد التعليمية بوضوح ودقة وبطريقة يسهل على الطلاب فهمها. وفي عملية التعليم، يولي المعلم اهتماماً لمدى طول أو قصر الأصوات ودقة النطق، حتى يتمكن الطلاب من فهم المادة المقدمة بشكل جيد. ووفقاً لأنور وديوي، يجب أن يتمتع المعلم بمهارات لغوية جيدة في تعليم مهارة الكلام، حيث يلعب المعلم دور القدوة في استخدام اللغة بشكل صحيح^{١٦١}. إن هذه المهارة مهمة للمعلم، لأن دوره لا يقتصر على نقل المعلومات فحسب، بل يمتد ليشمل دور محفز وعامل رئيسي في تنمية قدرات الطلاب^{١٦٢}. وفي تعليم مهارة الكلام، تُعد دقة النطق جانباً بالغ الأهمية. فالنطق السليم يساعد الطالب على نطق الكلمات بوضوح وصحة، بحيث يمكن للمستمع فهم الرسالة المقدّمة دون أن يواجه صعوبة أو تشويشاً^{١٦٣}.

وفي هذه المرحلة، يقرأ المعلم نص الحوار مراراً وتكراراً حتى يتمكن الطالب من تكراره بدقة. ويهدف هذا النشاط إلى تدريب الطلاب على دقة النطق والإنتاج الصوتي وفهم العبارات المستخدمة في المحادثة. في تعليم مهارة الكلام، يتعين على الطلاب الاستماع أولاً قبل أن يردد ما سمعوه^{١٦٤}. ولذلك، فإن عملية الاستماع والتقليد تشكل جزءاً مهماً في تعليم مهارة الكلام. وفي تعليم مهارة الكلام، يُتوقع من الطلاب أن يكون قادراً على نطق

¹⁶⁰ Maratus Sholihah, Syeh Al Ngarifin, and Muhtarom Muhtarom, "Problems Of Memorizing Vocabulary In Fifth Grade Student In Learning Arabic At Mi Mathla'ul Anwar Srirahayu Regency Pringsewu," *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab L-DHAD* 2, no. 02 (2023): 10–15, <https://doi.org/https://doi.org/10.54892/jpbal-dhad.v2i02.313>.

¹⁶¹ "موتيارا دوي"، *ALIT: Arabic Linguistics and Teaching Journal* 1, no. 2 (2024): 67–97, <https://journal.zamronedu.co.id/index.php/alit/article/view/96>.

¹⁶² Supriadi, Fitri, and Fanirin, "Peran Guru Dalam Meningkatkan Maharah Kalam Siswa Di Madrasah Tsanawiyah Nurul Hikmah Haurgeulis."

¹⁶³ Latifah Salsabilah, "Analisis Kemampuan Pelafalan Kosa Kata Bahasa Arab Pada Siswa Kelas VIII Madrasah Tsanawiyah (MTs) Al-Inayah," *Al-Mazaya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 1 (2024): 61–70, <https://journal.unpurwokerto.ac.id/index.php/almazaya/article/view/257>.

¹⁶⁴ (الرياض: مطابع الفرزدق التجارية، ١٩٨٩). 3rd ed. أساليب تدريس اللغة العربية، محمد علي الخولي.

الكلمات والجمل بوضوح وصحة^{١٦٥}. وهذا أمر مهم لأن تعليم مهارة الكلام في الفصل يركز على جانب التواصل الثنائي، أي وجود علاقة تفاعلية بين المتكلم والمستمع. وبالتالي، يجب أن تدعم التمارين على الكلام بعض القدرات الأساسية، مثل القدرة على الاستماع، والقدرة على نطق الكلمات أو الجمل بدقة، وإتقان المفردات والتعبيرات بشكل كافٍ. ومن خلال هذه القدرات، يُتوقع من الطالب أن يتمكن من إيصال مقصده وأفكاره وآرائه باللغة العربية بشكل جيد وصحيح وسهل الفهم^{١٦٦}.

وفي قراءة الحوار، لا يبدأ المعلم التعليم من الأصوات التي تشبه بلغة الطلاب الأم واللغة العربية. وذلك لأن الطلاب قد تلقوا تعليمًا بشأن النطق الصحيح في معاهدهم. ويتم تعليم النطق هذا من خلال أنشطة تعليم التجويد. وفي تعليم التجويد، يتعلم الطلاب كيفية نطق الحروف العربية بشكل صحيح وفقًا لمخرج الحرف وصفاته^{١٦٧}. وعند متابعة تعليم مهارة الكلام، يكون الطلاب قد اكتسبوا أساسًا في نطق اللغة العربية، بحيث يمكن للمعلم توجيههم مباشرة إلى أنشطة قراءة وترديد نصوص الحوار بالنطق والنغمة الصحيحة. وبعد قراءة النص الحوارى بالكامل وتأكد المعلم من أن الطلاب قادرين على قراءته بشكل صحيح، يسأل المعلم الطلاب عن معنى الكلمات أو العبارات التي لم يفهموها بعد. في هذه المرحلة، يلعب المعلم دور الميسر الذي يساعد الطلاب على فهم المادة بشكل أوضح قبل أن يمارسوا الحوار^{١٦٨}. إن فهم معاني الكلمات أمر مهم في تعليم مهارة الكلام، لأن مهارة الكلام لا تتطلب القدرة على نطق الكلمات أو الجمل فحسب، بل تتطلب أيضًا إتقانًا كافيًا للمفردة وفهمًا لبناء الجملة^{١٦٩}. ومن خلال فهم معاني المفردات وتركيب

¹⁶⁵ Fahrudin Aman et al., "Implementasi Maharah Kalam Dalam Belajar Mengajar Dikelas Tsanawi Ma'Had Hidayatul Muhtadi'in Lirboyo," *Al-Nizam: Indonesian Journal of Research and Community Service* 1, no. 2 (2023): 9–19, <https://journal.muntahanoorinstitute.com/index.php/al-nizam/article/view/71/8>.

¹⁶⁶ Rahmaini, "Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab."

¹⁶⁷ Hasnah Azhari and Muhammad Nuddin, "Penerapan Pembelajaran Ilmu Tajwid Untuk Meningkatkan Kemampuan Membaca Al-Qur'an Pada Siswa Kelas VII MTs Di Pondok Pesantren Babul Umam Hajoran Kec. Sungai Kanan," *Al-Murabbi Jurnal Pendidikan Islam* 2, no. 2 (2024): 259–73, <https://doi.org/https://doi.org/10.62086/al-murabbi.v2i2.534>.

¹⁶⁸ Bani Amin, "Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula," *Jurnal Seumubeuet* 2, no. 1 (2023): 39–48, <https://ejournal.ymal.or.id/index.php/jsmbt/article/view/16>.

¹⁶⁹ Jazilurrahman Jazilurrahman, Ahmad Ubaidillah, and Zaenol Fajri, "Meningkatkan Keterampilan Bahasa Arab: Penerapan Pembelajaran Maharah Kalam Melalui Kegiatan Taqdimul Bayan," *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 10, no. 02 (2025): 2690–2706, <https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v9i1.11938>.

الجميل المستخدمة، سيصبح من الأسهل على الطلاب التعبير عن مقاصدهم وأفكارهم ومشاعرهم^{١٧٠}. لذلك، يمكن فهم مهارة الكلام على أنها القدرة على تكوين وتعبير الجمل بشكل صحيح وواضح ومتوافق مع أفكار ومشاعر الشخص^{١٧١}.

وفي المرحلة التالية، يقوم المعلم بتقديم مادة التعليم. وبناءً على نتائج البحث، فإن المادة المقدمة ترتبط ارتباطاً وثيقاً بحياة الطلاب. يتوافق هذا المبدأ مع رأي الغالي وعبد الحميد اللذين يذكران أنه في تعليم الكلام، يجب على المعلم الانتباه إلى ملائمة المادة لاحتياجات الطلاب وخبراتهم^{١٧٢}. كما أشار رضا وآخرون بأن تعليم المحادثة يتطلب مواد قريبة من حياة الطلاب حتى يتمكنوا من ربط مفاهيم اللغة بالتجارب الواقعية^{١٧٣}. وبذلك، يمكن للمواد ذات الصلة بحياة الطلاب اليومية أن تجعل التعليم أكثر وظيفية وتواصلية وسياقية^{١٧٤}. وذلك لأن الأهداف من تعليم مهارة الكلام هو القدرة على مواجهة الآخرين، وتنمية الثقة بالنفس، والإعداد للمواقف الحساسة التي تتطلب فصاحة اللسان^{١٧٥}.

وفي تقديم المواد الدراسية، يدمج المعلم قيمًا أخلاقية ذات صلة بحياة الطلاب. وهذا يدل على أن تعليم اللغة العربية لا يقتصر على إتقان المفردة أو تركيب الجمل أو مهارات التواصل فحسب، بل يهدف أيضًا إلى تنمية شخصية الطلاب. كجزء من تعليم الدين، تحتل اللغة العربية مكانة مهمة في تعريف الطلاب بالقيم الأخلاقية والمعنوية الموجودة

¹⁷⁰ S A Rahman and H Maulani, "Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Keterampilan Kalam (Berbicara) Di SMP Ma'had Ihya As-Sunnah Tasikmalaya: Metode, Tantangan, Dan Solusi," *Language: Jurnal Inovasi Pendidikan Bahasa Dan Sastra* 4, no. 2 (2024): 69–81, <https://doi.org/https://doi.org/10.51878/language.v4i2.3933>.

¹⁷¹ Nur Kholilah and Uswatun Hasanah, "Pembelajaran Maharoh Kalam Dengan Menggunakan Metode Snowball Throwing Siswa Kelas VII MTs Nurul Huda Pkandangan Bluto Sumenep Tahun Ajaran 2020-2021," *Al-Fakkar* 2, no. 1 (2021): 40–56, <https://doi.org/https://doi.org/10.52166/alf.v2i1.2338>.

¹⁷² أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، والله and الغالي.

¹⁷³ Hafiz Ridha, Hamidah, and Marsiah, "Pengembangan Ebook Percakapan Bahasa Arab Kelas IV MI Berbasis Konstruktivisme Menggunakan Model Addie," *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 11, no. 01 (2026): 91–104, <https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v10i04.39612>.

¹⁷⁴ Nurhalimah Sibar et al., "Tela'ah Buku (Bahan Ajar) Bahasa Arab Tingkat Dasar Dan Menengah," *Qawa'id: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 1, no. 03 (2025): 43–54, <https://risetendikia.com/index.php/jurnal-qowaid/article/view/118>.

¹⁷⁵ "محمد إيفان ألفيان، مهارة الكلام وتعليمها" *Arabia* 7, no. 2 (2016), <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.21043/arabia.v5i1.1409>.

في تعاليم الإسلام^{١٧٦}. من خلال المواد التي يتم تقديمها، يمكن للمعلم غرس قيم مثل الصدق، والأدب، والمسؤولية، والتأديب، واحترام الآخرين، والاهتمام بالآخرين^{١٧٧}. وبالتالي، لا يمكن النظر إلى تعليم اللغة العربية على أنه مجرد تعليم مهارات لغوية فحسب. بل إن تعليم اللغة العربية يعمل كوسيلة لتعريف الطلاب بالقيم الأخلاقية المستمدة من تعاليم الإسلام وغرسها في نفوسهم^{١٧٨}. ويمكن أن يؤدي تكامل القيم الأخلاقية في التعليم إلى جعل عملية التعليم أكثر فائدة، حيث يتمكن الطلاب من ربط المواد اللغوية بتكوين المواقف والسلوكيات في الحياة اليومية.

وفي تقديم المادة، يستخدم المعلم مفردة سهلة وشائعة الاستخدام في الحياة اليومية. ويجعل استخدام هذه المفردة البسيطة من السهل على الطلاب فهم المادة التي يتم تعليمها. ويتوافق ذلك مع مبدأ الغالي وعبد الحميد الذي يؤكد على أن اختيار المفردة في تعليم اللغة العربية يجب أن يتناسب مع مستوى قدرات الطلاب وأن يكون قريباً من حياتهم اليومية^{١٧٩}. هذا الأسلوب في تقديم المادة يجعل من السهل على الطلاب فهم المادة التي يتم تعليمها. ويعد استخدام المفردة البسيطة أمراً مهماً لأن الطلاب يمكنهم ربط مادة التعليم بخبراتهم ومعرفتهم الموجودة لديهم من قبل. كما تركز الطريقة المباشرة على استخدام المفردة اليومية والتواصل الشفوي والتعليم اللغوي المباشر. ويتوافق ذلك مع رأي دخالان وتانوكان اللذين أوضحا أن الطريقة المباشرة تركز على التواصل الشفوي والمفردة اليومية، فضلاً عن استخدام اللغة التي يتم تعليمها بشكل مباشر في عملية التعليم^{١٨٠}.

¹⁷⁶ Muhammad Zaidar, "Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Pengembangan Karakter Anak Di Era Modern: Kajian Konseptual," *Islamic Insights Journal* 5, no. 1 (2023): 42–55, <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.21776/ub.ijj.2023.05.1.5>.

¹⁷⁷ Siti Rofi'atul Mafula, "Bahasa Arab Dan Karakter Bangsa: Mengintegrasikan Nilai-Nilai Islam Dalam Pendidikan Bahasa," *Maliki Interdisciplinary Journal* 3 (2025), <https://urj.uin-malang.ac.id/index.php/mij/article/view/12002>.

¹⁷⁸ Irmansyah, Wasilah, and M Gunawansyah, "Pembelajaran Muhadatsah Berbasis Pendidikan Karakter Di Pondok Pesantren Jamiyyatul Khairiyyah Palembang," in *PROSIDING KONIPBSA: Konferensi Nasional Inovasi Pembelajaran Bahasa Dan Sastra Arab*, vol. 4 (Yogyakarta: Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2024), 447–62, <https://conference.uin-suka.ac.id/index.php/konipbsa/article/view/1556>.

¹⁷⁹ أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، الله and الغالي.

¹⁸⁰ Andi Muhammad Dakhalan and Jem Cloyd M Tanucan, "The Direct Method In Language Teaching: A Literature Review Of Its Effectiveness," *Lingeduca: Journal of Language and Education Studies* 3, no. 2 (2024): 130–43, <https://doi.org/https://doi.org/10.70177/lingeduca.v3i2.1354>.

وفي نهاية التعليم، يكلف المعلم الطلاب بمهمة ممارسة المحادثة مع أصدقائهم. تهدف هذه النشاط إلى إتاحة الفرصة للطلاب لاستخدام اللغة العربية بشكل مباشر في مواقف التواصل. وفي تعليم مهارة الكلام، يجب إتاحة أكبر قدر ممكن من الفرص للطلاب للتدرب على استخدام اللغة العربية^{١٨١}. التعليم الذي يركز على الجانب النظري فحسب يمكن أن يساعد الطلاب على فهم اللغة العربية من الناحية النظرية، ولكنه لا يضمن بالضرورة قدرتهم على استخدامها في المحادثة. ولذلك، فإن الممارسة تُعد جزءاً مهماً من تعليم اللغة، لأنها تسد الفجوة بين الفهم النظري والقدرة على التواصل^{١٨٢}. كما أن مهارة الكلام ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالتدريب. فكلما زادت ممارسة الطلاب للكلام، زادت طلاقة مهاراتهم الشفوية^{١٨٣}.

ج- مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع المعارف الإسلامي دينيار جومبانج

١- مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع المعارف الإسلامي دينيار جومبانج

بناء على نتائج البحث، فإن مزايا من كتاب الحوار بين يديك هو ما يلي
المزايا ما يلي: (١) استخدام هذا الكتاب لغة سهلة الفهم. (٢) تركيب في هذا الكتاب
جمل بسيط نسبياً. (٣) محتوى في هذا الكتاب ملائم لاحتياجات التعليم. (٤) احتواء
كل فصل في هذا الكتاب على مفردة جديدة. (٥) تقديم مفردة في هذا الكتاب ذات
طابع تطبيقي وقابلة للاستخدام في التواصل اليومي.

إن الميزة الأولى لكتاب الحوار بين يديك هي استخدام لغة سهلة الفهم. إن
الجمل الواردة في هذا الكتاب ليست معقدة للغاية، مما يسهل على القارئ فهم معنى

¹⁸¹ أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، والله and العالي

¹⁸² Ratni Bt Hj Bahri, Suharia Sarif, and Abdul Latif Usman, "Pelatihan Mahārotu Al-Kalām Melalui Program" Sehari Berbahasa Arab" Bagi Siswa MAN 2 Banggai," *Mohuyula: Jurnal Pengabdian Kepada Masyarakat* 3, no. 1 (2024): 32–40, <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.31314/mohuyula.3.1.32-40.2024>.

¹⁸³ Ina Magdalena, Nurul Ulfi, and Sapitri Awaliah, "Analisis Pentingnya Keterampilan Berbahasa Pada Siswa Kelas IV Di SDN Gondrong 2," *Edisi* 3, no. 2 (2021): 243–52, <https://ejournal.stitpn.ac.id/index.php/edisi/article/view/1336/925>.

الحوار والمفردة المستخدمة. وأوضح مابروسى أن الكتاب المدرسي الجيد يجب أن يكون سهل الفهم للطلاب. بمعنى أن اللغة المستخدمة يجب أن تتناسب مع قدرات الطلاب، وأن تكون الجمل واضحة وفعالة، وألا تسبب أي تشويش، وأن تُقدّم بأسلوب بسيط ومهذب وجذاب^{١٨٤}. ولذلك، فإن كتاب الحوار بين يديك يكتب بلغة سهلة الفهم وتتناسب مع قدرات الطلاب.

ويجب أن يستوفي الكتاب المدرسي الجيد والمناسب وذو الجودة العالية أربعة جوانب من الملاءمة، وهي ملاءمة المحتوى، وملاءمة العرض، وملاءمة اللغة، وملاءمة التصميم الجرافيكي. تتعلق ملاءمة المحتوى بمدى ملاءمة المادة للتطور المعرفي للطلاب، ودقة المادة، وملاءمتها لأهداف التعليم. أما ملاءمة اللغة فتشدد على استخدام لغة يسهل على الطلاب فهمها وتتوافق مع قواعد اللغة السليمة والصحيحة. أما ملاءمة العرض فتشمل تقديم المادة بطريقة منهجية ومنطقية وجذابة. أما ملاءمة التصميم الجرافيكي فتتعلق بالتصميم والرسوم التوضيحية والخطوط، وكذلك استخدام الألوان التي تدعم عملية التعليم^{١٨٥}.

إن سهولة اللغة في كتاب الحوار بين يديك تظهر في جانب التركيب اللغوي. فأنماط الجمل والتركيب اللغوية المستخدمة في هذا الكتاب بسيطة، مما يجعلها سهلة الفهم بالنسبة للطلاب. وهذا يتماشى مع قوله بن مان وذو الكفلي بأن التراكب البسيطة تساعد الطلاب على التعرف أشكال الجمل المعروضة وفهمها وتقليدها^{١٨٦}. وبالتالي، يمكن اعتبار أن الجانب التركيبي في كتاب الحوار بين يديك يتناسب مع مستوى قدرات الطلاب لأنه صيغ بأسلوب بسيط وتواصلي. وهذا يدل على أن

¹⁸⁴ Maburrosi Maburrosi, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Karya Dr. D. Hidayat," *Al-Irfan: Journal of Arabic Literature and Islamic Studies* 3, no. 2 (2020): 237–57, <https://doi.org/https://doi.org/10.58223/al-irfan.v3i2.724>.

¹⁸⁵ Ahmad Najib Maftuhin and Muhammad Zaky Fakhruddin, "Analisis Kelayakan Kebahasaan Buku Ajar Bahasa Arab Kelas III Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Grafindo Berdasarkan Standar BSNP," *Kalimatuna: Journal of Arabic Research* 3, no. 2 (2024): 155–64, <https://doi.org/https://doi.org/10.15408/kjar.v3i2.43626>.

¹⁸⁶ مجلة الدراسات اللغوية "إلإباني ذو الكفلي"، بناء التراكيب العربية المتداولة لتعليم اللغة لتلاميذ ما قبل سنّ الدراسة: مالبيريا نموذجاً and سوفي بن مان ¹⁸⁶ 8, no. 2 (2017): 103–32, <https://doi.org/https://doi.org/10.31436/jlls.v8i2.539>.

الكتاب يولي اهتمامًا لسهولة اللغة باعتبارها أحد العناصر المهمة في تعليم مهارة الكلام.

وفي تعليم اللغة العربية، تؤدي التركيبات المعقدة للغاية إلى صعوبة فهمها على الطلاب. ويُعد التركيب النحوي أحد الجوانب المهمة التي يقوم عليها الفهم والمهارات اللغوية. ويرتبط التركيب ارتباطًا وثيقًا بقواعد اللغة أو النحو، مما يتيح للمتعلم فهم كيفية ترتيب الكلمات لتكوين جمل ذات معنى. أظهر أوبي وخاتمة أن التراكم الصعبة يصعب الطلاب على فهم المادة^{١٨٧}. إن إتقان التركيب الجيد يمكن متعلمي اللغة العربية من تكوين الجمل وفهمها بفعالية وكفاءة، مما يتيح لهم تطبيقها عند الكلام باللغة العربية^{١٨٨}. واستخدم هذا الكتاب لتعليم مهارة الكلام لأن كُتب هذا الكتاب بالتراكب السهولة.

ومن المزايا الأخرى ملاءمة المواد الدراسية لظروف الطلاب وبيئتهم. فالمواد ذات الصلة بحياة الطلاب تؤثر بشكل إيجابي في عملية التعليم. وتماشياً مع مبدأ تعليم مهارة الكلام الذي أوضحه ناصر عبد الغالي وعبد الحميد، يتعين على المعلم الانتباه إلى اختيار المواد التي تتناسب مع ظروف الطلاب^{١٨٩}. إن المواد في هذا الكتاب تناسب مع الطلاب، مثل "من أضرار التدخين". وهذا يتماشى مع ألهاق ولوبس أن المواد التي تتناسب مع خلفيات الطلاب وخبراتهم ستسهل عليهم فهم الدروس، وبذلك يمكن تحقيق أهداف التعليم على النحو الأمثل^{١٩٠}.

ومن المزايا الأخرى أن كل فصل يحتوي على مفردة جديدة. إن وجود مفردة جديدة في كل فصل يساعد الطلاب على توسيع حصيلتهم اللغوية تدريجياً بما يتناسب

¹⁸⁷ Muhammad Wildan Awwiby and Chusnul Chotimah, "Peningkatan Keterampilan Siswa Dalam Memahami Tarkib Na'at Dan Man'ut Dengan Model Pembelajaran Think Talk Write (TTW) Dan Media Audio Visual Pada Siswa Madrasah Aliyah," *Al-Lahjah: Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab, Dan Kajian Linguistik Arab* 4, no. 2 (2021): 532–37, <https://doi.org/https://doi.org/10.32764/allahjah.v4i2.538>.

¹⁸⁸ Afrizal Abdul Hafizh and Ubaid Ridlo, "Pengembangan Instrumen Evaluasi Tarkib Pada Pembelajaran Bahasa Arab," *Al-Hasani: Journal of Islamic Studies* 1, no. 2 (2024): 84–99, <https://journal.iaabsasarolangun.ac.id/alhasani/article/view/55>.

¹⁸⁹ أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، الله and الغالي.

¹⁹⁰ Nadia Ulhaq and Lahmuddin Lubis, "Penyusunan Materi Ajar Dalam Rangka Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Pada Siswa," *Journal of Education Research* 4, no. 3 (2023): 1202–11, <https://doi.org/10.37985/jer.v4i3.361>.

مع المادة الدراسية. وقد رُتبت هذه المفردة بشكل متسلسل، مما يتيح للطلاب التعليم بطريقة أكثر تنظيماً. فيمكنهم فهم الكلمات الجديدة وإتقانها شيئاً فشيئاً، وفقاً لمستوى صعوبة المادة. ويلزم الطلاب تكرار كل مفردة جديدة حتى يسهل عليهم حفظها وفهمها^{١٩١}. وبهذه الطريقة، يصبح عملية التعليم أسهل ولا تشكل عبئاً على الطلاب.

وتلعب المفردة الجديدة دوراً مهماً في تحسين مهارة اللغوية للطلاب، لا سيما في القراءة وفهم النصوص والكلام والكتابة. قال هلني وآخرون أن إتقان المفردة يرتبط بمهارات اللغة^{١٩٢}. فكلما زاد عدد المفردة التي يتقنها الطالب، زادت سهولة فهمه لمحتوى المادة وتكوين العبارات باللغة العربية. إن إتقان المفردة بشكل واسع وجيد يمكن أن يقود الطلاب إلى فهم أفضل للغة العربية ويدعم قدراتهم في مهارة اللغوية. وهذا يتماشى مع حسندار، بأن إتقان المفردة يدعم مهارة اللغوية الطلاب^{١٩٣}. وإن كثرة إتقان مفردة الطلاب تؤثر في تعليم اللغة العربية. وفقاً لأفيداه، فإن أحد العوامل التي تؤثر على نجاح الشخص في تعليم وفهم اللغة العربية هو قوة حفظ المفردة التي يمتلكها^{١٩٤}. وذلك لأن المفردة هي الأساس الرئيسي في تعليم اللغة العربية^{١٩٥}.

ومن المزايا الأخرى وجود المفردة التطبيقية. فقد أظهرت نتائج البحث أن المفردة المستخدمة في هذا الكتاب ذات طابع تطبيقي وأن عددها كبير نسبياً. وهذا يعني أن المفردة التي يتم تقديمها تتمتع بقيمة عملية عالية في ممارسة التواصل في المعهد.

191 et al., إسكا 19 (2023): 1–34, مجلة الناطقين بغير اللغة العربية "اكتساب المفردات عند متعلمي اللغة العربية لغة ثانية", <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.21608/jnal.2023.321368>.

192 "أحمد وعز الدين،" تأثير الأنشطة اللغوية في إثراء المفردات لدى طلبة اللغة العربية الناطقين بغيرها and محمد هلني، محمد إكمال رسلي (International Islamic University Malaysia, 2023), <https://conference.iium.edu.my/cfse/index.php/about-cfse/>.

193 Hasnidar, "Peningkatan Penguasaan Mufradat Siswa Melalui Media Kartu Kata Bergambar Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Di MTsN Palopo," *DIDAKTIKA* 10, no. 3 (2021): 197–206, <https://doi.org/https://doi.org/10.58230/27454312.105>.

194 Miftah Inayatul Af'idah, "Analisis Faktor Penghambat Penguasaan Mufradat Pada Pembelajaran Bahasa Arab Kelas 6 MI Muhammadiyah Parakan Karanganyar Tahun Ajaran 2024/2025," *Thulabuna: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 6, no. 1 (2024), <https://jurnal.stimsurakarta.ac.id/index.php/thulabuna/article/view/176>.

195 Nasrun Supardi, Iskandi Iskandi, and M Thaib Rizki, "Peran Media Dalam Pembelajaran Mufradat," *Al-Muarrib: Journal Of Arabic Education* 1, no. 2 (2021): 39–48, <https://doi.org/https://doi.org/10.32923/al-muarrib.v1i2.2051>.

ووجود هذه المفردة التطبيقية والكافية من شأنه أن يعزز قدرات الطلاب ويسهل عليهم التواصل باللغة العربية في المعهد. إن المفردة التطبيقية يمكن أن تدعم سلاسة مهارة الكلام الطلاب. قال أحمدى وآخرون أن المفردة أساس في الكلام^{١٩٦}. فمن خلال الممارسة، سيتمكن الطلاب من حفظ الكلمات، وسيتمكنون دون أن يدركوا من إتقانها سواء بشكل واعٍ أو غير واعٍ. ومن خلال الممارسة، سيكون التعليم مهارة الكلام له تأثير كبير^{١٩٧}. وتعد هذه الممارسة وسيلة لتعويد الطلاب على نطق الكلمات التي تعلموها أمام زملائهم وغيرهم.

٢- مزايا استخدام كتاب العربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام بمعهد منبع المعارف الإسلامي دينيار جومبانج

بناء على نتائج البحث، فإن مزايا من كتاب العربية للناشئين هو ما يلي: تشمل هذه المزايا ما يلي: (١) استخدام هذا الكتاب لغة سهلة الفهم. (٢) احتواء هذا الكتاب على صور. (٣) احتواء هذا الكتاب على قصص. (٤) وجود هذا الكتاب العديد من التمارين. (٥) استخدام هذا الكتاب مفردة سهلة الفهم. (٦) استخدام هذا الكتاب مفردة شائعة الاستخدام.

الميزة الأولى لكتاب العربية للناشئين هي استخدام لغة سهلة الفهم. كتب هذا الكتاب باغة سهلة، مثل "هل هناك شيء آخر؟". ففي تعليم اللغة العربية، يؤثر مستوى صعوبة اللغة المستخدمة في المواد التعليمية بشكل كبير على فهم الطلاب، ويتمشى هذا مع هرايف^{١٩٨}. فإذا كانت اللغة المستخدمة صعبة للغاية، سيواجه

تعليم المفردات في ترقية مهارة الكلام للطلبة مركز تعليم اللغة العربية بولاية جلال الدين الرومي معهد النور الجديد الإسلامي ببطان " et al., أحمدى 196
IJ-ATL (International Journal of Arabic Teaching and Learning) 6, no. 1 (2022): 87–106, <https://doi.org/https://doi.org/10.33650/ijat.v6i1.4005>.

197 Nur Halimah Harahap et al., "Implementasi Strategi Pembelajaran Mufrodad Dalam Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Pada Anak Madrasah Diniyah Awaliyah (MDA) Di Desa Tanjung Baringin Simarulak," *Jurnal Ilmiah Nusantara* 2, no. 6 (2025): 986–92, <https://doi.org/https://doi.org/10.61722/jinu.v2i6.6502>.

198 Ihwan Rahman Bahtiar, "Tingkat Keterbacaan Buku Ajar Bahasa Arab Kelas X Dan XI SMA Dan Faktor-Faktor Yang Memengaruhinya" (Universitas Pendidikan Indonesia, 2017), <http://repository.upi.edu/id/eprint/29831>.

الطلاب صعوبات في فهم المادة. وعلى العكس من ذلك، إذا قُدمت اللغة بطريقة بسيطة ومتوافقة مع قدرات الطلاب، فسيكون عملية التعليم أكثر فعالية.

تم تأليف كتاب اللغة العربية للناشئين بلغة عربية بسيطة ومتدرجة ومناسبة للمتعلمين المبتدئين كما قال فضيلة وفوزي^{١٩٩}. وقال أمين الله وآخرون أن لا تستخدم المواد الواردة في هذا الكتاب مباشرةً التراكيب اللغوية الصعبة، بل تبدأ بالمفردات والتعبيرات وأنماط الجمل الأساسية المتعلقة بالحياة اليومية^{٢٠٠}. وهكذا، يسهل على الطلاب التعرف على معاني الكلمات وفهم تركيب الجمل واستخدامها في التواصل اليومي. ولذلك استخدم كتب العربية للناشئين لتعليم مهارة الكلام.

إن اللغة المستخدمة في كتاب العربية للناشئين تتناسب مع خصائص المتعلمين، حيث إن هذا الكتاب مخصص لغير الناطقين باللغة العربية. وقد تم إعداد هذا الكتاب مع مراعاة المهارات اللغوية، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة^{٢٠١}. وكذلك، يولي الكتاب اهتمامًا بالعناصر اللغوية، مثل المفردة والصرف والنحو. إن تقديم اللغة بطريقة سهلة الفهم يمكن أن يعزز ثقة الطلاب بأنفسهم. ويتمشى هذا مع بديانطا^{٢٠٢}. لهذه الطريقة سيشعرون الطلاب أن اللغة العربية ليست لغة صعبة للغاية لتعليمها، مما يؤدي إلى زيادة دافعهم للتعليم.

ومن المزايا الأخرى أن كتاب العربية للناشئين يحتوي على صور جذابة. يعد هذا الكتاب أحد المواد التعليمية الجذابة لتعليم اللغة العربية لأنه لا يحتوي على مواد القراءة والتمارين فحسب، بل يزوده بصور داعمة. تساعد هذه الصور الطلاب على

¹⁹⁹ Nur Fadhilah and Imam Fauji, "The Use Book of Al-Arabiyyah Lin Nasyiin Volume 2 in Learning Arabic at Madrasah Tsanawiyah PERSIS 2 Bangil," *UMSIDA Preprints Server*, 2025, <https://doi.org/https://doi.org/10.21070/ups.7148>.

²⁰⁰ Muhammad Aminullah, Abdul Aziz, and Fahrurrozi, "Pembelajaran Kitab Al-Arabiyyah Linnasyiin Dengan Metode Langsung Untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara Di SMP Salafi Institut Abu Huraira Mataram," *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 10, no. 01 (2025): 223–41, <https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v10i01.23382>.

²⁰¹ Roviin Roviin, "Analisis Buku Teks Al-'Arabiyyah Li Al-Nasyiin Karya Mahmud Ismail Shini, Dkk," *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 10, no. 1 (2018): 36–53, <https://doi.org/https://doi.org/10.24042/albayan.v10i01.2594>.

²⁰² Firman Budianto, Nikmatullah Husni, and Moh Aman, "Analisis Buku Teks Al-Arabiyyah Linnasyiin 2 Berdasarkan Kriteria Rusydi Ahmad Thu'aimah," *INTIFA: Journal of Education and Language* 2, no. 1 (2025): 127–39, <https://doi.org/https://doi.org/10.62083/intifa.v2i2.177>.

فهم المفردة والمحادثة بسهولة أكبر وتحقيق أهداف التعليم. ويتمشى هذا مع خديجة أن الصور الموجودة في الكتاب الطلاب تساعد على تحقيق أهداف التعليم^{٢٠٣}. وجود الصور التوضيحية يجعل تعليم اللغة العربية أكثر تنوعًا، وأقل رتابة، وأكثر متعة. يذكر حلمي أن استخدام الوسائط المصورة فعال في تعليم اللغة العربية^{٢٠٤}.

وتعمل الصور الواردة في هذا الكتاب كوسيلة بصرية تعزز ذاكرة الطلاب تجاه المواد التي يتعلمونها. على سبيل المثال، عندما يتعلم الطلاب أسماء الأشياء أو الأنشطة اليومية أو مواقف معينة، تساعد الصور على ربط الكلمات العربية بمعانيها بشكل مباشر. وهذا يجعل عملية التعليم أكثر فعالية، حيث لا يقتصر دور الطلاب على قراءة النص فحسب، بل يشاهدون أمثلة لتلك المواد. وهكذا، فإن وجود الصور الجذابة في كتاب العربية للناشئين يضيف قيمة مضافة على عملية تعليم مهارة الكلام. وهذا يتمشى مع قائلة مولدا^{٢٠٥}. فهذه الصور تزيد من الرغبة في التعليم، وتسهل الفهم، وتساعد الطلاب في التعليم.

ومن المزايا الأخرى لهذا الكتاب تقديم المادة في شكل قصص. فالتقديم من خلال القصص يجعل تعليم مهارة الكلام أكثر إثارة للاهتمام ومتعة. ويتمشى مع أحمد أن التقديم من خلال القصص يجعل تعليم اللغة العربية أكثر إثارة للاهتمام ومتعة^{٢٠٦}. القصص الواردة في هذا الكتاب لا تعمل كمواد للقراءة فحسب، بل كوسيلة لتعريف الطلاب بالمفردة وتركيب الجمل والتعبيرات العربية بطريقة أكثر بساطة وسهولة في الفهم. قال فتريا وصفا أن الصور في الكتاب المدرسي تؤثر في سهولة الفهم^{٢٠٧}. ومن خلال القصص، يمكن للطلاب فهم كيفية استخدام الكلمات والجمل

عسكر خديجة، "القيمة التربوية للصورة في الكتاب المدرسي وأثرها على العملية التعليمية المرحلة الابتدائية أمودنجا" (جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان، 2023). <https://dspace.univ-tlemcen.dz/handle/112/22636>.

²⁰⁴ Hilmi Hilmi, "Efektivitas Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Lantanida Journal* 4, no. 2 (2017): 128–35, <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.22373/lj.v4i2.1885>.

²⁰⁵ Anissa Nur Maulida, "Efisiensi Penggunaan Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodad Bahasa Arab," *Maliki Interdisciplinary Journal* 3, no. 6 (2025), <https://urj.uin-malang.ac.id/index.php/mij/article/view/11385>.

²⁰⁶ 31–1218 (2021): 6, no. 2, *مجلة العلوم الإنسانية والطبيعية*, "رانية صالح أحمد، "دور القصص في تعليم اللغة العربية" <https://www.hnjournal.net/en/2-6/>.

²⁰⁷ Sheila Rohmatika Fitria and Ainur Rofiq Sofa, "Strategi Pemaknaan Dalam Memahami Teks Narasi Berbahasa Arab Di SMA Terpadu Darut Tauhid Patemon Kerejengan," *Pragmatik: Jurnal*

في مواقف معينة. وهذا يختلف عن أسلوب التعليم الذي يركز على حفظ المفردة أو قواعد النحو بشكل منفصل. وبفضل سياق القصة، يصبح من الأسهل على الطلاب تذكر المفردة الجديدة.

وإلى جانب اللغوية، تتضمن القصص الواردة في كتاب العربية للناشئين قيمًا تربوية وأخلاقية. ويتمشى هذا مع قاله نور هدى²⁰⁸. وبناءً على نتائج البحث، تحتوي القصص الواردة في هذا الكتاب على رسائل أخلاقية يمكن للطلاب فهمها. ولا يقتصر دور هذا الكتاب على تعليم اللغة العربية فحسب، بل يتيح للطلاب استخلاص القيم الإيجابية من القصص التي يتعلمونها. يمكن غرس قيم مثل الصدق والانضباط والتعاون والمسؤولية من خلال محتوى القراءة. ويتمشى مع فاروق أن الكتاب وسيلة لتكوين الشخصية وغرس القيم الدينية في نفوس الطلاب²⁰⁹.

ومن المزايا الأخرى لهذا الكتاب كثرة التمارين. فقد تم تنظيم التمارين في كتاب العربية للناشئين بناءً على المهارات اللغوية الأربع، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وكما قال حليم أن هذا الكتاب تتألف على التمارين من تمارين شفوية وكتابتية²¹⁰. وتهدف التمارين الشفوية إلى تدريب المتعلمين على نطق أصوات اللغة العربية والمفردة والجمل. أما التمارين الكتابية فتساعد الطلاب على فهم اللغة العربية واستخدامها في شكل مكتوب.

إن التمارين على حل المسائل أمر مهم للغاية في عملية التعليم. فمن خلال التمرين، يمكن للطلاب معرفة مدى فهمهم للمواد التي تم تعليمها. كما أن التمرين على حل المشاكل مفيد في تحديد نقاط القوة والضعف في عملية التعليم للتحسينات

Rumpun Ilmu Bahasa Dan Pendidikan 3, no. 3 (2025): 110–31, <https://doi.org/https://doi.org/10.61132/pragmatik.v3i3.1776>.

²⁰⁸ Abid Nurhuda, "Pesan Moral Dalam Kisah Umar Bin Khattab Pada Kitab Arobiyyah Lin Nasyi'in 4," *Jurnal Hurriah: Jurnal Evaluasi Pendidikan Dan Penelitian* 2, no. 4 (2021): 38–46, <https://doi.org/https://doi.org/10.56806/jh.v2i4.42>.

²⁰⁹ Muh Faruq, "Nilai-Nilai Keagamaan Dalam Buku Ajar Bahasa Arab (Kitab Arobiyyah Baina Yadaik & Kitab Arobiyyah Lin Nasyi'in)," *Fashohah* 2, no. 2 (2022): 1–10, <https://riset.unisma.ac.id/index.php/fashoha/article/view/18125/13835>.

²¹⁰ Nur Halim, "Analisis Teks Qiro'ah Dalam Kitab Al Arobiyyah Lin Naasiin Jilid 2 Dalam Efektifitas Pembelajaran," *PALAPA* 8, no. 1 (2020): 113–28, <https://doi.org/https://doi.org/10.36088/palapa.v8i1.701>.

في المرة القادمة. ويتمشى هذا مع أرفيانطا أن الاستفادة من نتائج التمرين في إجراء التحسينات اللازمة لجعل عملية التعليم في المرة القادمة أكثر فاعلية²¹¹. وبعد قراءة النص وفهم المفردة وتعليم تركيب الجمل، يمكن للطلاب البدء في حل المشاكل. وبهذه الطريقة، يمكنهم قياس قدرتهم على تطبيق المواد التي تم تعليمها.

وجود العديد من التمارين في هذا الكتاب يتيح للطلاب فرصة للتدريب المتكرر. قال لقمان أن التكرار أمرًا مهمًا للغاية حتى يتسنى للطلاب إتقان المفردة وأنماط الجمل وقواعد اللغة بسهولة أكبر. قال لقمان أن التكرار هو أسلوب تعليمي عملي لاكتساب أقصى قدر من المهارات بأسرع وقت ممكن²¹². وبفضل التمارين المتنوعة، لا يكتفي الطلاب بفهم المادة نظريًا فحسب، بل يعتادون على استخدام اللغة العربية في الممارسة العملية أيضًا. ولذلك، كثرة التمارين في هذا الكتاب أمر مهم وتؤثر الطلاب في نجاح عملية التعليم.

²¹¹ Muhammad Lukman Arifianto et al., *Evaluasi Pembelajaran Dan Pengembangan Tes Interaktif Bahasa Arab* (Yogyakarta: Tonggak Media, 2021).

²¹² Luqman Luqman, "Urgensi Latihan Mengulang Dalam Belajar Bahasa Arab," *El-Hikmah: Jurnal Ilmu Dakwah Dan Komunikasi* 8, no. 1 (2015): 53, <https://jurnal.alhikmah.ac.id/index.php/elhikmah/article/view/52>.

الفصل السادس:

الخاتمة

أ- خلاصة البحث

١- إن تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك يتم بشكل جيد ويناسب مع مبادئ تعليم مهارة الكلام وفقاً للغالي وعبد الحميد إلا في ما يتعلق بالأصوات المشابهة للغة الأم للطلاب. ويتم التعليم باستخدام الطريقة المباشرة وبمساعدة الوسائل السمعية البصرية. في هذه العملية، يلعب المعلم دور نموذج اللغة، والموجه، والمحفز للطلاب. يتم تقديم المواد بشكل تدريجي، باستخدام مفردة قريبة من الحياة اليومية، وتعويد الطلاب على الكلام من خلال الأسئلة والأجوبة، وممارسة الكلام، والواجبات المتعلقة بإنتاج مقاطع فيديو. ويتم دعم عملية التعليم من خلال بيئة لغوية عربية ووسائل تعليمية في الفصول الدراسية مثل شاشات LCD ومكبرات الصوت وغيرها. ويتم تعزيز نطق الطلاب من خلال أنشطة تحسين تلاوة القرآن. ولكن نتائج العملية التعليمية لم تتحقق بشكل متساوٍ تماماً، حيث تتأثر قدرات الطلاب باختلاف مستويات تركيزهم واهتمامهم بالتعليم وقدراتهم الأساسية وخلفياتهم التعليمية.

٢- إن تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين يتم بشكل جيد ويناسب مع مبادئ تعليم مهارة الكلام وفقاً للغالي وعبد الحميد إلا في ما يتعلق بالنطق والأصوات المشابهة للغة الأم للطلاب. ويتم التعليم باستخدام عدة الطريقة، مثل الطريقة المباشرة، والممارسة العملية، والعمل الجماعي، ولعب الأدوار، ومناقشات المجموعات البؤرية، والمحاضرات. ويقوم المعلم بدور قدوة لغوية وميسر وموجه من خلال تقديم المواد بشكل تدريجي، واستخدام النطق الصحيح، واختيار مفردة بسيطة وشائعة لتسهيل فهم الطلاب في التعليم. ويقوم المعلم بتدريب الطلاب على الكلام وإدراج القيم الأخلاقية في عملية التعليم. وتناسب المواد التي يتم

تعليمها مع مستوى الطلاب. ولكن نتائج التعليم لم تتحقق بشكل متساوٍ تمامًا، وذلك بسبب تأثير اهتمام الطلاب بمقرر LBAI والاختلافات في خلفياتهم التعليمية.

٣- إن كتاب الحوار بين يديك يتميز بعدة مزايا. أولاً، اللغة المستخدمة سهلة الفهم. ثانياً، تركيب الجمل بسيط، مما يجعل تعلمه غير صعب. ثالثاً، المواد المقدمة تناسب مع احتياجات التعليم. رابعاً، يحتوي كل فصل على مفردة جديدة. خامساً، يمكن استخدام المفردة في التواصل اليومي. كما أن كتاب اللغة العربية للناشئين يتميز بعدة مزايا. أولاً، يستخدم هذا الكتاب لغة ومفردة سهلة الفهم. ثانياً، تشمل المفردة المستخدمة مصطلحات عامة شائعة الاستخدام. ثالثاً، يحتوي هذا الكتاب على صور جذابة. رابعاً، يتضمن هذا الكتاب قصصاً. خامساً، استخدام هذا الكتاب مفردة سهلة الفهم. سادساً، يوفر هذا الكتاب العديد من التمارين لمساعدة الطلاب على فهم المادة.

ب- الإقتراحات

وبناءً على نتائج البحث حول تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين، يقدم الباحث بعض الاقتراحات التالية:

١- لمعلم مهارة الكلام

ومن المتوقع أن يواصل المعلمون استخدام الطريقة المباشرة، وممارسة المحادثة، ولعب الأدوار، والعمل الجماعي، والوسائط السمعية البصرية في تدريس مهارات الكلام. كما يتعين على المعلمين إعطاء مزيد من الاهتمام للطلاب الذين يمتلكون قدرات أساسية محدودة، أو يعانون من ضعف التركيز، أو يفتقرون إلى الاهتمام بالتعليم، حتى تتحقق نتائج تعليمية أكثر تساوياً.

٢- للطلاب

ومن المتوقع أن يكون الطلاب أكثر نشاطاً في تعليم مهارة الكلام، سواء داخل الفصل أو خارجه. كما يتعين على الطلاب التعود على استخدام اللغة

العربية في التواصل اليومي، والاستفادة من المفردة التي تعلموها، وتعزيز ثقتهم بأنفسهم في الكلام باللغة العربية.

٣- معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي

ومن المتوقع أن تواصل المعهد دعم تهيئة بيئة لغوية عربية جيدة. ويمكن تقديم هذا الدعم من خلال الأنشطة اللغوية، فضلاً عن برامج الإرشاد للطلاب الذين ينتمون إلى خلفيات تعليمية مختلفة.

٤- مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي

ومن المتوقع أن يعمل مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية على تعزيز حماس الطلاب للمشاركة في أنشطة تعليم مهارة الكلام، لا سيما بالنسبة للطلاب الذين يلتحقون بالبرنامج رغماً عنهم. ويمكن تحقيق هذا الهدف من خلال إعداد أنشطة تعليمية أكثر جاذبية وتطبيقية، بحيث يزداد اهتمامهم بتعليم مهارة الكلام.

٥- للباحثين في المستقبل

ومن المتوقع أن يتمكن الباحثون في المستقبل من تطوير هذا البحث ليشمل نطاقاً أوسع، سواء من حيث موضوع البحث أو موقعه أو منهجيته. كما يمكن للبحوث المستقبلية أن تقوم بدراسة أعمق لفعالية استخدام كتابي الحوار بين يديك والعربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام. ويُنصح الباحثون في المستقبل بدراسة العوامل التي تؤثر على نجاح تعليم مهارة الكلام، مثل الدافع للتعليم، والخلفية التعليمية، والبيئة اللغوية، واستراتيجيات المعلمين في التعامل مع الاختلافات في قدرات الطلاب.

قائمة المراجع

- أحمد, رانية صالح. "دور القصة في تعليم اللغة العربية." *مجلة العلوم الإنسانية والطبيعية* , no. 6 (2021): 1218–31. <https://www.hnjournal.net/en/2-6/>. ٢
- أحمدي, محمد علوم, إسنول خاتمة and, خير الرازيين مستجيب. "تعليم المفردات في ترقية مهارة الكلام للطلبة مركز تعليم اللغة العربية بولاية جلال الدين الرومي معهد النور الجديد الإسلامي بيطان بروبولنجا *IJ-ATL (International Journal of Arabic Teaching and Learning)* 6, no. 1 (2022): 87–106. <https://doi.org/https://doi.org/10.33650/ijat1.v6i1.4005>.
- ألفيان, محمد إيفان. "مهارة الكلام وتعليمها." *Arabia* 7, no. 2 (2016). <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.21043/arabia.v5i1.1409>.
- إسكا, تيمتوري, الحسيني and, عبد الله بن عبد العزيز. "اكتساب المفردات عند متعلمي اللغة العربية لغة ثانية." *مجلة الناطقين بغير اللغة العربية* ٦. 1–34 (2023): 19, no. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.21608/jnal.2023.321368>.
- الأنوار, شيف and, موتيارا دوي. "الطريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية: دراسة نظرية وتطبيقية." *ALIT: Arabic Linguistics and Teaching Journal* 1, no. 2 (2024): 67–97. <https://journal.zamronedu.co.id/index.php/alit/article/view/96>.
- الجبوري, قصي سعيد احمد and, عبد الرحمن احمد المحمدي. "فاعلية التعايم الديني في تحصين فكلر المجتمع من الغلو والتطرف." *العلوم الإنسانية والمسألة الدينية*. no. 728–739 (2019). <https://doi.org/https://doi.org/10.31973/aj.v1iSpecial%20is.534>.
- الخولي, محمد علي. *أساليب تدريس اللغة العربية*. ٣ rd ed. الرياض: مطابع الفرزدق التجارية, ١٩٨٩.
- الدكتور محمد صالح الشنطي. *المهارات اللغوية (مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها)*. المملكة العربية السعودية: دار الأندلس للنشر والتوزيع, ٢٠١٢.
- العابدين, فقه زين, أحمد بكر محمد بخيت and, دوي حميدة. "دور البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام على ضوء نظرية رشدي أحمد طعيمة دراسة ميدانية في معهد هداية الله باتو." *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 11, no. 01 (2026): 22–27.

- <https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v11i01.44624>.
- العساف and ,نادية مصطفى. “طرائق تدريس منهاج تعليم العربية للناطقين بغيرها بين النظرية والتطبيق.” *Dirasat: Human & Social Sciences* 42, no. 1 (2015). <https://archives.ju.edu.jo/index.php/hum/article/view/9190>.
- الغالي, ناصر عبد الله and ,عبد الحميد عبد الله. *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*. القاهرة: دار الإعتصام, ١٩٩١.
- الفوزان, عبد الرحمن بن إبراهيم. *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*. الرياض, ٢٠١٩.
- المصطفى, شيف and ,ميمونة. “الألعاب الدورية لتعليم مهارة الكلام في مجموعة التعليم المنزلي (Homeschooling Group).” *Prosiding Konfererensi Nasional Bahasa Arab* 1, no. 2 (2016). <http://prosiding.arab-um.com/index.php/konasbara/article/view/33>.
- بكر, شريف الدين أبو. *كتاب الموجز في المهارات اللغوية*. معهد اللغة العربية وعلوم الرشيدة للنشر والتوزيع, ٢٠٢٢.
- بهارون, سقاف, أندي رحمة شام and ,يوسف أرساندي. “استخدام كتاب المنهج التعليمي لمخارج الحروف في تنمية مهارة الكلام Al Manhaj "Penggunaan Kitab At Ta'limy Li Makhoriul Khuruf" Dalam Mengembangkan Kemampuan Maharah Kalam.” *FASHOHAH: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 2 (2023): 125–39. <https://doi.org/https://doi.org/10.33474/fsh.v3i2.22476>.
- توفيق, أحمد. “تعليم قواعد اللغة العربية باستخدام كتاب أمثلي وكتاب الفاتح: دراسة الحالة في معهد دار الفلاح ومعهد النور بجاوى الوسطى Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2020. <http://etheses.uin-malang.ac.id/15895/>.
- جاتي, سوسينو باندورا. “استخدام الكتاب "العربية للناشئين" ودوره في تنمية تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الدينية الحكومية سوراكرتا Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2016. <http://etheses.uin-malang.ac.id/8556/>.
- حنيف, محمد عارفين. “استخدام كتاب العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية في مدرسة "منهاج الحق" المتوسطة الإسلامية بورواكرتا UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2023. <https://digilib.uinsgd.ac.id/79395/>.
- حواري, ويرا يودا. “دراسة مقارنة عن الحوار في كتاب العربية بين يديك وكتاب العربية

- للناشئين. 66-81. (2025): 4, no. 1. *AL MA'ANY*.
<https://doi.org/https://doi.org/10.56874/almaany.v4i1.2239>.
 حولنا، سلفيا. "تعليم مهارة الكلام (دراسة تحليلية وصفية في معهد أم القرى العصري
 الإسلامي بوغور). 2017. UIN Sunan Gunung Djati Bandung.
<https://digilib.uinsgd.ac.id/18905/>.
 خديجة، عسكرة. "القيمة التربوية للصورة في الكتاب المدرسي وأثرها على العملية التعليمية
 المرحلة الابتدائية أنموذجًا." جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان، ٢٠٢٢.
<https://dspace.univ-tlemcen.dz/handle/112/22636>.
 رافعي، محمد and شمس العارفين. "استخدام كتاب كلمات الأفعال اليومية في تعليم
 مهارة الكلام لدى طلاب الصف الثاني (دراسة حالة بمدرسة مفتاح العلوم العالية
 الإسلامية ببيواتيس سمفانج) *In International Mukhtar for Arabic Language and Islamic Studies*. STIBA DUBA Pamekasan, Indonesia, 2023.
<https://www.ejournal.iaforis.or.id/index.php/imies/article/view/192>.
 رزا، محمد رزقي. "دراسة وصفية على استخدام كتاب العربية بين يديك في تعليم مهارة
 الكلام لطلاب المستوى المبتدئ بمعهد القرآن واللغة بوغور" *INTIFA: Journal of Education and Language* 2 (2025): 240-62.
<https://doi.org/https://doi.org/10.62083/intifa.v2i2.168>.
 ستياي، فضلان مشكورا. "تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية (نظريا وتطبيقا)" *Ihya Al-Arabiyah* 1 (2015): 123-37.
<https://doi.org/http://dx.doi.org/10.30821/ihya.v1i2.1520>.
 سليمان، محمود جلال الدين. "معايير تعليم المفردات في برامج تعليم العربية للناطقين
 بغيرها في ضوء نظرية الحقول الدلالية" *International Journal of Research in Educational Sciences*. 2, no. 2 (2019): 85-122.
<https://doi.org/http://dx.doi.org/10.29009/ijres.2.2.3>.
 سينول. "تعليم اللغة العربية بالكتاب العربية للناشئين والكتاب العربية بين يديك بالمعهد
 الغزالي بانكالاو مدورا (دراسة مقارنة في الطريقة وتطبيق التعليم)" Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya, 2020. <http://digilib.uinsa.ac.id/45269/>.
 شفراندا and زولهيدي. "العوامل المؤثرة في رغبة الطلاب بتعلم اللغة العربية (الدراسة
 الحالة في مدرسة منهاج السلام الثانوية الأهلية تانجونج سلامات برجوت سي
 توان)" *Al-Risalah: Jurnal Studi Agama Dan Pemikiran Islam* 15, no. 2 (2025).

- (2024): 767–89. <https://doi.org/https://doi.org/10.34005/alrisalah.v15i2.3978>.
- طعيمة, رشدي أحمد. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. ١. st ed. مكة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية, ١٩٨٦.
- . مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. القاهرة: دار الفكر, ١٩٩٧.
- عقوني and أسماء. “أثر التحفيز في التحصيل الدراسي و تعزيز القدرة على التعلم للتلاميذ The Effect of Stimulation on Academic Achievement and Enhancing Students’ Learning Ability.” *مجلة الحكمة للدراسات الفلسفية* ٩. 1 (2021): 931–50. <https://asjp.cerist.dz/en/article/154658>.
- علي, أحمد حسن محمد. إستراتيجيات حديثة في تعليم اللغة العربية وتعلمها للناطقين غيرها. Istanbul: Soncag Akademi, 2020.
- عليان, احمد فؤاد. المهارات اللغوية ما هيها وطرائق تدريسها. الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع, ١٩٩٢.
- مان, سوفي بن and, إلياني ذو الكفلي. “بناء التراكيب العربية المتداولة لتعليم اللغة لتلاميذ ما قبل سنّ الدراسة: ماليزيا نموذجاً.” *مجلة الدراسات اللغوية والأدبية* ٨. 2 (2017): 103–32. <https://doi.org/https://doi.org/10.31436/jlls.v8i2.539>.
- مدكور, الدكتور على أحمد. تدريس فنون اللغة العربية علي أحمد مدكور. الرياض: دار الشواف, ١٩٩١.
- مياساري, أوتاري دوي, أوريل بحر الدين and, محي الدين صالح. “تعليم مهارة الكلام الممتعة لترقية المصطلحات التكنولوجية في معهد بينا القرآن: Nusantara.” *Indonesian Journal of Islamic Studies* 3, no. 1 (2023): 1–12. <https://ejournal.nun.or.id/index.php/nusantara/article/view/32>.
- هادي, نور. الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية, مالانج, ٢٠١١.
- هداية, محمد أنس. “تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب المحاور الحديثة بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا Universitas Islam Negeri Maulana.” *Malik Ibrahim*, 2022. <http://etheses.uin-malang.ac.id/42336/>.
- هلني, محمد, محمد إكمال رسلي and, أحمد وعز الدين. “تأثير الأنشطة اللغوية في إثراء المفردات لدى طلبة اللغة العربية الناطقين غيرها International Islamic

- University Malaysia, 2023.
<https://conference.iium.edu.my/cfse/index.php/about-cfse/>.
 يونس, فتحي علي, محمود كامل الناقة, and علي أحمد مذكور. *أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية*. القاهرة: دار الثقافة, ١٩٨١.
- Af'idah, Miftah Inayatul. "Analisis Faktor Penghambat Penguasaan Mufradat Pada Pembelajaran Bahasa Arab Kelas 6 MI Muhammadiyah Parakan Karanganyar Tahun Ajaran 2024/2025." *Thulabuna: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 6, no. 1 (2024).
<https://jurnal.stimsurakarta.ac.id/index.php/thulabuna/article/view/176>.
- Alfian, Deva Zaini. "Pelaksanaan Pembelajaran Diniyah Sebagai Penunjang Materi Pendidikan Agama Islam Peserta Didik Di SDN Catakayam 1 Jombang." UIN Syekh Wasil Kediri, 2023. <https://etheses.iainkediri.ac.id/8806/>.
- Aman, Fahrurddin, Shofatul Fatina, Zafiroh Silviani, and Faliqul Isbah. "Implementasi Maharah Kalam Dalam Belajar Mengajar Dikelas Tsanawi Ma'Had Hidayatul Mubtadi'in Lirboyo." *Al-Nizam: Indonesian Journal of Research and Community Service* 1, no. 2 (2023): 9–19.
<https://journal.muntahanoorinstitute.com/index.php/al-nizam/article/view/71/8>.
- Amin, Bani. "Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula." *Jurnal Seumubeuet* 2, no. 1 (2023): 39–48.
<https://ejournal.ymal.or.id/index.php/jsmbt/article/view/16>.
- Amin, Headri, and El-saha Isham. *Peningkatan Mutu Terpadu Pesantren Dan Madrasah Diniyah*. Diva Pustaka. Peningkatan Mutu Terpadu Pesantren dan Madrasah Diniyah: Diva Pustaka, 2004.
- Aminullah, Muhammad, Abdul Aziz, and Fahrurrozi. "Pembelajaran Kitab Al-Arabiyyah Linnasyiin Dengan Metode Langsung Untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara Di SMP Salafi Institut Abu Huraira Mataram." *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 10, no. 01 (2025): 223–41.
<https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v10i01.23382>.
- Amrulloh, Syarif, Ahmad Mubaidilah, and Kholida Nur. "Integrasi Pembelajaran Bahasa Arab Pada Maharah Kalam Melalui Kitab Al-'Arabiyyah Baina Yadaik Pada Santri Program Tahfidz: Analisis Kualitatif Di Ponpes Bustanul

- ‘Ulum Lampung Tengah’ 08 (2025): 16–25.
<https://doi.org/https://doi.org/10.36668/jih.v8i02.1503>.
- Anggraini, Adela, Sutaman Sutaman, and Abdul Muntaqim Al Anshory. “Teacher’s Personality as a Motivation in Arabic Learning: A Systematic Review Based on Five Professional Teacher Personality Frameworks.” *Al-Ta’rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya* 9, no. 2 (2021): 145–54. <https://doi.org/https://doi.org/10.23971/altarib.v9i2.3263>.
- Anwar, Ade Chairil. “Direct Method Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di SMA Future Gate Kota Bekasi.” *Waraqat: Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman* 2, no. 2 (2017): 21. <https://doi.org/https://doi.org/10.51590/waraqat.v2i2.59>.
- Arifianto, Muhammad Lukman, Moh Ainin, Moh Ahsanuddin, Irhamni Irhamni, Nurul Fitria, Khoirin Nikmah, and Mohammad Sofi Anwar. *Evaluasi Pembelajaran Dan Pengembangan Tes Interaktif Bahasa Arab*. Yogyakarta: Tonggak Media, 2021.
- Aulia, Rizky Ardiansyah Sarah, Moh. Mas’ud Arifin, and Iis Susiawati. “Strategi Guru Bahasa Arab Dalam Pembelajaran Di Kelas Heterogen.” *Jurnal Pendidikan Dan Sosial Humaniora* 4 (2024). <https://doi.org/https://doi.org/10.55606/khatulistiwa.v4i4.8705>.
- Awwiby, Muhammad Wildan, and Chusnul Chotimah. “Peningkatan Keterampilan Siswa Dalam Memahami Tarkib Na’at Dan Man’ut Dengan Model Pembelajaran Think Talk Write (TTW) Dan Media Audio Visual Pada Siswa Madrasah Aliyah.” *Al-Lahjah: Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab, Dan Kajian Linguistik Arab* 4, no. 2 (2021): 532–37. <https://doi.org/https://doi.org/10.32764/allahjah.v4i2.538>.
- Azhari, Hasnah, and Muhammad Nuddin. “Penerapan Pembelajaran Ilmu Tajwid Untuk Meningkatkan Kemampuan Membaca Al-Qur’an Pada Siswa Kelas VII MTs Di Pondok Pesantren Babul Umam Hajoran Kec. Sungai Kanan.” *Al-Murabbi Jurnal Pendidikan Islam* 2, no. 2 (2024): 259–73. <https://doi.org/https://doi.org/10.62086/al-murabbi.v2i2.534>.
- Bahri, Ratni Bt Hj, Suharia Sarif, and Abdul Latif Usman. “Pelatihan Mahārotu Al-Kalām Melalui Program" Sehari Berbahasa Arab" Bagi Siswa MAN 2 Banggai.” *Mohuyula: Jurnal Pengabdian Kepada Masyarakat* 3, no. 1 (2024):

- 32–40. <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.31314/mohuyula.3.1.32-40.2024>.
- Bahtiar, Ihwan Rahman. “Tingkat Keterbacaan Buku Ajar Bahasa Arab Kelas X Dan XI SMA Dan Faktor-Faktor Yang Memengaruhinya.” Universitas Pendidikan Indonesia, 2017. <http://repository.upi.edu/id/eprint/29831>.
- Bakri, Muh Ali. “Metode Langsung (Direct Method) Dalam Pengajaran Bahasa Arab.” *Al-Maraji’: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 1, no. 1 (2017): 1–11. <https://doi.org/https://doi.org/10.26618/almaraji.v1i1.2385>.
- Brown, H Douglas. *Language Assessment: Principles and Classroom Practices*. San Fransisco State University, 2010.
- Budianto, Firman, Nikmatullah Husni, and Moh Aman. “Analisis Buku Teks Al-Arabiyyah Linnasyiin 2 Berdasarkan Kriteria Rusydi Ahmad Thu’aimah.” *INTIFA: Journal of Education and Language* 2, no. 1 (2025): 127–39. <https://doi.org/https://doi.org/10.62083/intifa.v2i2.177>.
- Chalik, Sitti Aisyah. “Metode Langsung (Al-Tarīqah Al-Mubāsyarah) Dan Strategi Pembelajarannya.” *Shaut Al Arabiyyah* 8, no. 2 (2020): 161–68. <https://doi.org/https://doi.org/10.24252/saa.v8i2.17788>.
- Dakhalan, Andi Muhammad, and Jem Cloyd M Tanucan. “The Direct Method In Language Teaching: A Literature Review Of Its Effectiveness.” *Lingeduca: Journal of Language and Education Studies* 3, no. 2 (2024): 130–43. <https://doi.org/https://doi.org/10.70177/lingeduca.v3i2.1354>.
- Dhofier, Zamakhsyari. *Tradisi Pesantren: Studi Tentang Pandangan Hidup Kyai. Lembaga Penelitian, Pendidikan, Dan Penerangan Ekonomi Dan Sosial*, 1983.
- Fadhilah, Nur, and Imam Fauji. “The Use Book of Al-Arabiyyah Lin Nasyiin Volume 2 in Learning Arabic at Madrasah Tsanawiyah PERSIS 2 Bangil.” *UMSIDA Preprints Server*, 2025. <https://doi.org/https://doi.org/10.21070/ups.7148>.
- Faruq, Muh. “Nilai-Nilai Keagamaan Dalam Buku Ajar Bahasa Arab (Kitab Arobiyah Baina Yadaik & Kitab Arobiyah Lin Nasyi’in).” *Fashohah* 2, no. 2 (2022): 1–10. <https://riset.unisma.ac.id/index.php/fashoha/article/view/18125/13835>.
- Fitria, Sheila Rohmatika, and Ainur Rofiq Sofa. “Strategi Pemaknaan Dalam

- Memahami Teks Narasi Berbahasa Arab Di SMA Terpadu Darut Tauhid Patemon Kerejengan.” *Pragmatik: Jurnal Rumpun Ilmu Bahasa Dan Pendidikan* 3, no. 3 (2025): 110–31. <https://doi.org/https://doi.org/10.61132/pragmatik.v3i3.1776>.
- Hady, Yazid. “Pembelajaran Mahārat Al-Kalām Menurut Rusdy Ahmad Thu’aimah Dan Mahmud Kamil Al-Nâqah.” *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 2477–5827 (2019). <https://doi.org/https://doi.org/10.14421/almahara.2019.051-04>.
- Hafizh, Afrizal Abdul, and Ubaid Ridlo. “Pengembangan Intrument Evaluasi Tarkib Pada Pembelajaran Bahasa Arab.” *Al-Hasani: Journal of Islamic Studies* 1, no. 2 (2024): 84–99. <https://journal.iaiamsasarolangun.ac.id/alhasani/article/view/55>.
- Halim, Nur. “Analisis Teks Qiro’ah Dalam Kitab Al Arobiyah Lin Naasiin Jilid 2 Dalam Efektifitas Pembelajaran.” *PALAPA* 8, no. 1 (2020): 113–28. <https://doi.org/https://doi.org/10.36088/palapa.v8i1.701>.
- Harahap, Nur Halimah, Mira Yanti Lubis, Aisyah Nasution, Nikmah Syahbani Nasution, Lenni Sari Lubis, Rafika Hasibuan, and Nur Liana Hasibuan. “Implementasi Strategi Pembelajaran Mufrodat Dalam Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Pada Anak Madrasah Diniyah Awaliyah (MDA) Di Desa Tanjung Baringin Simarulak.” *Jurnal Ilmiah Nusantara* 2, no. 6 (2025): 986–92. <https://doi.org/https://doi.org/10.61722/jinu.v2i6.6502>.
- Hasnidar. “Peningkatan Penguasaan Mufradat Siswa Melalui Media Kartu Kata Bergambar Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Di MTsN Palopo.” *DIDAKTIKA* 10, no. 3 (2021): 197–206. <https://doi.org/https://doi.org/10.58230/27454312.105>.
- Hasrati, Hasrati, Nur Afiah, and Yulmiati Yulmiati. “Pengaruh Minat Belajar Terhadap Hasil Belajar Peserta Didik Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Di MIS Ma’arif Ambopadang Kecamatan Tubbi Taramanu Kabupaten Polewali Mandar.” *Loghat Arabi: Jurnal Bahasa Arab Dan Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 1 (2021): 17–38. <https://doi.org/https://doi.org/10.36915/la.v2i1.22>.
- Hilmi, Hilmi. “Efektivitas Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.” *Lantanida Journal* 4, no. 2 (2017): 128–35.

- <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.22373/lj.v4i2.1885>.
- Hresnawanza, Muhammad Heru. “Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Dengan Menggunakan Praktek Muhadatsah.” *Multidisipliner Knowledge* 1, no. 1 Desember (2023): 1–16. <https://e-journal.stai-almaliki.ac.id/index.php/pba/article/view/233>.
- Huda, Samsul. “Peran Biah Arabiyah Dalam Meningkatkan Kecapakan Berbahasa Arab Di Pondok Pesantren.” *Pelita: Jurnal Studi Islam Mahasiswa UII Dalwa* 2, no. 2 (2025): 215–24. <https://doi.org/https://doi.org/10.38073/pelita.v2i2.2748>.
- Humaedi, Humaedi, and Yuyun Rohmatul Uyuni. “Peran Musyrif Dalam Membangun Lingkungan Berbahasa Di Pondok Pesantren Riyadhussholihiiin Kabupaten Pandeglang.” *AKADEMIK: Jurnal Mahasiswa Humanis* 5, no. 2 (2025): 1054–66. <https://doi.org/https://doi.org/10.37481/jmh.v5i2.1450>.
- Husna, Muhammad Ahsanul. “Pembelajaran Maharah Al-Kalam Di Pondok Pesantren Salaf.” UIN Walisongo Semarang, 2022. <https://eprints.walisongo.ac.id/id/eprint/20884/>.
- Irmansyah, Wasilah, and M Gunawansyah. “Pembelajaran Muhadatsah Berbasis Pendidikan Karakter Di Pondok Pesantren Jamiyyatul Khairiyyah Palembang.” In *PROSIDING KONIPBSA: Konferensi Nasional Inovasi Pembelajaran Bahasa Dan Sastra Arab*, 4:447–62. Yogyakarta: Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga, 2024. <https://conference.uin-suka.ac.id/index.php/konipbsa/article/view/1556>.
- Jamal, Danial. “Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Kitab Al-’Arabiyyah Bain Yadaik (Penelitian Deskriptif-Analisis Di Dayah Ruhul Qur’ani Meulaboh): The Effectiveness of Arabic Language Learning Using the Book Al-’Arabiyyah Bain Yadaik (Descriptive-A.” *MIKHAYLA: Journal of Advanced Research* 2, no. 2 (2025): 112–18. <https://doi.org/https://doi.org/10.61579/mikhayla.v2i2.545>.
- Jazilurrahman, Jazilurrahman, Ahmad Ubaidillah, and Zaenol Fajri. “Meningkatkan Keterampilan Bahasa Arab: Penerapan Pembelajaran Maharah Kalam Melalui Kegiatan Taqdimul Bayan.” *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 10, no. 02 (2025): 2690–2706.

<https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v9i1.11938>.

- Kartini, Kartini, Hamsyar Atmaja Hamdinata, and Nurmiati Nurmiati. "Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Media Film Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Kemampuan Memahami Susunan Kalimat Di Kelas XI Madrasah Aliyah Pondok Pesantren Uswatun Hasanah." *Jurnal Sinestesia* 13, no. 1 (2023): 245–51. <https://sinestesia.pustaka.my.id/journal/article/view/318>.
- Kholilah, Nur, and Uswatun Hasanah. "Pembelajaran Maharoh Kalam Dengan Menggunakan Metode Snowball Throwing Siswa Kelas VII MTs Nurul Huda Pkandangan Bluto Sumenep Tahun Ajaran 2020-2021." *Al-Fakkaar* 2, no. 1 (2021): 40–56. <https://doi.org/https://doi.org/10.52166/alf.v2i1.2338>.
- Luqman, Luqman. "Urgensi Latihan Mengulang Dalam Belajar Bahasa Arab." *El-Hikmah: Jurnal Ilmu Dakwah Dan Komunikasi* 8, no. 1 (2015): 53. <https://jurnal.alhikmah.ac.id/index.php/elhikmah/article/view/52>.
- Mabrurrosi, Mabrurrosi. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Karya Dr. D. Hidayat." *Al-Irfan: Journal of Arabic Literature and Islamic Studies* 3, no. 2 (2020): 237–57. <https://doi.org/https://doi.org/10.58223/al-irfan.v3i2.724>.
- Maftuhin, Ahmad Najib, and Muhammad Zaky Fakhruddin. "Analisis Kelayakan Kebahasaan Buku Ajar Bahasa Arab Kelas III Madrasah Ibtidaiyah Terbitan Grafindo Berdasarkan Standar BSNP." *Kalimatuna: Journal of Arabic Research* 3, no. 2 (2024): 155–64. <https://doi.org/https://doi.org/10.15408/kjar.v3i2.43626>.
- Mafula, Siti Rofi'atul. "Bahasa Arab Dan Karakter Bangsa: Mengintegrasikan Nilai-Nilai Islam Dalam Pendidikan Bahasa." *Maliki Interdisciplinary Journal* 3 (2025). <https://urj.uin-malang.ac.id/index.php/mij/article/view/12002>.
- Magdalena, Ina, Fitri Ramadanti, Rideva Az-Zahra, Kata Kunci, : Belajar, and Bahan Ajar. "Analisis Bahan Ajar Dalam Kegiatan Belajar Dan Mengajar Di Sdn Karawaci 20." *EDISI: Jurnal Edukasi Dan Sains* 3, no. 3 (2021): 434–59. <https://doi.org/https://doi.org/10.36088/edisi.v3i3.1444>.
- Magdalena, Ina, Nurul Ulfi, and Sapitri Awaliah. "Analisis Pentingnya Keterampilan Berbahasa Pada Siswa Kelas IV Di SDN Gondrong 2." *Edisi* 3, no. 2 (2021): 243–52.

- <https://ejournal.stitpn.ac.id/index.php/edisi/article/view/1336/925>.
- Mahmudah, Rifatul, and Taufik Taufik. “Penerapan Metode Langsung Untuk Meningkatkan Keterampilan Kalam Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.” *Taklim: Jurnal Pendidikan Agama Islam* 22, no. 1 (2024): 25–32. <https://doi.org/https://doi.org/10.17509/tk.v22i1.70828>.
- Maidarlis, Safni, Djeprin E Hulawa, and Hakmi Wahyudi. “Analisis Faktor Kesulitan Pembelajaran Maharah Kalam Pada Siswa MAN 2 Tanah Datar (Prespektif BF Skinner).” *Muhadasah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 2 (2023): 195–214. <https://doi.org/https://doi.org/10.51339/muhad.v5i2.1499>.
- Maksum, Ali. “Model Pendidikan Toleransi Di Pesantren Modern Dan Salaf.” *Jurnal Pendidikan Agama Islam (Journal of Islamic Education Studies)* 3, no. 1 (2015): 81–108. <https://doi.org/https://doi.org/10.15642/jpai.2015.3.1.81-108>.
- Malavika, R, and T Muthukrishnan. “The Importance of Teaching Speaking Skills.” *International Journal of Creative Research Thoughts (IJCRT)* 9, no. 8 (2021): 828–32. http://ijcrt.org/viewfull.php?&p_id=IJCRT2108307.
- Marta, Muhammad Afif, Dimas Purnomo, and Gusmameli Gusmameli. “Konsep Taksonomi Bloom Dalam Desain Pembelajaran.” *Lencana: Jurnal Inovasi Ilmu Pendidikan* 3, no. 1 (2025): 227–46. <https://doi.org/https://doi.org/10.55606/lencana.v3i1.4572>.
- Maulida, Anissa Nur. “Efisiensi Penggunaan Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodat Bahasa Arab.” *Maliki Interdisciplinary Journal* 3, no. 6 (2025). <https://urj.uin-malang.ac.id/index.php/mij/article/view/11385>.
- Miles, Matthew B, A Michael Huberman, and Johnny Saldaña. *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook*. London: Sage, 2014.
- Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007.
- Mufidah, Nuril, Khonsa Fillah Attaqi, and Hasyim Amrullah. “Peran Pemahaman Maharah Kalam Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah Aliyah Keagamaan (MAK).” In *Proceeding International Conference on Islamic Education “Integrated Science and Religious Moderation in New-Paradigm in Contemporary Education,”* 7:700–708. Faculty of Tarbiyah and Teaching

- Training Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, 2022.
<https://conferences.uin-malang.ac.id/index.php/icied/article/view/2102>.
- Muizudin. “Pembelajaran Bahasa Arab (Uslubul Hiwar) Pada Kitab Al ‘Arobiyah Baina Yadaik Jilid I Dengan Metode Langsung.” *Literaksi: Jurnal Manajemen Pendidikan* 1 (2023).
<https://doi.org/https://doi.org/10.70508/literaksi.v1i02.208>.
- Murahmanita, Murahmanita, Sayni Nasrah, and Trisfayani Trisfayani. “Pengaruh Penggunaan Media Audio Visual Terhadap Keterampilan Menulis Teks Resensi Siswa Kelas XI SMKS Ulumuddin Lhokseumawe.” *Kande: Jurnal Ilmiah Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia* 1, no. 1 (2020): 109–17.
<https://doi.org/https://doi.org/10.29103/jk.v1i1.3407>.
- Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN-Maliki Press, 2011.
- Nasarudin, Nasarudin, Muhammad Mubasysyir Munir, Ma’rifatul Munjiah, Fitri Alrasi, Machmud Yunus, A. Samsul Ma’arif, Abul Ma’ali, et al. *Bahasa Arab: Teori, Praktik, Dan Konteks Pembelajaran Modern*. CV. Gita Lentera. Vol. 17. Padang: CV. Gita Lentera, 2025.
- Ni’mah, Siti Jaroyatun, and Muhammad Nasiruddin. “Efektivitas Kitab Al-‘Arabiyyah Li Al-Nāsyīn Untuk Meningkatkan Mahārah Qirāah Dan Kalām Di Kelas 1 Marḥalah 2 Madrasah Diniyah Nurul Ummah Putri Kotagede Yogyakarta.” *Maharaat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 2 (2020): 90–99. <https://doi.org/https://doi.org/10.18196/mht.2219>.
- Nurhuda, Abid. “Pesan Moral Dalam Kisah Umar Bin Khattab Pada Kitab Arabiyyah Lin Nasyi’n 4.” *Jurnal Hurriah: Jurnal Evaluasi Pendidikan Dan Penelitian* 2, no. 4 (2021): 38–46.
<https://doi.org/https://doi.org/10.56806/jh.v2i4.42>.
- Nurlaila, Nurlaila. “Maharah Kalam Dan Problematika Pembelajarannya.” *AL-AF’IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarannya* 4, no. 2 (2020): 55–65. <https://doi.org/https://doi.org/10.52266/al-afidah.v4i2.596>.
- Rahmaini, Rahmaini. “Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab.” *Ihya Al-Arabiyah* 1, no. 2 (2015): 265502.
<https://doi.org/http://dx.doi.org/10.30821/ihya.v1i2.1529>.

- Rahman, S A, and H Maulani. "Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Keterampilan Kalam (Berbicara) Di SMP Ma'had Ihya As-Sunnah Tasikmalaya: Metode, Tantangan, Dan Solusi." *Language: Jurnal Inovasi Pendidikan Bahasa Dan Sastra* 4, no. 2 (2024): 69–81. <https://doi.org/https://doi.org/10.51878/language.v4i2.3933>.
- Ramadani, Febry S, and R Umi Baroroh. "Strategies And Methods Of Learning Arabic Vocabulary." *Ijaz Arabi Journal Of Arabic Learning* 3, no. 2 (2020). <https://doi.org/https://doi.org/10.18860/ijazarabi.v3i2.10062>.
- Reonaldi, Arbi, Yuyun Rohmatul Uyuni, and Mochamad Mu'izzuddin. "Peningkatan Peran Guru Bahasa Arab Terhadap Pemahaman Dasar Ilmu Nahwu Di Pondok Pesantren." *Edukatif: Jurnal Ilmu Pendidikan* 5 (2023). <https://edukatif.org/edukatif/article/view/4477>.
- Ridha, Hafiz, Hamidah, and Marsiah. "Pengembangan Ebook Percakapan Bahasa Arab Kelas IV MI Berbasis Konstruktivisme Menggunakan Model Addie." *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 11, no. 01 (2026): 91–104. <https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v10i04.39612>.
- Rimah, Luluk Ika. "Metode Stand Up Kategori: Strategi Pembelajaran Aktif." *At-Tarbawi: Jurnal Kajian Kependidikan Islam* 5, no. 1 (2020). <https://doi.org/10.22515/attarbawi.v4i2.1927>.
- Roviin, Roviin. "Analisis Buku Teks Al-'Arabiyyah Li Al-Nasyiin Karya Mahmud Ismail Shini, Dkk." *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 10, no. 1 (2018): 36–53. <https://doi.org/https://doi.org/10.24042/albayan.v10i01.2594>.
- Sabri, Muhammad Abdul, Amrulloh Khoirul Ma'arif, and Abdul Hamid. "Pengaruh Bi'ah Lughowiyah Terhadap Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Di Smp Quran Darul Ikhlas Pringsewu." *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab L-DHAD* 2, no. 02 (2023): 1–9. <https://doi.org/https://doi.org/10.54892/jpbal-dhad.v2i02.314>.
- Sabrina, Banat, and R Umi Baroroh. "Inovasi Instrumen Penilaian Non Tes Maharah Kalam Dengan Pembuatan Video Hiwar Kreatif Di MAN 4 Banyuwangi." *Pendas: Jurnal Ilmiah Pendidikan Dasar* 10, no. 02 (2025): 446–59. <https://doi.org/https://doi.org/10.23969/jp.v10i02.26794>.

- Salsabilah, Latifah. "Analisis Kemampuan Pelafalan Kosa Kata Bahasa Arab Pada Siswa Kelas VIII Madrasah Tsanawiyah (MTs) Al-Inayah." *Al-Mazaya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 1 (2024): 61–70. <https://journal.unupurwokerto.ac.id/index.php/almazaya/article/view/257>.
- Samal, Sadam. "Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Bahasa Arab Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Islam (PAI) Semester I Dan III TA. 2016/2017 Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan IAIN Ambon." *Kuttab: Jurnal Ilmiah Mahasiswa* 2, no. 1 (2020): 57–66. <https://doi.org/https://doi.org/10.33477/kjim.v2i1.2069>.
- Shofiyani, Amrini, and Siti Khoirotun Nisa. "Buku Saku Bahasa Arab Berbasis Metode Komunikatif Untuk Meningkatkan Kualitas Maharah Kalam." *Jurnal Education and Development* 11, no. 2 (2023): 310–13. <https://doi.org/https://doi.org/10.37081/ed.v11i2.4657>.
- Sholihah, Maratus, Syeh Al Ngarifin, and Muhtarom Muhtarom. "Problems Of Memorizing Vocabulary In Fifth Grade Student In Learning Arabic At Mi Mathla'ul Anwar Srirahayu Regency Pringsewu." *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab L-DHAD* 2, no. 02 (2023): 10–15. <https://doi.org/https://doi.org/10.54892/jpbal-dhad.v2i02.313>.
- Sibar, Nurhalimah, Athian Sulthon, Ubaid Ridlo, and Maswani Maswani. "Tela'ah Buku (Bahan Ajar) Bahasa Arab Tingkat Dasar Dan Menengah." *Qawa'id: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 1, no. 03 (2025): 43–54. <https://risetkendikia.com/index.php/jurnal-qowaid/article/view/118>.
- Solehudin, Muhamad, N Nurhanifansyah, and Syaheed Kholid. "The Effectiveness of Using the Kitab Muhawarah in Enhancing Arabic Speaking Proficiency in Malaysia." *An Nabighoh* 26, no. 251–268 (2024). <https://doi.org/https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v26i2.251-268>.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D. Metode Penelitian Pendidikan*. 2nd ed. Bandung: ALFABETA, 2019.
- Supardi, Nasrun, Iskandi Iskandi, and M Thaib Rizki. "Peran Media Dalam Pembelajaran Mufrodat." *Al-Muarrib: Journal Of Arabic Education* 1, no. 2 (2021): 39–48. <https://doi.org/https://doi.org/10.32923/al-muarrib.v1i2.2051>.
- Supriadi, Ahmad Fitri, Ahmad Asrof Fitri, and Moch Hasyim Fanirin. "Peran Guru

- Dalam Meningkatkan Maharah Kalam Siswa Di Madrasah Tsanawiyah Nurul Hikmah Haurgeulis.” *Journal on Education* 5, no. 3 (2023): 8194–8204. <https://jonedu.org/index.php/joe/article/view/1607>.
- Supriyadi, Moh. “Model Pembelajaran Maharah Al-Kalam Menggunakan Kitab ‘Al-Muhadatsah Al-Arabiah’ Karya K.H Ahc. Ghazali Salim.” *Qismul Arab: Journal of Arabic Education* 2, no. 01 (2022): 40–50. <https://doi.org/https://doi.org/10.62730/qismularab.v2i01.24>.
- Ulhaq, Nadia, and Lahmuddin Lubis. “Penyusunan Materi Ajar Dalam Rangka Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Pada Siswa.” *Journal of Education Research* 4, no. 3 (2023): 1202–11. <https://doi.org/10.37985/jer.v4i3.361>.
- Ur, Penny. *A Course in Language Teaching*. Vol. 1. Cambridge university press Cambridge, 1996.
- Zahro, Nurin Nadhifatus, and Imam Fauji. “Exemplary Language Practice in Maharah Kalam Learning: Praktik Bahasa Yang Teladan Dalam Pembelajaran Maharah Kalam.” *Indonesian Journal of Islamic Studies* 13, no. 3 (2025): 10–21070. <https://doi.org/https://doi.org/10.21070/ijis.v13i3.1825>.
- Zaidar, Muhammad. “Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Pengembangan Karakter Anak Di Era Modern: Kajian Konseptual.” *Islamic Insights Journal* 5, no. 1 (2023): 42–55. <https://doi.org/https://dx.doi.org/10.21776/ub.iiij.2023.05.1.5>.
- Zulkifli, Zulkifli, and Nadjamuddin Royes. “Profesionalisme Guru Dalam Mengembangkan Materi Ajar Bahasa Arab Di MIN 1 Palembang.” *JIP Jurnal Ilmiah PGMI* 3, no. 2 (2017): 120–33. <https://doi.org/https://doi.org/10.19109/jip.v3i2.1646>.

دمياطي، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٠ فبراير).

طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (٥ فبراير).

طلاب، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (١٢ فبراير).

طلاب معهد حسب الله سعيد، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك في تعليم مهارة الكلام (١٧ فبراير).

طلاب مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب العربية للناشئين في تعليم مهارة الكلام (٢٠ فبراير).

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين يديك."

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية للناشئين."

محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. "نتائج ملاحظة مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين."

محمد شفاء، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (٦ فبراير).

محمد عارف توفيق الرحمن، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي (١٥ فبراير).

محمد عارف توفيق الرحمن، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك (٢٢ فبراير).

نور فجر عارف، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. تعليم مهارة الكلام في مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي (٧ فبراير).

نور فجر عارف، أجرى المقابلة محمد رفقي فلاح الفارابي. ٢٠٢٦. مزايا كتاب الحوار بين يديك (١٩ فبراير).

الملاحق

ملحق ١

خطاب تصريح البحث

خطاب تصريح المسح من الكلية

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA
Jalan Y. Soekarno No.34 Dendang Kota Batu 65023, Telpone (0341) 531133
Website: <https://www.uin-malang.ac.id> Email: psa@uin-malang.ac.id

Nomor : B-5/PS/TL.00/01/2026 2 Januari 2026
Lampiran :
Perihal : Permohonan Izin Penelitian

Yth. Bapak / Ibu
Ketua Lembaga Bahasa Arab Inggris
Pondok Pesantren Mambaul Ma'arif
Jl. KH. Bishri Syamsuri, Denanyar Jombang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi/penulisan tesis, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian tesis yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

Nama : MOH RIFIQI FALAH AL FARABI
NIM : 240104210064
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Pembimbing : 1. Dr. Ahmad Mubaligh, M.Hi
2. Prof. Dr. M. Faisol, M.Ag

Judul Penelitian : تعليم مهارة الكلام باستخدام مكتاب الحوار بين يديك
والعربية للتأشيق في معهد منبع المعارف الإسلامي دينييار
جوميانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد
الحميد عبد الله

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Direktur,
Agus Maimun

Dokumen ini telah diterbitkan secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh Badan Sertifikasi Elektronik (BSE-C).
Tahun : 2026/01/01

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA
Jalan Y. Soekarno No.34 Dendang Kota Batu 65023, Telpone (0341) 531133
Website: <https://www.uin-malang.ac.id> Email: psa@uin-malang.ac.id

Nomor : B-4/PS/TL.00/01/2026 2 Januari 2026
Lampiran :
Perihal : Permohonan Izin Penelitian

Yth. Bapak / Ibu
Pengasah Asrama Hasbullah Sa'id
Pondok Pesantren Mambaul Ma'arif Denanyar Jombang
Jl. KH. Bishri Syamsuri No. 21 Denanyar, Jombang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi/penulisan tesis, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian tesis yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

Nama : MOH RIFIQI FALAH AL FARABI
NIM : 240104210064
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Pembimbing : 1. Dr. Ahmad Mubaligh, M.Hi
2. Prof. Dr. M. Faisol, M.Ag

Judul Penelitian : تعليم مهارة الكلام باستخدام مكتاب الحوار بين يديك
والعربية للتأشيق في معهد منبع المعارف الإسلامي دينييار
جوميانج على ضوء نظرية د. ناصر عبد الغالي ود. عبد
الحميد عبد الله

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Direktur,
Agus Maimun

Dokumen ini telah diterbitkan secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh Badan Sertifikasi Elektronik (BSE-C).
Tahun : 2026/01/01

ملحق ٢

خطاب تصريح البحث من معهد حسب الله سعيد ومؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف دينايار جومبانج

معهد اللغة العربية والإنجليزية المعهد الإسلامي منبع المعارف دينايار جومبانج	ASRAMA HASBULLAH SA'ID MANPK MAN 4 JOMBANG PONDOK PESANTREN MAMBA'UL MA'ARIF
Alamat: Jl. K.H. Binti Syamsuri No. 77 Denanyar Jombang	
SURAT KETERANGAN Nomor: 73/SK/LBAI/VA/AMAM/II/2026	SURAT KETERANGAN Nomor: 248/AHS/MANPK/MAN.4/V/2026
Yang bertanda tangan di bawah ini:	Yang bertanda tangan di bawah ini:
Nama : Muhammad Syifans Surur, S.Pd.I	Nama : M. Nurul Huda, M.Pd.
Jabatan : Direktur Lembaga Bahasa Arab Inggris (LBAI)	Alamat : Jl. K.H. Binti Syamsuri No.21 Denanyar Jombang
Alamat lembaga : Jl. K.H. Binti Syamsuri No.81 Denanyar Jombang	Jabatan : Pengasah Asrama Hasbullah Said
Dengan ini menyatakan:	Dengan ini menerangkan bahwa:
Nama : Moh Ridqi Falah Al Farabi	Nama : Moh Ridqi Falah Al Farabi
NIM : 240104210064	NIM : 240104210064
Fakultas : Magister Pendidikan Bahasa Arab	Fakultas : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Perguruan Tinggi : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang	Perguruan Tinggi : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang
Judul Thesis : <i>تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين دينك والعربية للناطقين في معهد منبع المعارف دينايار جومبانج</i>	Judul Thesis : <i>تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين دينك والعربية للناطقين في معهد منبع المعارف دينايار جومبانج</i>
Yang bersangkutan telah melakukan penelitian di LBAI Mamba'ul Ma'arif Denanyar Jombang mulai tanggal 3 Februari 2026 s.d 13 Februari 2026, untuk keperluan penyusunan tesis dengan judul "تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين دينك والعربية للناطقين في معهد منبع المعارف دينايار جومبانج"	Yang bersangkutan telah melakukan penelitian di Asrama Hasbullah Sa'id Pondok Pesantren Mamba'ul Ma'arif Denanyar Jombang mulai tanggal 23 Januari 2026 s.d 20 Februari 2026, untuk keperluan penyusunan tesis dengan judul "تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب الحوار بين دينك والعربية للناطقين في معهد منبع المعارف دينايار جومبانج"
Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.	Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.
Jombang, 20 Februari 2026 Yang menyatakan,  Muhammad Syifans Surur, S.Pd.I Direktur LBAI	Jombang, 17 Mei 2026 Pengasah Asrama,  M. Nurul Huda, M.Pd

خطة التعليم معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي دينيار جومبانج

Fiqh/ Ushul Fiqh	- Fathul Qarib 1	- Fathul Qarib 2	- Fathul Mu'in
		- Idhahul Qawa'id	- Ushul Fiqh Khalaf
Tafsir/ Ilmu Tafsir	- Tafsir Jalalain	- Tafsir Jalalain	- Tafsir Jalalain
		- Mahabis fi 'Ulumil Qur'an (Mansur al-Qutani)	- Mahabis fi 'U (Mansur al-Qutani)
Hadis/ Ilmu Hadis	- Arba'in Nawawi	- Bulughul Marom 1	- Bulughul Marom 2
		- At-Taisir fi Musthalahil Hadis 1	- At-Taisir fi Musthalahil Hadis 2
Nahwu/Sharf	- 'Imriyy	- Alfiyah 1	- Alfiyah 2
	- Amthalah Tashfiyah	- I'la'	
Balaghah - Mantiq	-	-	- Jauharul Mantiq

Pengembangan Bahasa Asing

1.	Bahasa Asing (Bahasa Arab) Kelas X kitab Arobis Linsayin jilid 1,4 Kelas XI kitab Arobis Linsayin jilid 5 Kelas XII kitab Al Arobis Baina Yadaik	v	v
2.	Bahasa Inggris Kelas X Grammar: Betty Azar Book 1 Kelas XI Grammar: Betty Azar Book 2 Kelas XII Grammar: Betty Azar Book 3	v	v

A. Struktur Kurikulum

Struktur Kurikulum Pendidikan Keasraaman MANPK diatur sebagai berikut:

➤ Struktur Kurikulum Pendidikan Keasraaman MANPK *

➤ Struktur dan beban jam bersifat fleksibel disesuaikan dengan masing-masing M³

Keterangan:

1. Tahfidzul Qur'an untuk kelas X Juz 29,30, dan 1 kelas XI Juz 2 dan 3, kelas XII .

2. Tahfidzul Hadits untuk kelas X 42 Arba'in nawawiyah, kelas XI dan XII muroja'at Arba'in nawawiyah.

3. Pengajian Kitab Kuning

Materi kajian kitab adalah pilihan dari kitab sebagaimana ditentukan secara klasial

4. Pengembangan Bahasa :

a. Bahasa Arab, dapat menggunakan salah satu dari referensi berikut:

- Al-arabiyyatu li Nasyin

26

3	Tahfidzul Hadits	Hadits Arba'in ke 23-42	Setoran	Hadis hadits Arba'in 42	1
Pengajian Kitab					
1	Akidah Akhlaik	Ta'lim Muta'allim	Sorogan/Bandingan	Memiliki kemampuan membaca dan memahami kitab	2
		Aqidatul Awam/ Tija'ud darori	Sorogan/Bandingan	Memiliki kemampuan membaca dan memahami kitab	2
2	Tafsir / Ilmu Tafsir	Tafsir Jalalain	Bandongan	Mampu menulis dan memahami kitab	5
3	Hadist	Arba'in Nawawi	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami kitab	2
4	Fikih	Fathul Qarib 1	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami kitab	1
Pengembangan Bahasa Asing					
1	Bahasa Arab	Qiro'ah Kitabul Istima' Kalam	Klasikal Inlak Mubasyaroh	Terampil dalam mendengar membaca, menulis, berbicara dan memahami teks bahasa Arab	4
2	Qowaidul Lughoh	Nahwu Imri'ithi Sharf	Sorogan/Bandingan	Mampu memahami ilmu Nahwu	2
			Italain/Bandingan	Mampu memahami ilmu Sharf	2
3	Bahasa Inggris	Speaking, Listening, Writing, Reading	Direct Method Grammar and translation method	Terampil dalam mendengar membaca, menulis, berbicara dan memahami teks bahasa Inggris	4
JUMLAH					35

KELAS XI SEMESTER III

NO	MATA PELAJARAN	MATERI	METODE	CAPAIAN PEMBELAJARAN	ALOKASI WAKTU
Pendidikan Al Qur'an dan Hadist					
1	Tahfidzul Qur'an	Juz 2 dan Muroja'ah Juz 1, 29 dan 30	Sima'i dan Talaqqi	Hadis Juz 29, 30, 1 dan 2	4
2	Muroja'ah Hadits	Hadits Arba'in Nawawi 1-22	Setoran	Hadis dan Lantar 22 Hadits Arba'in Nawawi	1
Pengajian Kitab					
1	Akidah Akhlaik	Bidayatul Hidayah	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami Akhlaik	1

29

		Kifayatul Awam	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami Akhlaik	
2	Tafsir	Tafsir Jalalain	Bandongan	Memiliki kemampuan memahami Akhlaik	
	Ilmu Tafsir	Al Tiba'an Fi Ulumil Qur'an	Bandongan/Sorogan	Mampu membaca dan memahami ilmu tafsir	
3	Hadist	Bulughul Marom	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami kitab	
	Ilmu Hadits	Attaysir Fi Musthalahil Hadits	Sorogan/Bandingan	Mampu memahami ilmu hadits	
4	Ushul Fikih	Idhahul Qowaidul Fiqhiyah	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami ilmu Ushul Fikih	
5	Fikih	Albajury Juz 1	Sorogan, bandongan dan musyawarah	Mampu membaca dan memahami ilmu fikih	
Pengembangan Bahasa Asing					
1	Bahasa Arab	Qiro'ah Kitabul Istima' Kalam	Klasikal Insiya' Mubasyaroh	Terampil dalam mendengar membaca, menulis, berbicara dan memahami teks bahasa Arab	
2	Qowaidul Lughoh	Alfiyah 1	Bandongan	Mampu memahami ilmu Nahwu	
3	Bahasa Inggris	Conversation Grammar	Direct Method Grammar and Translation Method	Mampu berkomunikasi baik lisan maupun tulis Memiliki kemampuan tata bahasa Inggris dengan baik	
JUMLAH					

KELAS XI SEMESTER IV

NO	MATA PELAJARAN	MATERI	METODE	CAPAIAN PEMBELAJARAN
Pendidikan Al Qur'an dan Hadist				
1	Tahfidzul Qur'an	Juz 3 dan Muroja'ah Juz 29, 30, 1 dan 2	Sima'i dan Talaqqi	Hadis Juz 29, 30, 1, 2 dan 3
2	Muroja'ah Hadits	Hadits Arba'in Nawawi 1-42	Setoran	Hadis dan lantar 42 Hadits Arba'in Nawawi

30

Pengajian Kitab					
1	Akhlaik	Bidayatul Hidayah	Sorogan/Bandingan	Memiliki kemampuan membaca, memahami dan mempraktikkan	1
2	Aqidah	Kifayatul Awam	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami	1
2	Tafsir	Tafsir Jalalain	Bandongan	Mampu memahami kitab tafsir	5
3	Ilmu Tafsir	Al Tiba'an Fi Ulumil Qur'an	Bandongan	Mampu memahami ilmu tafsir	1
4	Hadits	Bulughul Marom	Sorogan/Bandingan	Mampu memahami ilmu hadits	2
5	Ilmu Hadits	Attaysir Fi Musthalahil Hadis	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami hadits	1
6	Qowaidul Fikih	Idhahul Qowaidul Fiqhiyah	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami ilmu ushul fikih	1
7	Fikih	Fathul Qarib II	Sorogan/Bandingan	Mampu membaca dan memahami ilmu fikih	2
Pengembangan Bahasa Asing					
1	Bahasa Arab	Qiro'ah Kitabul Istima' Kalam	Klasikal Insiya' Mubasyaroh	Terampil dalam mendengar membaca, menulis, berbicara dan memahami teks bahasa Arab	4
2	Qowaidul Lughoh	Alfiyah 1	Bandongan	Mampu memahami ilmu Nahwu	2
3	Bahasa Inggris	Conversat Grammar	Direct Method, Grammar and translation method	Mampu berkomunikasi baik lisan maupun tulisan Mampu tata bahasa Inggris dengan baik	4
JUMLAH					30

KELAS XII SEMESTER V

NO	MATA PELAJARAN	MATERI	METODE	CAPAIAN PEMBELAJARAN	ALOKASI WAKTU
Pendidikan Al Qur'an dan Hadist					
1	Tahfidzul Qur'an	Juz 4 dan Muroja'ah Juz 29, 30, 1, 2 dan 3	Sima'i dan Talaqqi	Hadis Juz 29, 30, 1, 2, 3 dan 4	2

31

خطة التعليم مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية دينيار جومبانج

[illegible]

Menentukan nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab الطبخ	- Cara mengoperasikan pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab - Cara menentukan nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab	معاملات معاملات	Berita mengenai pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab (Ppt. 4) 2x35 menit	Alvin Mulya Pratiwi
Menentukan nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab الطبخ	- Cara mengoperasikan pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab - Cara menentukan nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab	معاملات معاملات	Berita mengenai pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab (Ppt. 3) 2x35 menit	Rezeki Nur Hafidha
Mengidentifikasi nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab الطبخ	- Cara mengoperasikan pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab - Cara menentukan nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab	معاملات معاملات	Berita mengenai pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab (Ppt. 6) 2x35 menit	Fitria Nur Hafidha
Menentukan nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab الطبخ	- Cara mengoperasikan pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab - Cara menentukan nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab	معاملات معاملات	Berita mengenai pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab (Ppt. 3) 2x35 menit	Alvin Mulya Pratiwi
Menentukan nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab الطبخ	- Cara mengoperasikan pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab - Cara menentukan nilai dan kapasitas pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab	معاملات معاملات	Berita mengenai pemrosesan bahan makanan dengan cara jilbab (Ppt. 3) 2x35 menit	Rezeki Nur Hafidha

[illegible]

Manajemen risiko dan kontrol (2010/2011) di belahan atas dengan teori & simulasi	في المحاسبة 1. Cara mengontrol melalui sistem yg di tulis ulang 2. Cara mengontrol melalui prosedur dengan sistem yang benar yaitu yg di tulis ulang	المحاسبة في المحاسبة	Siswa memahami cara belahan atas dan di tulis ulang	(Paket 3) 2017/2018	Alfian Haidar Fikri
Manajemen risiko dan kontrol (2010/2011) di belahan atas dengan teori & simulasi	في المحاسبة 1. Cara mengontrol melalui prosedur yg di tulis ulang 2. Cara mengontrol melalui prosedur yg di tulis ulang	المحاسبة في المحاسبة	Siswa memahami cara belahan atas dan di tulis ulang	(Paket 3) 2017/2018	Alfian Haidar Fikri
Manajemen risiko dan kontrol (2010/2011) di belahan atas dengan teori & simulasi	في المحاسبة 1. Cara mengontrol melalui prosedur yg di tulis ulang 2. Cara mengontrol melalui prosedur yg di tulis ulang	المحاسبة في المحاسبة	Siswa memahami cara belahan atas dan di tulis ulang	(Paket 3) 2017/2018	Alfian Haidar Fikri
Manajemen risiko dan kontrol (2010/2011) di belahan atas dengan teori & simulasi	في المحاسبة 1. Cara mengontrol melalui prosedur yg di tulis ulang 2. Cara mengontrol melalui prosedur yg di tulis ulang	المحاسبة في المحاسبة	Siswa memahami cara belahan atas dan di tulis ulang	(Paket 3) 2017/2018	Alfian Haidar Fikri

[illegible][illegible][illegible]

Menyebutkan teks atau kalimat yang berkaitan dengan materi pokok	القصص قصة التوبة	Teks narasi atau teks berbentuk kisah atau cerita	Page 151 14/11/2020	ditinjau: Mubtadi
Menyebutkan teks atau kalimat yang berkaitan dengan materi pokok	قصة التوبة	Teks narasi atau teks berbentuk kisah atau cerita	Page 151 14/11/2020	ditinjau: Mubtadi
Menyebutkan teks atau kalimat yang berkaitan dengan materi pokok	قصة التوبة	Teks narasi atau teks berbentuk kisah atau cerita	Page 151 14/11/2020	ditinjau: Mubtadi

ملحق ٤

دليل الملاحظة:

البيان	المؤشر	الرقم
	نطق الحروف من المخرج الصحيح	١.
	التمييز بين الحركات القصيرة والطويلة	٢.
	تجنب الأخطاء في الحروف الصعبة (مثل: ع، ح، ق)	٣.
	دقة التشديد (الضغط) والنغمة	٤.
	الانسيابية في الكلام دون توقفات لا داعي لها	٥.
	تناسب سرعة الكلام مع قدرة الطالب	٦.
	استخدام التوقفات المناسبة أثناء الكلام	٧.
	استخدام القواعد اللغوية العربية الصحيحة	٨.
	القدرة على إيصال الأفكار بشكل متسلسل	٩.
	القدرة على بدء المحادثة وإنهائها بشكل طبيعي	١٠.
	استخدام صوت معبر يتناسب مع المعنى	١١.
	استخدام الإشارات غير اللفظية (الإيماءات، تعابير الوجه) بشكل صحيح	١٢.
	التواصل البصري أثناء الكلام	١٣.
	الثقة بالنفس أثناء الكلام	١٤.
	الحوار يتناسب مع مواقف التواصل (السوق، المطار، إلخ)	١٥.
	المفردات المستخدمة شائعة ومناسبة لاحتياجات الطلاب	١٦.
	مستوى صعوبة المفردات يتناسب مع مستوى الطلاب	١٧.

دليل المقابلة

دليل المقابلة المعلم:

الرقم	السؤال	الجواب
١.	في نظر السيد، ما هو الجانب الأهم في مهارة الكلام بالنسبة للطلاب؟	
٢.	كيف يقوم السيد بتعليم الطلاب نطق حروف اللغة العربية؟	
٣.	هل ينتبه السيد إلى الاختلافات الصوتية بين لغة الطلاب الأم واللغة العربية؟ وكيف يتم تطبيق ذلك؟	
٤.	ما هي استراتيجيات السيد في تعليم الحروف الصعبة مثل (ع) و(ح) و(ق)؟	
٥.	هل تقوم السيد بتعليم الفرق بين الحركات القصيرة والطويلة بشكل خاص؟ هل يمكنكم شرح الطريقة؟	
٦.	كيف تطبق السيد مبدأ التدرج في تعليم الكلام (من الكلمة إلى الجملة)؟	
٧.	ما هي الاعتبارات التي يأخذها السيد في الاعتبار عند اختيار المفردات لممارسة الكلام لدى الطلاب؟	
٨.	هل تتجنب السيد مفردات معينة في المراحل الأولى من التعليم؟ لماذا؟	

٩٠.	كيف تدرب السيد الطلاب على الطلاقة في الكلام؟	
١٠٠.	هل يتم تدريب الطلاب على استخدام النغمة والتشديد الصوتي المناسبين؟ كيف يتم التدريب؟	
١١٠.	في نظر السيد، إلى أي مدى أصبح الطلاب قادرين على الكلام بصوت معبر؟	
١٢٠.	هل تتناسب موضوعات المحادثة مع احتياجات الطلاب الفعلية؟ لماذا؟	
١٣٠.	ما هي أنواع التمارين التي تُستخدم عادةً لتدريب الطلاب على مهارة الكلام؟	
١٤٠.	كيف يقوم السيد بتقييم مهارة الكلام لدى الطلاب؟	
١٥٠.	في رأي السيد، ما هي الصعوبات التي يواجهها الطلاب غالبًا عند الكلام؟	
١٦٠.	ما هي العوامل التي تدعم نجاح تعليم مهارة الكلام؟	
١٧٠.	ما هي العوامل التي تشكل عائقًا أمام تعليم مهارة الكلام؟	
١٨٠.	ما هي الجهود التي تبذلونها للتغلب على هذه العوائق؟	

دليل المقابلة الطلاب:

الرقم	السؤال	الجواب
١.	كيف يتم تعليم مهارة الكلام في معهد حسب الله سعيد وومؤسسة اللغة العربية والإنجليزية؟	
٢.	ما هي مزايا استخدام كتاب الحوار بين يديك والعربية للناشئين؟	
٣.	هل يستطيع المعلم الكلام باللغة العربية بطلاقة؟	
٤.	هل يستطيع المعلم نطق اللغة العربية بشكل صحيح؟	
٥.	كيف يقوم المعلم بتعليم مهارة الكلام؟	
٦.	هل يقوم المعلم بتعليم مهارة الكلام ببطء، بدءاً من اللغة السهلة الفهم؟ واستخدام المفردة الشائعة؟ وتجنب الحروف الطويلة؟	
٧.	هل يراعي المعلم في تعليمه حالة الطلاب، على سبيل المثال في المعهد؟	

كتاب الحوار بين يديك



الحوار بين دينيك - ٢

٨١

فهرس الكتاب

الوحدة الأولى	١
الدرس الأول: في الغنثل شفاء.....	١
الدرس الثاني: تَئْتِث وَتَزْمُ صَدَقَاتِي.....	٣
الدرس الثالث: عِنْدَ الطَّيِّبِ.....	٥
الدرس الرابع: التَّيْبَةُ نِيْلُ الْمَاضِي وَالْحَاضِرِ.....	٧
الدرس السادس: مِن أَمْرَارِ التَّوْحِيدِ.....	٩
الوحدة الثانية:	١٢
الدرس السابع: الْإِنْسَانُ يَتَخَاجِلُ إِلَى التَّوْبِخِ.....	١٢
الدرس الثامن: أُنْوَاغُ التَّوْبِخِ.....	١٤
الدرس التاسع: تَكُنْ لِنَفْسِ الْعَقْلَةِ.....	١٦
الدرس العاشر: التَّحْصِيمُ.....	١٨
الدرس الثاني عشر: التَّوْبِخُ فِي الْإِسْلَامِ.....	٢٠
الوحدة الثالثة: الحياة الزوجية.....	٢٣
الدرس السابع والعشرون: عِلْمُكَ بِذَاتِ الْيَمِينِ.....	٢٣
الدرس الرابع عشر: عَلَيَّ تَحَدُّثُ مُشْكَلَاتِكَ نِيْلُ الْوَعْدِ؟.....	٢٥

٨٢

الحوار بين دينيك - ٢

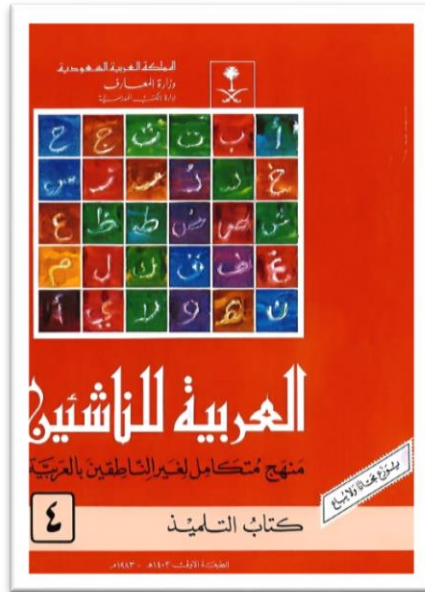
الحوار بين دينيك - ٢

٨٢

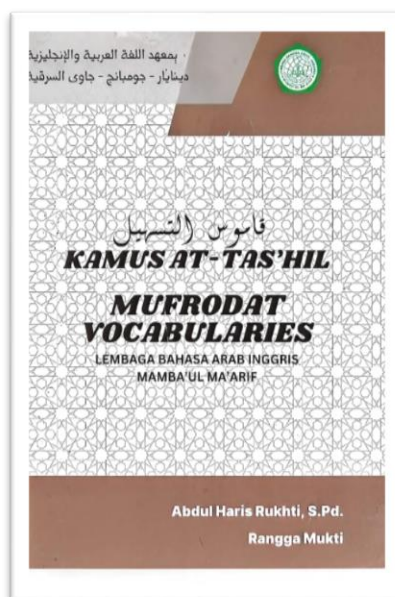
الحوار بين دينيك - ٢

الدرس الثالث والثمانون: الْعَرَبُ الْمُصْبِحَةُ وَالْأَمْرُ.....	٥٧
الدرس الخامس والثمانون: الْبَطْرُ يُطَلِّبُ الْعِلْمَ.....	٥٩
الدرس الثامن والثمانون: الْعَرَبُ لَمْ تُعَالِجْ.....	٦١
الدرس الثاني والتسعون: الْفَرْخَةُ بِأَقْوَامِ.....	٦٣
الدرس السادس والتسعون: أَرْوَاحُ الْوُجُوهِ.....	٦٥
الدرس الثامن والتسعون: اخْتِيارُ الطَّالِبِ لِلتَّائِلِ.....	٦٧
الدرس المائة وواحدة: حَادِثَةُ الْمَلِكِ الْفَتَلِ الْعَالِيَةِ.....	٦٩
الدرس المائة وخمسة: الشَّيْخَةُ الْمَرْوُوفَةُ.....	٧١
الدرس المائة وسبعة: وَسَائِلُ الْكُلِّ وَالْإِصْبَالِ قَدَمًا وَخَدِيمًا.....	٧٣
الدرس المائة وأحد عشر: لَبَّؤُا عَنْ الْعَوْنَةِ.....	٧٥
الدرس المائة وأربعة عشر: دَوْلُ الْخَمَالِ وَدَوْلُ الْخَوْبِ.....	٧٧
الدرس المائة وخمسة عشر: الْمُسْلِمُ يَهْتَمُّ بِالطَّلَافَةِ.....	٧٩
فهرس الكتاب.....	٨١

كتاب العربية للناشئين



کتاب التسهیل



DayPasser	مخادعة	13	Permissions	الصلاحيات	3
Prisoner	مخدوع	14	Mouse	فأرة	4
Apktool	تحويل	15	Naia Folder	إطار العمل	5
Updatd	إدخال	16	Downloader	مخادعة	6
Password	كلمة المرور	17	Decompile	التحويل	7
KTP Unknown	مخادعة	18	GPS	برنامج تحديد المواقع المضبوطة العالمية	8
Stun WEB	موقع الويب	19	Wi-Fi	قوة إشارة الاتصال اللاسلكي	9
Prayalizer	مختر	20	Hacker	القرصنة	10

رقم	مقرات	مبنى	رقم	مقرات	مبنى
1	وفاق الشار	Agre Perjanjan	11	ديانة كابلون	Kabun
2	روفا	Bukit	12	مقرات لاني	Kabun Riga
3	شيكال	Candi	13	عينة	Cemping
4	الديانة	Dusunviki	14	الديانة	Alexandra
5	شيكال	Gumung Besar	15	مقرات	Pamoran
6	مقرات	Guron Pasir	16	شيكال لاني	Loket elan
7	ديانة	Hutan	17	مقرات الشار	Pasipat
8	الديانة	Informasi	18	الديانة	Isarini
9	الديانة	Perjanjan/Relah	19	مقرات	Turki
10	الديانة	Alexandra/Woking	20	الديانة	Vita

Atesiz/daireli	تَشْوِيح	11	Beyaz	بَهْزَا	1	1	سرمه زرد
Altı ayaklı ayağı	اَلْأَرْبَعَةُ	12	hamsı	هَمْسَى	2	2	تَشْوِيح
Baskı	اَلْأَرْبَعَةُ	13	Bakışlar	اَلْأَرْبَعَةُ	3	3	بَازِ
hamsı	اَلْأَرْبَعَةُ	14	Amca	اَلْأَرْبَعَةُ	4	4	اَلْأَرْبَعَةُ
Seyir	اَلْأَرْبَعَةُ	15	Adıgı	اَلْأَرْبَعَةُ	5	5	اَلْأَرْبَعَةُ
Seyir	اَلْأَرْبَعَةُ	16	Targı	اَلْأَرْبَعَةُ	6	6	اَلْأَرْبَعَةُ
Seyir	اَلْأَرْبَعَةُ	17	Bagı	اَلْأَرْبَعَةُ	7	7	اَلْأَرْبَعَةُ
Seyir	اَلْأَرْبَعَةُ	18	Bagı	اَلْأَرْبَعَةُ	8	8	اَلْأَرْبَعَةُ
Please, gettin	اَلْأَرْبَعَةُ	19	Kemal	اَلْأَرْبَعَةُ	9	9	اَلْأَرْبَعَةُ
gong	اَلْأَرْبَعَةُ	20	Tale	اَلْأَرْبَعَةُ	10	10	اَلْأَرْبَعَةُ
Dağı	اَلْأَرْبَعَةُ	21	Tale	اَلْأَرْبَعَةُ	11	11	اَلْأَرْبَعَةُ
Parıltı	اَلْأَرْبَعَةُ	22	Man	اَلْأَرْبَعَةُ	12	12	اَلْأَرْبَعَةُ
Sah	اَلْأَرْبَعَةُ	23	Jen	اَلْأَرْبَعَةُ	13	13	اَلْأَرْبَعَةُ
Angora	اَلْأَرْبَعَةُ	24	Jen	اَلْأَرْبَعَةُ	14	14	اَلْأَرْبَعَةُ

رقم	معدات	معنى	رقم	معدات	معنى
1	شاشة الحاسوب	Monitor	11	شاشة أصغر	Layar Senuk
2	لوحة المفاتيح	Keyboard	12	شاحن	Charger

Tengku	كنا كذا	9	Membantu	كنا كذا	4
STW	بالكنا	10	Terjadi	حدثت	5

الانجليزية					
Branched Lists					
رقم	معلومات	موضوع	رقم	معلومات	موضوع
1	الانجليزية	English	16	الانجليزية	English
2	الانجليزية	English	17	الانجليزية	English
3	الانجليزية	English	18	الانجليزية	English
4	الانجليزية	English	19	الانجليزية	English
5	الانجليزية	English	20	الانجليزية	English
6	الانجليزية	English	21	الانجليزية	English
7	الانجليزية	English	22	الانجليزية	English
8	الانجليزية	English	23	الانجليزية	English
9	الانجليزية	English	24	الانجليزية	English
10	الانجليزية	English	25	الانجليزية	English
11	الانجليزية	English	26	الانجليزية	English
12	الانجليزية	English	27	الانجليزية	English
13	الانجليزية	English	28	الانجليزية	English
14	الانجليزية	English	29	الانجليزية	English
15	الانجليزية	English	30	الانجليزية	English

...	...	...	...	...	...
-----	-----	-----	-----	-----	-----

$\sum$	X	Jumlah	20	$\sum$	X	Jumlah	20
Garis		Garis		Tipe		Total	

[illegible]

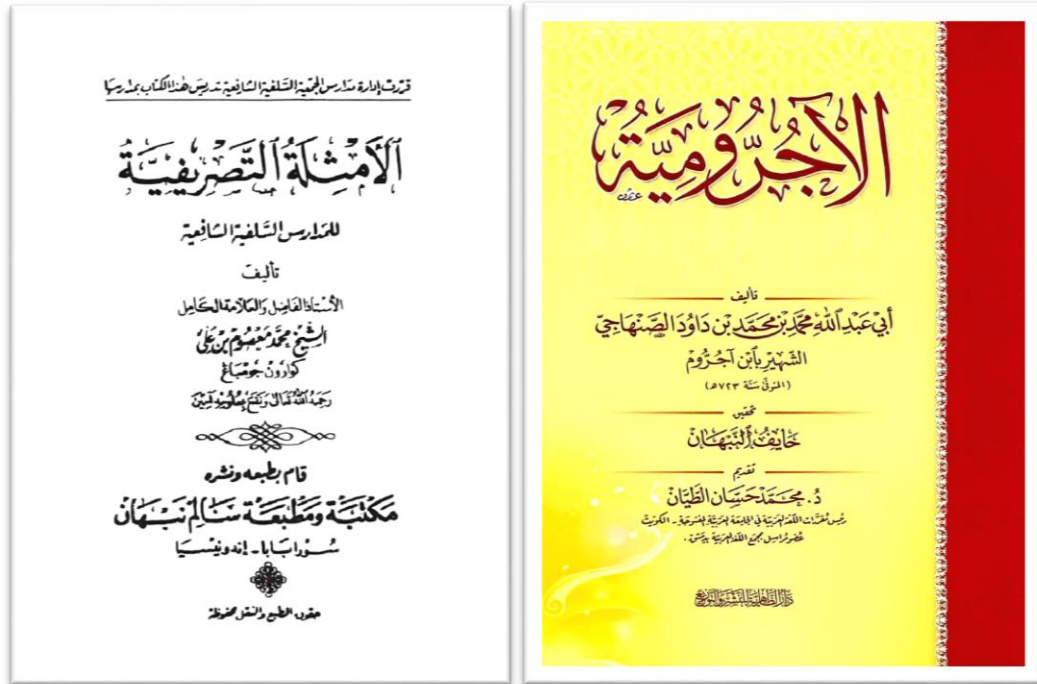
Menghajar*	مَنْحَجَرٌ	24	Mencetak	مَطْبَعٌ	9
Mangkat	مَاتَ	25	Menorbanikan	نَزَلَ	10
Okhaya	أَكْهَى	26	Mengaji	أَجَزَ	11
Mengajar	أَعَزَّ	27	Melatih	أَعَزَّ	12
Pidam	طَامَ	28	Mengumpulkan	طَامَ	13
Seratu	سَرَاتُ	29	Memandangi	سَرَاتُ	14
Mencetak	مَطْبَعٌ	30	Bubar	بَارَ	15

Situs							
nama	alamat	umur	nama	X	alamat	umur	nama
Suk	Siak	11	Siak	X	Siak	11	Suk
Karah	Jarah		Siak	X	Siak		Karah
Yali	Siak	12	Siak	X	Siak	12	Yali
Siak	Siak		Siak	X	Siak		Siak
Siak	Siak		Siak	X	Siak		Siak
Diam	Convent		Siak	X	Siak		Diam
Siak	Siak	14	Siak	X	Siak	14	Siak
Tas	Muda		Kening	X	Siak		Tas
Siak	Siak	15	Siak	X	Siak	15	Siak
Lemah	Gajah		Tidak sepan	X	Siak		Lemah
Siak	Siak	16	Siak	X	Siak	16	Siak
Gelap	Siak		Tidak diketahui	X	Siak		Gelap
Siak	Siak	17	Siak	X	Siak	17	Siak
Bergajah	Lutan		Siak	X	Siak		Bergajah
Siak	Siak	18	Siak	X	Siak	18	Siak
Siak	Siak		Layar	X	Siak		Siak
Kening	Pemah		Siak	X	Siak		Kening
Siak	Siak	19	Siak	X	Siak	19	Siak

معنى	الأفعال	رقم	معنى	الأفعال	رقم
Bersangah	فعل مضارع	6	Mencari	فعل مضارع	7
Mud/mudnah	فعل مضارع	7	Bertamasya	فعل مضارع	8
Membatalkan	فعل مضارع	8	Mengalahi	فعل مضارع	9
Mempertingahkan	فعل مضارع	9	Membuat	فعل مضارع	10
Berakhlak	فعل مضارع	10	Menggunakan	فعل مضارع	11

Kara Kapu				
مەنبە	قەد	مەنبە	قەد	مەنبە
Abbas	16	Abbas	16	ئەبباس ئەلەيھى سەلام
Hadir	17	Benjamin	17	ئەدەيى ئەلەيھى سەلام
Metabolika	19	Marah	19	مەراھ ئەلەيھى سەلام
Mosayir	19	Marah	19	مەراھ ئەلەيھى سەلام
Mongrak	20	Mongrak	20	مەنگراک ئەلەيھى سەلام
Mongweng	21	Mongweng	21	مەنگۋەنگ ئەلەيھى سەلام
Mongweng	22	Alexander	22	ئەلەكساندەر ئەلەيھى سەلام
Mosayir	23	Mosayir	23	مەسەيىر ئەلەيھى سەلام

كتاب متن الأجرومية، والأمثلة التصريفية



ملحق ٦

كشف الحضور معهد حسب الله ومؤسسة اللغة العربية والإنجليزية سعيد منبع المعارف
الإسلامي

[illegible][illegible]

JURNAL GURU TAKHASUS DINIYAH
ASRAMA HASBULLAH SA'ID MANPK MA 4 JOMBANG
PONDOK PESANTREN MAMBA'UL MA'ARIF
TAHUN AJARAN 2025/2026

Hari: Jumat	Tgl: 6	Bulan: Februari 2026		
Waktu	Nama Guru	Mapel	Materi	TTD
18.15 - 19.00				
19.30 - 21.00	N. Mustafid.	مطالع الحديث	مطالع الحديث	<i>[Signature]</i>
Hari: Sabtu	Tgl:	Bulan:		
Waktu	Nama Guru	Mapel	Materi	TTD
15.30 - 17.00				
Hari: Ahad	Tgl: 8-07	Bulan: Februari 2026		
Waktu	Nama Guru	Mapel	Materi	TTD
15.30 - 17.00	Ust. Ihsan	الفقه ابن مالك		<i>[Signature]</i>
18.15 - 19.00				
19.30 - 21.00	Ust. Ihsan (Khadim)	مسلم الحديث		<i>[Signature]</i>
Hari: Senin	Tgl: 9	Bulan: Februari 2026		
Waktu	Nama Guru	Mapel	Materi	TTD
15.30 - 17.00				
18.15 - 19.00				
19.30 - 21.00	Ust. Bolla	طريق النور		<i>[Signature]</i>
Hari: Selasa	Tgl: 10	Bulan: Februari 2026		
Waktu	Nama Guru	Mapel	Materi	TTD
15.30 - 17.00	Ust. diniyah	الفقه العويصة		<i>[Signature]</i>
18.15 - 19.00				
19.30 - 21.00				
Hari: Rabu	Tgl: 11	Bulan: Feb 2026		
Waktu	Nama Guru	Mapel	Materi	TTD
15.30 - 17.00				
18.15 - 19.00				
19.30 - 21.00	Ust. Taufiq	الحق		<i>[Signature]</i>
Hari: Kamis	Tgl:	Bulan:		
Waktu	Nama Guru	Mapel	Materi	TTD
15.30 - 17.00				

Mengantahi,
Pengarah Asrama

ملحق ٧

عملية التعليم مهارة الكلام معهد حسب الله سعيد منبع المعارف الإسلامي



عملية التعليم مهارة الكلام مؤسسة اللغة العربية والإنجليزية منبع المعارف الإسلامي



سيرة ذاتية

الإسم : محمد رفقي فلاح الفارابي
 مكان وتاريخ الميلاد : كرسيك، ٢٩ نوفمبر ٢٠٠٢
 العنوان : بونجا، كرسيك
 الجنس : الإندونيسيا
 البريد الإلكتروني : rifqifalah.29@gmail.com



سنة	المستوى الدراسي غير الرسمي
٢٠١٥ - ٢٠٠٧	المعهد الإسلامي روضة المتعلم سوغونلكاوا
٢٠١٨ - ٢٠١٥	بومي داماي المحبين المعهد الإسلامي بحر العلوم تامباك براس جومبانج
٢٠٢١ - ٢٠١٨	حسب الله سعيد المعهد الإسلامي منبع المعارف دينايار جومبانج

سنة	المستوى الدراسي الرسمي
٢٠٠٩ - ٢٠٠٧	روضة الأطفال مسلمات نهضة العلماء سوغونلكاوا
٢٠١٥ - ٢٠٠٩	مدرسة الابتدائية الأشهار سوغونلكاوا
٢٠١٨ - ٢٠١٥	مدرسة المتوسطة فتاح هاشم بحر العلوم تامباك براس
٢٠٢١ - ٢٠١٨	مدرسة الثانوية الحكومية الرابعة دينايار
٢٠٢٥ - ٢٠٢١	جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج
٢٠٢٦ - ٢٠٢٤	كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج